

# Επίσημη Εφημερίδα C 188

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος  
29 Ιουνίου 2013

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

**Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**

2013/C 188/01

Έκθεση δημοσιονομικής και χρηματοοικονομικής διαχείρισης — Οικονομικό έτος 2012 ..... 1

**EL**

Τιμή:  
3 EUR



## IV

(Πληροφορίες)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

## ΕΚΘΕΣΗ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

## ΤΜΗΜΑ Ι — ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2012

(2013/C 188/01)

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	3
I. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ .....	3
Α. Έσοδα .....	4
Β. Αρχικός προϋπολογισμός και διορθωτικοί προϋπολογισμοί .....	4
Γ. Αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές .....	4
Δ. Χρήση των μεταφορών από το 2012 στο 2013 .....	5
Ε. Μεταφορές από το 2011 στο 2012 .....	5
ΣΤ. Πιστώσεις από έσοδα για ειδικό προορισμό .....	6
Ζ. Ακυρώσεις τρεχουσών πιστώσεων .....	7
Η. Μεταφορές πιστώσεων .....	9
Η.1. Μεταφορές από προσωρινές πιστώσεις .....	11
Η.2. Μεταφορές πιστώσεων από άλλες πηγές .....	12
II. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΝΑ ΚΕΦΑΛΑΙΟ .....	15
Α. Κεφάλαιο 1 0 «Μέλη του Οργάνου» .....	17
Β. Κεφάλαιο 1 2 «Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι» .....	18
Γ. Κεφάλαιο 1 4 «Άλλο προσωπικό και παροχή υπηρεσιών από εξωτερικούς συνεργάτες» .....	19
Δ. Κεφάλαιο 1 6 «Λοιπές δαπάνες για τα συνδεδεμένα με το όργανο πρόσωπα» .....	20
Ε. Κεφάλαιο 2 0 «Ακίνητα και παρεπόμενα έξοδα» .....	20
ΣΤ. Κεφάλαιο 2 1 «Πληροφορική, εξοπλισμός και επίπλα» .....	22
Ζ. Κεφάλαιο 2 3 «Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης» .....	22
Η. Κεφάλαιο 3 0 «Συνεδριάσεις και διασκέψεις» .....	23
Θ. Κεφάλαιο 3 2 «Εμπειρογνωμοσύνη και πληροφορίες: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διάδοση» .....	23
Ι. Κεφάλαιο 4 0 «Ιδιαίτερες δαπάνες ορισμένων οργανισμών και οργάνων» .....	24
ΙΑ. Κεφάλαιο 4 2 «Δαπάνες σχετικές με την επικούρηση των βουλευτών» .....	25
ΙΒ. Τίτλος 10 «Λοιπές δαπάνες» .....	26

	Σελίδα
III. ΣΤΟΧΟΙ 2012 ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ .....	26
Α. Συνέχιση των θεσμικών ρυθμίσεων που συνδέονται με τη Συνθήκη της Λισαβόνας .....	26
Α.1. Υποστήριξη της έρευνας .....	26
Α.2. Αξιολογήσεις αντικτύπου .....	27
Α.3. Συναπόφαση και σύμφωνες γνώμες στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής .....	27
Α.4. Βελτίωση των υπηρεσιών που συνδέονται με την ολομέλεια .....	27
Α.5. Πρωτοβουλίες πολιτών .....	28
Β. Στρατηγική επικοινωνίας και προετοιμασία της ενημερωτικής εκστρατείας για τις εκλογές του 2014 ...	28
Β.1. Δραστηριότητες υπό κεντρική διοργάνωση .....	28
Β.2. Πιο κοντά στον πολίτη χάρη στα Γραφεία Πληροφοριών .....	29
Β.3. Europarl TV .....	29
Β.4. Σημειωθείσα πρόδος όσον αφορά το έργο του «Σπιτιού της Ευρωπαϊκής Ιστορίας» .....	30
Γ. Θεσμικές προσαρμογές που απορρέουν από τη Συνθήκη της Λισαβόνας και την προσχώρηση της Κροατίας	30
Γ.1. Υποδοχή 18 νέων βουλευτών .....	30
Γ.2. Προετοιμασία για την επόμενη διεύρυνση με την Κροατία .....	30
Δ. Συνέχιση της υλοποίησης των πολυετών προγραμμάτων με στόχο την ορθολογική οργάνωση και τον εκσυγχρονισμό των κρίσιμων τομέων της διοίκησης του Κοινοβουλίου .....	30
Δ.1. Πολιτική ακινήτων .....	30
Δ.2. Περιβαλλοντική πολιτική .....	32
Δ.3. Συνέχιση του εκσυγχρονισμού των τεχνολογιών της πληροφορίας .....	33
Δ.4. Το πρόγραμμα «χωρίς χαρτιά»: εφαρμογές eCommittee / eMeeting .....	33
Δ.5. Σχέσεις με τα Εθνικά Κοινοβούλια / βιντεοδιασκέψεις .....	34
Δ.6. Διαχείριση της Γνώσης (Knowledge Management) .....	34
Δ.7. Εις βάθος αναδιάρθρωση των υπηρεσιών ασφαλείας .....	34
Ε. Άλλα μέτρα εκσυγχρονισμού .....	35
Ε.1. Διαχείριση των προτεραιοτήτων της Γενικής Γραμματείας .....	35
Ε.2. Χρηματοοικονομική και δημοσιονομική διαχείριση .....	35
Ε.3. Διαχείριση ανθρώπινου δυναμικού .....	35
Ε.4. Διαχείριση των αρχείων .....	35
ΣΤ. Εξέλιξη του συνόλου της δομής της Γενικής Γραμματείας (περιλαμβανομένων των πολιτικών ομάδων) ...	35
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ .....	38
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — Κατάσταση των μεταφορών πιστώσεων C κατά το οικονομικό έτος 2012 .....	38
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — Κατάσταση των μεταφορών πιστώσεων P κατά το οικονομικό έτος 2012 .....	41
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — Εκτέλεση των πιστώσεων 2012 .....	43

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

1. Η παρούσα έκθεση αναλύει τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2012. Περιγράφει τη χρήση των χρηματοοικονομικών πόρων και τα γεγονότα που επηρέασαν σημαντικά τις δραστηριότητες του οικονομικού έτους (μέρη I και II) και προβαίνει σε επισκόπηση των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν σε σύγκριση με τους στόχους που είχαν τεθεί το έτος 2012 (μέρος III).
2. Η έκθεση συντάχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 142 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), και με το άρθρο 227 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης <sup>(2)</sup>. Η ανάλυση βασίζεται στους προσωρινούς λογαριασμούς του προϋπολογισμού τους οποίους ενέκρινε ο υπόλογος.

**I. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ: ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

3. Οι πιστώσεις του Κοινοβουλίου ανήλθαν τελικά σε 1 717 868 121 ευρώ, ποσό που αντιστοιχεί σε 19,62 % του ανώτατου ορίου των διοικητικών δαπανών της ΕΕ, δηλαδή του τομέα V του δημοσιονομικού πλαισίου <sup>(3)</sup>. Ο πίνακας 1 κατωτέρω παρουσιάζει την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά το οικονομικό έτος 2012.

Πίνακας 1

**Εκτέλεση των πιστώσεων**

Τύπος πίστωσης	Πιστώσεις 2012 (EUR ή %)	Πιστώσεις 2011 (EUR ή %)	Μεταβολή 2011/2012
<b>Αρχικές πιστώσεις</b>			
Διορθωτικός προϋπολογισμός	1 717 868 121	1 685 829 393	1,9 %
Διορθωτικός προϋπολογισμός	0	0	
Τελικές πιστώσεις	1 717 868 121	1 685 829 393	1,9 %
<b>Τρέχουσα εκτέλεση</b>			
Αναλήψεις υποχρεώσεων	1 693 038 015	1 570 478 058	7,8 %
% των τελικών πιστώσεων	98,6 %	93,2 %	5,4 %
Πληρωμές	1 387 580 140	1 347 577 674	3,0 %
% των αναλήψεων υποχρεώσεων	82,0 %	85,8 %	- 3,8 %
<b>Μεταφορές πιστώσεων στο επόμενο έτος</b>			
Αυτόματες μεταφορές πιστώσεων στο επόμενο έτος (*)	305 457 875	222 900 384	37,0 %
% των τελικών πιστώσεων	17,8 %	13,2 %	4,6 %
% των αναλήψεων υποχρεώσεων	18,0 %	14,2 %	3,8 %
Μη αυτόματες μεταφορές πιστώσεων (πιστώσεις για τις οποίες δεν ανελήφθη υποχρέωση και οι οποίες μεταφέρθηκαν στο 2011) (**)	0	21 700 000	- 100,0 %
% των τελικών πιστώσεων	0,0 %	1,3 %	- 100,0 %
<b>Ακυρώσεις</b>			
Ακυρωθείσες πιστώσεις	24 830 106	93 651 335	- 73,5 %
% των τελικών πιστώσεων	1,4 %	5,6 %	- 4,1 %

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1.<sup>(3)</sup> Διοργανική συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1).

Τύπος πίστωσης	Πιστώσεις 2012 (EUR ή %)	Πιστώσεις 2011 (EUR ή %)	Μεταβολή 2011/2012
<b>Μεταφορές πιστώσεων από το προηγούμενο έτος</b>			
Αυτόματες μεταφορές πιστώσεων από το προηγούμενο έτος (*)	222 900 384	231 028 630	- 3,5 %
Πληρωμές που αντιστοιχούν σε αυτές τις μεταφορές	197 991 076	207 438 331	- 4,6 %
% των μεταφορών	88,8 %	89,8 %	- 1,0 %
Ακυρωθέν ποσό	24 909 308	23 590 299	5,6 %
Μη αυτόματες μεταφορές πιστώσεων από το προηγούμενο έτος (**)	21 700 000	9 240 000	134,8 %
Πληρωμές που αντιστοιχούν σε αυτές τις μεταφορές	15 649 030	0	
% των μεταφορών	72,1 %	0,0 %	72,1 %
<b>Πιστώσεις βάσει εσόδων για ειδικό προορισμό του έτους</b>			
Πιστώσεις βάσει εσόδων για ειδικό προορισμό του έτους	22 274 843	23 815 077	- 6,5 %
Αναλήψεις υποχρεώσεων	18 028 503	12 284 019	46,8 %
% των πιστώσεων από έσοδα για ειδικό προορισμό	80,9 %	51,6 %	29,4 %
Πληρωμές	11 216 674	10 081 911	11,3 %
% των πιστώσεων με αντίστοιχη ανάληψη υποχρεώσεων από έσοδα για ειδικό προορισμό	62,2 %	82,1 %	- 19,9 %
Διαθέσιμες πιστώσεις από έσοδα για ειδικό προορισμό του έτους	4 246 340	11 531 058	- 63,2 %
<b>Πιστώσεις βάσει εσόδων για ειδικό προορισμό που μεταφέρθηκαν στο επόμενο έτος</b>			
Πιστώσεις βάσει εσόδων για ειδικό προορισμό που μεταφέρθηκαν στο επόμενο έτος	106 795 839	107 592 247	- 0,7 %
<b>Πιστώσεις βάσει εσόδων για ειδικό προορισμό που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος</b>			
Πιστώσεις βάσει εσόδων για ειδικό προορισμό που μεταφέρθηκαν από το προηγούμενο έτος	107 592 247	110 017 852	- 2,2 %
Αναλήψεις υποχρεώσεων	105 482 187	20 580 678	412,5 %
Πληρωμές	10 735 958	15 204 926	- 29,4 %
% των αναλήψεων υποχρεώσεων	10,2 %	73,9 %	- 63,7 %

## Παρατήρηση

(\*) Άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 4 του δημοσιονομικού κανονισμού.

(\*\*) Άρθρο 13 παράγραφος 1, άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α) και άρθρο 13 παράγραφος 5 του δημοσιονομικού κανονισμού.

## Α. Έσοδα

4. Τα έσοδα που ενεγράφησαν στους λογαριασμούς στις 31 Δεκεμβρίου 2012 ανήρχοντο συνολικά σε 175 541 860 ευρώ (2011: 173 293 432 ευρώ), εκ των οποίων τα έσοδα για ειδικό προορισμό ήταν 22 274 843 ευρώ (2011: 23 815 077 ευρώ).

## Β. Αρχικός προϋπολογισμός και διορθωτικοί προϋπολογισμοί

5. Οι πιστώσεις στον τελικό προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου για το 2012 ανήρχοντο συνολικά σε 1 717 868 121 ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 1,9 % σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2011 (1 685 829 393 ευρώ).

## Γ. Αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές

6. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε συνολικό ποσό 1 693 038 015 ευρώ, ήτοι 99 % των τελικών πιστώσεων (2011: 93 %). Οι πληρωμές ανήλθαν σε συνολικό ποσό 1 387 580 140 ευρώ, ήτοι 82 % των αναλήψεων υποχρεώσεων που ενεγράφησαν στον προϋπολογισμό (2011: 86 %).

**Δ. Χρήση των μεταφορών από το 2012 στο 2013**

7. Οι αυτόματες μεταφορές στο οικονομικό έτος 2013 ανήλθαν συνολικά σε 305 457 875 ευρώ, ήτοι 18 % του συνόλου των πιστώσεων που δεσμεύθηκαν (2009: 14 %). Δεν υπήρξε μη αυτόματη μεταφορά πιστώσεων στο οικονομικό έτος 2013.

**Ε. Μεταφορές από το 2011 στο 2012**

8. Οι αυτόματες μεταφορές πιστώσεων στο 2012 ανήλθαν σε συνολικό ποσό 222 900 384 ευρώ (2011: 231 028 630 ευρώ). Οι δυνάμει των εν λόγω μεταφορών πληρωμές ανήλθαν σε 197 991 076 ευρώ, ήτοι 89 % (2011: 90 %). Συνεπώς το ποσό που ακυρώθηκε ανήλθε σε 24 909 308 ευρώ αυξανόμενο κατά 6 % σε σχέση με το 2011 (23 590 299 ευρώ). Οι ακυρώσεις αφορούσαν κατά κύριον λόγο τα εξής άρθρα: Άρθρο 2 0 0 «Κτίρια», Άρθρο 2 0 2 «Λοιπές δαπάνες σχετικές με τα ακίνητα», Άρθρο 1 4 0 «Λοιπό προσωπικό και εξωτερικοί συνεργάτες» και Άρθρο 3 2 4 «Παραγωγή και διάδοση». Οι ακυρώσεις που αφορούν τα τέσσερα αυτά άρθρα αντιπροσωπεύουν 79 % του συνόλου των ακυρωθέντων ποσών.
9. Τα ποσά που ακυρώθηκαν και οι κύριοι λόγοι για τις ακυρώσεις εμφανίζονται στον πίνακα 2.

Πίνακας 2

**Κύριοι λόγοι για τις ακυρώσεις των αυτόματων μεταφορών από το 2011 στο 2012**

Άρθρο	Ακύρωση	Κύριοι λόγοι ακυρώσεων
Άρθρο 2 0 0 «Κτίρια»	10 392 669	<p>Θέση 2 0 0 3 Απόκτηση ακινήτων: ακύρωση 8,22 εκατ. ευρώ όσον αφορά το Σπίτι της Ευρώπης στη Σόφια. Μετά τη διαπίστωση κακοτεχνιών, ξεκίνησε διαδικασία διατήρησης αποδεικτικών στοιχείων ενώπιον του Δικαστηρίου της Σόφιας. Τα έργα θα πρέπει να ολοκληρωθούν στο πρώτο εξάμηνο του 2013.</p> <p>Θέση 2 0 0 5 Ανέγερση κτιρίων: ακύρωση 0,86 εκατ. ευρώ όσον αφορά το έργο KAD στο Λουξεμβούργο. Επειδή η προκήρυξη διαγωνισμού για την κατασκευή του έργου απέβη άκαρπη, η ολοκλήρωση της ανάθεσης του έργου καθώς και τα προπαρασκευαστικά δομικά έργα αναστάλησαν (δηλαδή συνολικά 0,55 εκατ. ευρώ περίπου). Άλλωστε ο δήμος Λουξεμβούργο παραιτήθηκε από τον φόρο επί της άδειας ανέγερσης (περίπου 0,2 εκατ. ευρώ).</p> <p>Θέση 2 0 0 7 Διαρρύθμιση των χώρων: ακύρωση 0,99 εκατ. ευρώ όσον αφορά πολλές δεκάδες διαφορετικές υποχρεώσεις.</p>
Άρθρο 2 0 2 «Λοιπές δαπάνες σχετικές με τα ακίνητα»	4 218 757	<p>Θέση 2 0 2 4 Καταναλώσεις ενέργειας: ακύρωση 2,09 εκατ. ευρώ. Τούτο εξηγείται από την αναγκαιότητα να προβλεφθεί επαρκές περιθώριο για την κάλυψη των πλέον δυσμενών περιπτώσεων. Είναι δύσκολο να υπολογισθούν με ακρίβεια οι προς μεταφορά πιστώσεις, δεδομένου ότι η ετήσια τιμολόγηση είναι ακόμη πολύ μερική τη στιγμή της μεταφοράς.</p> <p>Θέση 2 0 2 2 Καθαρισμός και συντήρηση: ακύρωση 1,53 εκατ. ευρώ, 0,83 εκατ. ευρώ προέρχονται από τη μη υλοποίηση ορισμένων προγραμματισμένων εργασιών καθαρισμού λόγω μετεωρολογικών συμβάντων, από χαμηλότερο σε σχέση με το εκτιμηθέν κόστος των εργασιών βελτίωσης της ασφάλειας των οροφών των αιθουσών συνεδριάσεων του κτιρίου Louise Weiss, και από το χαμηλότερο σε σχέση με το προβλεφθέν κόστος της συντήρησης των ανελκυστήρων. Το υπόλοιπο των μη χρησιμοποιηθέντων ποσών έχει σχέση με πολλές δεκάδες διαφορετικές υποχρεώσεις.</p>
Άρθρο 1 4 0 «Λοιπό προσωπικό και εξωτερικοί συνεργάτες»	3 086 743	<p>Θέση 1 4 0 2 Διεργητικές συνεδριάσεων: ακύρωση 2,9 εκατ. ευρώ. Το ποσό που μεταφέρθηκε στο 2012 περιείχε πρόβλεψη για μισθολογική αναπροσαρμογή, με την υπόθεση ότι το θέμα θα είχε διακανονισθεί το 2012. Το Δικαστήριο δεν εξέδωσε ακόμη απόφαση.</p>
Άρθρο 3 2 4 «Παραγωγή και διάδοση»	1 878 452	<p>Θέση 3 2 4 2: ακύρωση 0,45 εκατ. ευρώ. Η πλειονότητα των υπολοίπων προέρχεται από μικρά ποσά των γραμμών που αφορούν τα γραφεία πληροφοριών σε σχέση με υποχρεώσεις που συγκεντρώθηκαν κυρίως στο τέλος του έτους 2011.</p> <p>Θέση 3 2 4 6 Τηλεοπτικό κανάλι του Κοινοβουλίου: ακύρωση 0,36 εκατ. ευρώ μετά την ακύρωση ή αμφισβήτηση τριών παροχών (τεχνική ασυμβατότητα, ανεπαρκής ποιότητα των προϊόντων που παραδόθηκαν, ακύρωση ορισμένων προς παράδοση προϊόντων).</p> <p>Θέση 3 2 4 8: ακύρωση 0,45 εκατ. ευρώ. Αυτές οι ακυρώσεις προέρχονται από αναλήψεις υποχρεώσεων για συμβάσεις-πλαίσια ή επιδοτήσεις. Και στις δύο περιπτώσεις το ποσό της τελικής εκκαθάρισης είναι εν γένει χαμηλότερο από το συμβατικό ποσό που πρέπει να μεταφερθεί (όροι επιλεξιμότητας, όγκος των πραγματικών παροχών).</p>

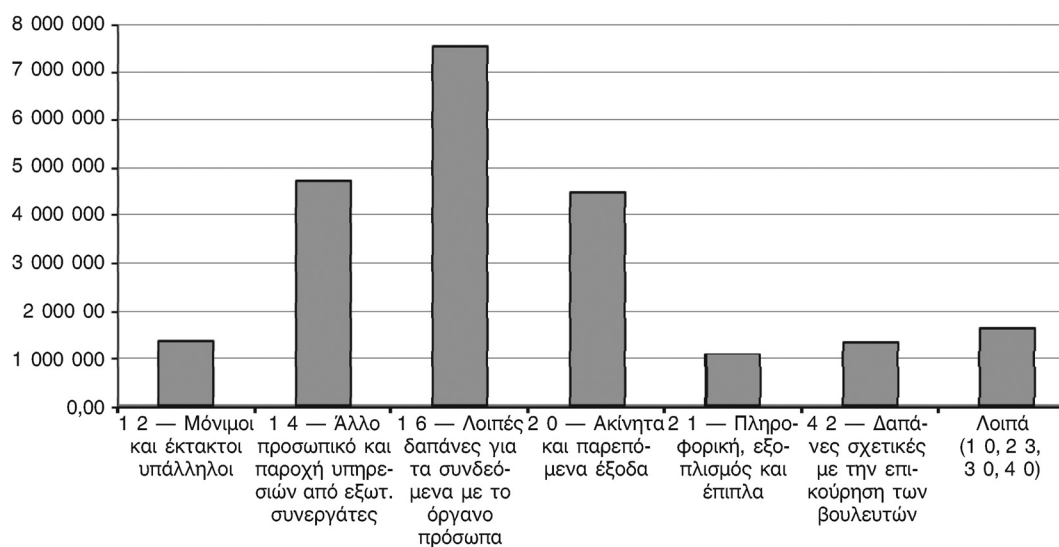
10. Οι μη αυτόματες μεταφορές που διενεργήθηκαν στο 2012 σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2α του δημοσιονομικού κανονισμού <sup>(1)</sup> ανήλθαν συνολικά σε 21 700 000 και αφορούσαν τις θέσεις 2 0 0 3 «Απόκτηση ακινήτων» για 15 000 000 ευρώ, 2 0 0 1 «Εμφυτευτικές δόσεις» για 6 200 000 ευρώ και 2 0 0 5 «Ανέγερση κτιρίων» για 500 000 ευρώ.
11. Οι πιστώσεις που δεν μεταφέρθηκαν αυτόματα στο 2012 αποτέλεσαν αντικείμενο πληρωμών για συνολικό ποσό 15 649 030 ευρώ (72 %). Αυτές οι πληρωμές αφορούσαν κυρίως την απόκτηση ακινήτων (πρώτη καταβολή ποσού 15 000 000 ευρώ για το κτίριο TREBEL κατά την υπογραφή του προσυμφώνου πωλήσεως). Ποσό 456 180 ευρώ καταβλήθηκε επίσης στο πλαίσιο της ανέγερσης κτιρίων και ποσό 192 850 ευρώ στο πλαίσιο των εμφυτευτικών δόσεων.
12. Οι πιστώσεις που δεν μεταφέρθηκαν αυτόματα στο 2011 για την αγορά και τη διαρρύθμιση του Σπιτιού της Ευρώπης στη Σόφια (9 240 000 ευρώ στη θέση 2 0 0 3) δεν κατέστη δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο πληρωμής το 2011, λόγω προβλημάτων κακοτεχνίας και απόκλισης από τα συμφωνηθέντα των εργασιών διαρρύθμισης του κτιρίου. Ξεκίνησε διαδικασία διατήρησης αποδεικτικών στοιχείων ενώπιον του Δικαστηρίου της Σόφιας. Οι εργασίες που αφορούν την ειδική διαρρύθμιση του κτιρίου πρέπει να αποπερατωθούν εντός του πρώτου εξαμήνου του 2013. Η ισχύουσα σύμβαση προβλέπει συνολική πληρωμή μόνο μετά την ολοκλήρωση και παραλαβή των έργων ανακαίνισης.

#### ΣΤ. Πιστώσεις από έσοδα για ειδικό προορισμό

13. Τα έσοδα για ειδικό προορισμό που κατέστησαν διαθέσιμα το 2012 ανήλθαν σε συνολικό ποσό 22 274 843 ευρώ (2011: 23 815 077 ευρώ). Οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε 18 028 503 ευρώ, ήτοι ποσοστό ανάληψης υποχρεώσεων 81 % σαφώς αυξημένο σε σχέση με τα προηγούμενα έτη (2011: 52 %, 2010: 13 %). Οι πληρωμές ανήλθαν σε συνολικό ποσό 11 216 674 ευρώ, ήτοι 62 % των αναλήψεων υποχρεώσεων που ενεγράφησαν στον προϋπολογισμό (2011: 82 %).
14. Η προέλευση των πιστώσεων που διατέθηκαν από έσοδα για ειδικό προορισμό το 2012 αναλύεται στη γραφική παράσταση που ακολουθεί:

Γραφική παράσταση 1

#### Πιστώσεις από έσοδα για ειδικό προορισμό το 2012 ανά κεφάλαιο



15. Οι πιστώσεις που διατέθηκαν από έσοδα για ειδικό προορισμό που μεταφέρθηκαν στο 2012 ανήλθαν σε συνολικό ποσό 107 592 247 ευρώ (2011: 110 017 852 ευρώ). Ο κύριος όγκος (90 %) των πιστώσεων που διατέθηκαν από έσοδα για ειδικό προορισμό που μεταφέρθηκαν στο 2012 προέρχεται από το κεφάλαιο 2 0. Προέρχεται κυρίως από καταβολή 85 897 000 ευρώ που διενήργησε στις 27 Ιανουαρίου 2010 το βελγικό κράτος στο πλαίσιο της ανάληψης του οικοπέδου των κτιρίων D4 και D5 και των εξόδων για τις εργασίες υποδομών της πλάκας στον σταθμό του Λουξεμβούργου τις Βρυξέλλες.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1).



16. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που ενεγράφησαν στον προϋπολογισμό από έσοδα για ειδικό προορισμό ανήλθαν σε 105 482 187 ευρώ (2011: 20 580 678 ευρώ). Οι διενεργηθείσες πληρωμές το 2012 αντιπροσώπευαν το 10 % των αναλήψεων υποχρεώσεων, δηλαδή παρατηρείται μείωση σε σχέση με το προηγούμενο έτος (2011: 74 %). Ο κύριος όγκος των αναλήψεων υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν το 2012 αφορά στην πραγματικότητα την αγορά του κτιρίου TREBEL, σύμφωνα με την απόφαση του Προεδρείου της 30ής Νοεμβρίου 2011, οι δε σχετικές πληρωμές θα καταβληθούν το 2013 (βλ. σημείο 19 πιο κάτω).
17. Το ποσό των 106 795 839 ευρώ μεταφέρθηκε στο οικονομικό έτος 2013, από το οποίο 10 051 047 ευρώ προέρχονται από πιστώσεις που διατέθηκαν από έσοδα για ειδικό προορισμό (οι ακυρώσεις πιστώσεων ανέρχονται σε 1 007 122 ευρώ) και 96 744 792 ευρώ από μεταφερθείσες πιστώσεις που διατέθηκαν από έσοδα για ειδικό προορισμό (οι ακυρώσεις πιστώσεων ανέρχονται σε 111 496 ευρώ). Το ποσό των 85 897 000 ευρώ που καταβλήθηκε από το βελγικό κράτος τον Ιανουάριο του 2010 (βλ. σημείο 15) συνιστά εξωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού. Οι μεταφερθείσες πιστώσεις από εσωτερικά έσοδα για ειδικό προορισμό ανέρχονται σε 20 898 839 ευρώ.

#### Z. Ακυρώσεις τρεχουσών πιστώσεων

18. Ποσό ύψους 24 830 106 ευρώ (2011: 93 651 335 ευρώ), που αντιστοιχεί στο 1,4 % των τελικών πιστώσεων (2011: 5,6 %), ακυρώθηκε. Οι κύριοι λόγοι για την ακύρωση αυτή περιγράφονται στον πίνακα πιο κάτω:

Πίνακας 3

#### Κύριοι λόγοι για τις ακυρώσεις τρεχουσών πιστώσεων το 2012

Άρθρο	Ακυρωθέν ποσό (EUR)	% του ακυρωθέντος συνόλου	% Ακύρωση/άρθρο	Κύριοι λόγοι ακύρωσης
4 2 2 Επικούρηση των βουλευτών	3 968 353	16 %	2,1 %	Ακύρωση 3,75 εκατ. ευρώ όσον αφορά τους τοπικούς βοηθούς βουλευτών. Αυτή η ακύρωση οφείλεται σε υπερτίμηση της ζήτησης τοπικών βοηθών. Οι βουλευτές δεν χρησιμοποιούν πλήρως το κονδύλι για την κοινοβουλευτική επικούρηση που τους αναλογεί.
3 2 4 Παραγωγή και διάδοση	2 299 041	9 %	2,5 %	Ακύρωση 0,95 εκατ. ευρώ στη θέση 3 2 4 4 Οργάνωση και υποδοχή ομάδων επισκεπτών, πρόγραμμα Euroscola και προσκλήσεις παραγόντων διαμόρφωσης της κοινής γνώμης από τρίτες χώρες. Οι δημοσιονομικές προβλέψεις υπολογίζονται βάσει του κόστους και της μέσης χρησιμοποίησης αυτών των προγραμμάτων. Το επίπεδο επομένως της ανάληψης υποχρέωσης εξαρτάται από τη χρήση που κάνουν οι αιτούντες (αριθμός πραγματικών επισκεπτών και προέλευση). Εξάλλου, είναι δυνατόν να μη χρησιμοποιηθούν πιστώσεις που προορίζονταν για συγκεκριμένη επίσκεψη μετά από ακύρωση της επίσκεψης. Σε περίπτωση ακύρωσης στο τέλος του έτους, οι πιστώσεις αυτές δεν μπορούν πλέον να ξαναχρησιμοποιηθούν και επομένως ακυρώνονται. Ακύρωση 0,38 εκατ. ευρώ στη θέση 3 2 4 2 Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις. Ακύρωση 0,42 εκατ. ευρώ στη θέση 3 2 4 5 Οργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων και πολιτιστικών δράσεων. Οι ακυρώσεις πιστώσεων στις δύο αυτές θέσεις προέρχονται κυρίως από την εκκαθάριση αναλήψεων υποχρεώσεων των 34 γραφείων πληροφοριών. Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων αντιπροσωπεύουν ξεχωριστά μικρά ποσά που αντιστοιχούν στις μεμονωμένες εκκαθαρίσεις του τέλους του έτους μόλις διαπιστωθεί η λήξη των σχετικών υποχρεώσεων.

Άρθρο	Ακυρωθέν ποσό (EUR)	% του ακυρωθέντος συνόλου	% Ακύρωση/ άρθρο	Κύριοι λόγοι ακύρωσης
2 0 2 Λοιπές δαπάνες σχετικές με τα ακίνητα	2 215 036	9 %	2,1 %	Ακύρωση 1,08 εκατ. ευρώ στη θέση 2 0 2 6 Ασφάλεια και επίβλεψη των κτιρίων. Αυτή η ακύρωση οφείλεται στα ποσά που εξοικονομήθηκαν μετά την ορθολογική οργάνωση της πολιτικής ασφαλείας και την ανάθεση εντός του οργάνου των καθηκόντων των υπηρεσιών ασφαλείας. Ακύρωση 0,74 εκατ. ευρώ στη θέση 2 0 2 4 Καταναλώσεις ενεργείας. Το ποσό των ακυρώσεων πιστώσεων καλύπτει τους τρεις τόπους εργασίας καθώς και τα γραφεία πληροφοριών. Δεν είναι δυνατόν να υπολογισθούν με απόλυτη ακρίβεια οι προς εγγραφή στον προϋπολογισμό πιστώσεις διότι εξαρτώνται από σημαντικό αριθμό ποικίλων παραγόντων: κλιματικές συνθήκες, έξοδα εκμετάλλευσης των κτιρίων, διακύμανση των μοναδιαίων τιμών και αντίκτυπος της εξοικονόμησης ενέργειας. Προκειμένου να ληφθούν μέτρα πρόληψης έναντι κάθε κινδύνου και να τηρηθεί η αρχή σύμφωνα με την οποία προηγείται η ανάληψη των δαπανών και ακολουθεί η νομική δέσμευση, πρέπει να προβλεφθεί επαρκές περιθώριο για να αποφευχθεί κάθε δυσμενής περίπτωση.
1 0 0 Προσωρινές πιστώσεις	1 926 466	8 %	100,0 %	Υπόλοιπα.
1 0 1 Αποθεματικό έκτακτων δαπανών	1 664 172	7 %	100,0 %	Υπόλοιπα.
1 4 0 Λοιπό προσωπικό και εξωτερικοί συνεργάτες	1 504 584	6 %	1,7 %	Ακύρωση 0,86 εκατ. ευρώ στη θέση 1 4 0 0 Λοιπό προσωπικό. Ακύρωση 0,5 εκατ. ευρώ στη θέση 1 4 0 2 Διεργασίες συνεδριάσεων.
2 0 0 Κτίρια	1 375 891	6 %	0,9 %	Ακύρωση 0,81 εκατ. ευρώ στη θέση 2 0 0 7 Διαρρύθμιση των χώρων. Ακύρωση 0,43 εκατ. ευρώ στη θέση 2 0 0 8 Ειδική διαχείριση ακινήτων.
1 2 0 Αποδοχές και λοιπά δικαιώματα	1 357 427	5 %	0,2 %	Ακύρωση 1,36 εκατ. ευρώ στη θέση 1 2 0 0 Αποδοχές και αποζημιώσεις.
2 1 0 Πληροφορική και τηλεπικοινωνίες	1 043 631	4 %	0,9 %	Ακύρωση 0,71 εκατ. ευρώ στη θέση 2 1 0 2 Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου. Ακύρωση 0,33 εκατ. ευρώ στη θέση 2 1 0 0 Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας.
3 0 4 Διάφορα έξοδα συνεδριάσεων	1 037 300	4 %	14,7 %	Ακύρωση 0,47 εκατ. ευρώ στη θέση 3 0 4 2 Συνεδριάσεις, συνέδρια και διασκέψεις. Ακύρωση 0,26 εκατ. ευρώ στη θέση 3 0 4 4 Διάσκεψη για τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) και άλλες συναντήσεις διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών: είναι δύσκολο να εκτιμηθεί το κόστος των αντιπροσωπειών λόγω του μεγάλου αριθμού τους (πάνω από 100 τον χρόνο) και της αβεβαιότητας που σχετίζεται με τα προσωρινά προγράμματα τα οποία χρησιμοποιούν ως βάση για την κατάρτιση του προϋπολογισμού. Ακύρωση 0,21 εκατ. ευρώ στη θέση 3 0 4 8 Κοινοβουλευτική Συνέλευση της Ένωσης για τη Μεσόγειο: μολονότι η συμφωνία μεταξύ του ΕΚ και της βελγικής κυβέρνησης που θεσπίζει τη νομική προσωπικότητα της Συνέλευσης, υπεγράφη τον Ιούλιο του 2012, η σύσταση της γραμματείας, του προϋπολογισμού και το άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού δεν έχουν ακόμη οριστικοποιηθεί.

**Η. Μεταφορές πιστώσεων**

19. Στη διάρκεια του οικονομικού έτους εγκρίθηκαν δέκα μεταφορές πιστώσεων C (περιλαμβανομένης της συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων) δυνάμει των άρθρων 24 και 43 του δημοσιονομικού κανονισμού <sup>(1)</sup>. Ανήλθαν συνολικά σε 80 462 015 ευρώ, ήτοι 4,7 % των τελικών πιστώσεων (2011: εννέα μεταφορές που αντιστοιχούσαν σε 3,7 % των τελικών πιστώσεων). Ο πρόεδρος ενέκρινε οκτώ μεταφορές P στις τρέχουσες πιστώσεις δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού <sup>(2)</sup>, το συνολικό ποσό των οποίων ανήρχετο σε 10 379 775 ευρώ, ήτοι 0,6 % των τελικών πιστώσεων (2011: εννέα μεταφορές που αντιστοιχούσαν σε 0,7 % των τελικών πιστώσεων). Εξάλλου ο πρόεδρος ενέκρινε επίσης μεταφορά που αφορούσε τις πιστώσεις που διατέθηκαν από μεταφερθέντα έσοδα για ειδικό προορισμό ύψους 88 924 943 ευρώ και σχετικά με το έργο TREBEL. Αυτή η έκτακτη μεταφορά αποτελεί μάλλον τεχνική προσαρμογή χωρίς αλλαγή της φύσης του προορισμού <sup>(3)</sup>, διότι το κτίριο TREBEL θα αγορασθεί με πλήρη κυριότητα και όχι με εμφυτευτική μίσθωση.
20. Συνοπτικά, το 2012 εγκρίθηκαν δεκαοκτώ μεταφορές πιστώσεων C και P από τις τρέχουσες πιστώσεις για ποσό 90 841 790 ευρώ, ήτοι 5,3 % των τελικών πιστώσεων (2011: δεκαοκτώ μεταφορές συνολικού ποσού 73 903 546 ευρώ, ήτοι 4,4 % των τελικών πιστώσεων), στις οποίες προστίθεται μία μεταφορά P τεχνικού χαρακτήρα από πιστώσεις που διατέθηκαν από μεταφερθέντα έσοδα για ειδικό προορισμό ύψους 88 924 943 ευρώ.

Πίνακας 4

**Μεταφορές κατά νομική βάση**

Αριθμός μεταφορών	Ποσό που μεταφέρθηκε (EUR)	Ως % των τελικών πιστώσεων
<b>Μεταφορές C (άρθρα 24 και 43)</b>		
10 μεταφορές C	80 462 015	4,7 %
εκ των οποίων συγκεντρωτική μεταφορά υπολοίπων (C10)	45 000 000	2,6 %
<b>Μεταφορές P (άρθρο 22 παράγραφος 1)</b>		
8 μεταφορές P από τις τρέχουσες πιστώσεις	10 379 775	0,6 %
1 μεταφορά P από έσοδα για ειδικό προορισμό	88 924 943	ά.α.
<b>Μεταφορές C + P από τις τρέχουσες πιστώσεις</b>	<b>90 841 790</b>	<b>5,3 %</b>
<b>Μεταφορά P από έσοδα για ειδικό προορισμό</b>	<b>88 924 943</b>	<b>ά.α.</b>

Πίνακας 5

**Ανάλυση των μεταφορών C κατά κονδύλιο προορισμού**

(EUR)

Κονδύλιο προορισμού	Μεταφορά πιστώσεων	Ποσό που μεταφέρθηκε
1 0 0 4	Συνήθη έξοδα ταξιδιού	C7 9 400 000
1 0 0 5	Λοιπά έξοδα ταξιδιού	C7 2 292 015
1 0 2	Μεταβατικές αποζημιώσεις	C2 230 000

<sup>(1)</sup> Άρθρο 24 — «Απόφαση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής» και άρθρο 43 — «Απόφαση μεταφοράς προσωρινών πιστώσεων της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής» του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002.

<sup>(2)</sup> Απόφαση του θεσμικού οργάνου για μεταφορές πιστώσεων εντός άρθρου.

<sup>(3)</sup> Μεταφορά από τη θέση 2 0 0 1 «Εμφυτευτικές δόσεις» στη θέση 2 0 0 3 «Απόκτηση ακινήτων».

(EUR)			
Κονδύλιο προορισμού		Μεταφορά πιστώσεων	Ποσό που μεταφέρθηκε
1 4 2 0	Υπηρεσίες από εξωτερικούς συνεργάτες	C6	3 200 000
2 0 0 1	Εμφυτευτικές δόσεις	C10	10 000 000
2 0 0 3	Απόκτηση ακινήτων	C10	35 000 000
2 0 0 7	Διαρρύθμιση των χώρων	C8	2 000 000
2 0 2 2	Διατήρηση, συντήρηση και καθαρισμός των ακινήτων	C1	2 000 000
2 1 0 0	Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας	C5	9 246 000
2 1 0 0	Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας	C9	1 800 000
2 1 0 2	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου	C5	739 000
2 1 0 2	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου	C9	4 030 000
2 3 2 0	Δικαστικά έξοδα και αποζημιώσεις	C3	450 000
3 2 4 5	Οργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων και πολιτιστικών δράσεων	C4	75 000
<b>Σύνολο</b>			<b>80 462 015</b>

Πίνακας 6

## Ανάλυση των μεταφορών πιστώσεων C κατά κατηγορία δαπάνης και προορισμό

Κατηγορία δαπάνης βάσει του προορισμού της μεταφοράς	Στόχος	Μεταφορά πιστώσεων	Ποσό που μεταφέρθηκε (EUR)	%
Πολιτική ακινήτων	Διατήρηση, συντήρηση, τεχνική παρακολούθηση και καθαρισμός των ακινήτων	C1	2 000 000	2 %
	Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας	C8	2 000 000	2 %
	Κτίριο TREBEL	C10	35 000 000	43 %
	Έργο KAD	C10	10 000 000	12 %
<b>Πολιτική ακινήτων, Σύνολο</b>			<b>49 000 000</b>	<b>61 %</b>
Βουλευτές	Μεταβατικές αποζημιώσεις	C2	230 000	0 %
	Έξοδα ταξιδιού	C7	11 692 015	15 %
<b>Βουλευτές, Σύνολο</b>			<b>11 922 015</b>	<b>15 %</b>

Κατηγορία δαπάνης βάσει του προορισμού της μεταφοράς	Στόχος	Μεταφορά πιστώσεων	Ποσό που μεταφέρθηκε (EUR)	%
Διοίκηση	Απρόβλεπτα δικαστικά έξοδα (σχετικά με το Ημικύκλιο του Στρασβούργου, τα κτίρια στις Βρυξέλλες και το έργο KAD)	C3	450 000	1 %
<b>Διοίκηση, Σύνολο</b>			<b>450 000</b>	<b>1 %</b>
Ενημερώσεις	Βραβείο Ζαχάρωφ (καταβολή του βραβείου 2008 και κάλυψη των εξόδων ταξιδιού των βραβευμένων προηγούμενων ετών)	C4	75 000	0 %
<b>Τεχνολογία της πληροφορίας, Σύνολο</b>			<b>75 000</b>	<b>0 %</b>
Πληροφορική	Επέκταση της κάλυψης WiFi στους χώρους του ΕΚ και αντικατάσταση μέρους της υποδομής δικτύου και των μεμονωμένων εξοπλισμών	C5	9 985 000	12 %
		C9	5 830 000	7 %
<b>Σύνολο ΤΠ</b>			<b>15 815 000</b>	<b>20 %</b>
Πολυγλωσσία	Άνοδος της ζήτησης για μετάφραση	C6	3 200 000	4 %
<b>Πολυγλωσσία, Σύνολο</b>			<b>3 200 000</b>	<b>4 %</b>
<b>Σύνολο</b>			<b>80 462 015</b>	<b>100 %</b>

#### Η.1. Μεταφορές από προσωρινές πιστώσεις

21. Αυτό το τμήμα αφορά τη χρήση πιστώσεων από το κεφάλαιο 10 0 «Προσωρινές πιστώσεις» και το κεφάλαιο 10 1 «Αποθεματικό για απρόβλεπτα». Αυτά τα κεφάλαια, που περιλαμβάνονται στον τίτλο 10 «Λοιπές δαπάνες», αποκαλούνται στο εξής «προσωρινές πιστώσεις». Ο τίτλος 10 «Λοιπές δαπάνες» ήταν η κύρια πηγή μεταφορών εκτός συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων επειδή το 73 % των μεταφορών αυτών προέρχεται από τον τίτλο αυτό (25 902 015 ευρώ επί συνόλου 35 462 015).
22. Από το ποσό αυτό 10 192 015 ευρώ είχαν προορισμό τους βουλευτές, 9 985 000 ευρώ την ΤΠ, 3 200 000 ευρώ την πολυγλωσσία και 2 000 000 ευρώ την πολιτική ακινήτων. Λεπτομέρειες για τον προορισμό των μεταφορών πιστώσεων από τις προσωρινές πιστώσεις παρέχονται πιο κάτω.

#### Πίνακας 7

#### Προορισμός των μεταφορών από προσωρινές πιστώσεις

(EUR)

Άρθρο πηγή	Μεταφορά πιστώσεων	Θέση προορισμού	Στόχος	Ποσό που μεταφέρθηκε
10 0	C7	10 0 4 10 0 5	Ελευθέρωση αποθεματικού για τα έξοδα ταξιδιού των βουλευτών: συνήθη έξοδα ταξιδιού (σύνδοι, επιτροπές ή αντιπροσωπείες τους, πολιτικές ομάδες και διάφορα) και λοιπά έξοδα ταξιδιού. Με το ψήφισμά του της 26ης Οκτωβρίου 2011, το Κοινοβούλιο αποφάσισε να μειώσει κατά 5 % τα έξοδα ταξιδιού που αφορούν τους βουλευτές και ταυτόχρονα να εγγράψει στο αποθεματικό 15 % των πιστώσεων σχετικά με τα έξοδα ταξιδιού. Η εξοικονόμηση πόρων από τα έξοδα ταξιδιού των βουλευτών περιορίστηκε το 2012 στη μη αναπροσαρμογή των αποζημιώσεων, γι αυτό χρειάστηκε η ελευθέρωση του αποθεματικού.	10 192 015
Βουλευτές, Σύνολο				10 192 015

(EUR)				
Άρθρο πηγή	Μεταφορά πιστώσεων	Θέση προορισμού	Στόχος	Ποσό που μεταφέρθηκε
10 0	C8	2 0 0 7	Ελευθέρωση αποθεματικού για τις εργασίες και την παρακολούθηση των εργασιών του Σπιτιού της Ευρωπαϊκής Ιστορίας, μετά την υποβολή της έκθεσης διαχείρισης που ζήτησε η Επιτροπή Προϋπολογισμών.	2 000 000
Πολιτική ακινήτων, Σύνολο				2 000 000
10 1	C3	2 3 2 0	Ελευθέρωση αποθεματικού για απρόβλεπτα δικαστικά έξοδα (σχετικά με το Ημικύκλιο του Στρασβούργου, τα κτίρια στις Βρυξέλλες και το έργο KAD).	450 000
Διοίκηση, Σύνολο				450 000
10 1	C4	3 2 4 5	Πληρωμή του Βραβείου Ζαχάρωφ 2008 και των εξόδων ταξιδιού και στέγης των τεσσάρων προηγούμενων βραβευμένων που προσεκήλθησαν στο Συμβούλιο της Ευρώπης και στο ΕΚ.	75 000
Ενημερώσεις, Σύνολο				75 000
10 1	C5	2 1 0 0 2 1 0 2	Ελευθέρωση αποθεματικού για δαπάνες πληροφορικής (επέκταση της κάλυψης WiFi στους χώρους του ΕΚ και αντικατάσταση μέρους της υποδομής δικτύου και των μεμονωμένων εξοπλισμών).	9 985 000
ΤΠ, Σύνολο				9 985 000
10 1	C6	1 4 2 0	Ελευθέρωση αποθεματικού για εξωτερικές μεταφράσεις, (άνοδος της ζήτησης για μετάφραση).	3 200 000
Πολυγλωσσία, Σύνολο				3 200 000
<b>Σύνολο</b>				<b>25 902 015</b>

## H.2. Μεταφορές πιστώσεων από άλλες πηγές

23. Αυτό το τμήμα εξετάζει τις μεταφορές πιστώσεων από πηγές άλλες εκτός του τίτλου 10 «Λοιπές δαπάνες». Συνολικό ποσό 54 560 000 ευρώ μεταφέρθηκε από άλλους τίτλους, από το οποίο 45 000 000 ευρώ κατά τη συγκεντρωτική μεταφορά υπολοίπων. Οι δαπάνες που σχετίζονται με την πολιτική ακινήτων αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος αυτών των μεταφορών πιστώσεων (86 %), ακολουθούν δε οι δαπάνες σχετικά με την τεχνολογία της πληροφορίας (11 %) και εκείνες που σχετίζονται με τους βουλευτές (3 %). Ανακεφαλαίωση των μεταφορών αυτών παρουσιάζονται στους πίνακες 8.α και 8.β.

Πίνακας 8.α

### Προέλευση των μεταφορών πιστώσεων C από πηγές διαφορετικές των προσωρινών πιστώσεων εκτός συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων

(EUR)				
Μεταφορά πιστώσεων	Θέση πηγή	Στόχος	Ποσό που μεταφέρθηκε	
C1	2 0 0 1	Μεταφορά από τη θέση «Εμφυτευτικές δόσεις» στη θέση «Διατήρηση, συντήρηση, τεχνική παρακολούθηση και καθαρισμός των ακινήτων» με σκοπό να τεθεί σε εφαρμογή η νέα πολιτική συντήρησης όπως αποφασίσθηκε από το Προεδρείο στις 24 Μαρτίου 2010 (νέα σύμβαση συντήρησης).	2 000 000	
C2	1 0 1 0	Μεταφορά από τη θέση «Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος, ασθένειας και λοιπές κοινωνικές παρεμβάσεις» στο άρθρο «Μεταβατικές αποζημιώσεις» που κατέστη απαραίτητη λόγω του μεγαλύτερου από τον προβλεφθέντα αριθμού παραιτήσεων βουλευτών του ΕΚ.	230 000	
C7	1 0 0 4	Μεταφορά από τη θέση «Συνήθη έξοδα ταξιδιού» στη θέση «Λοιπά έξοδα ταξιδιού» δεδομένης της μεγαλύτερης ζήτησης από τους βουλευτές για τη τελευταία αυτή θέση σε σύγκριση με τις προβλέψεις.	1 500 000	

(EUR)			
Μεταφορά πιστώσεων	Θέση πηγή	Στόχος	Ποσό που μεταφέρθηκε
C9	1 4 0 2	Μεταφορά από τη θέση «Τηλεπικοινωνίες» και τη θέση «Διεργμηνείς συνεδριάσεων» στις θέσεις «Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας» και «Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου» με σκοπό τη χρηματοδότηση της επέκτασης της κάλυψης WiFi στους χώρους του ΕΚ και της αντικατάστασης μέρους της υποδομής δικτύου και των μεμονωμένων εξοπλισμών).	3 100 000
	2 3 5 0		2 730 000
<b>Σύνολο</b>			<b>9 560 000</b>

Πίνακας 8.β

## Ανάλυση της συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων C10

Κεφάλαιο πηγή	Ονομασία	Ποσό (EUR)	% αρχικών πιστώσεων	% συνολικής μεταφοράς	Παρατηρήσεις
1 0	Μέλη του οργάνου	2 697 516	1 %	6 %	Μικρότερη κατανάλωση από την προβλεφθείσα στις θέσεις «Αποζημιώσεις» και «Αποζημιώσεις γενικών εξόδων» λόγω της μη αναπροσαρμογής του 2011 και 2012, καθώς και στις θέσεις «Σύνταξη γήρατος» και «Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος και ασθένειας».
1 2	Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι	14 480 000	3 %	32 %	Μικρότερη κατανάλωση από την προβλεφθείσα λόγω της μη αναπροσαρμογής των αποδοχών το 2011 (διαδικασία σε εξέλιξη στο Δικαστήριο των ΕΚ) και 2012.
1 4	Λοιπό προσωπικό και παροχή υπηρεσιών από εξωτερικούς συνεργάτες	8 085 000	7 %	18 %	Μικρότερη κατανάλωση από την προβλεφθείσα λόγω της μη αναπροσαρμογής των αποδοχών το 2011 (διαδικασία σε εξέλιξη στο Δικαστήριο των ΕΚ) και 2012. Πραγματοποιήθηκε σημαντική εξοικονόμηση πόρων επίσης στα έξοδα εξωτερικής διεργμηνείας χάρη στα μέτρα που ενέκρινε το Προεδρείο στον τομέα της πολυγλωσσίας.
1 6	Λοιπές δαπάνες για τα συνδεδεμένα με το όργανο πρόσωπα	280 000	2 %	1 %	Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε τεχνικά πλεονάσματα στις θέσεις «Δαπάνες πρόσληψης» και «Κινητικότητα».
2 0	Ακίνητα και παρεπόμενα έξοδα	5 065 000	2 %	11 %	Η κυριότερη εξοικονόμηση πόρων προέρχεται από την αναβολή της διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών όσον αφορά τη θέση «Ανέγερση κτιρίων» και από την ανάθεση εντός του οργάνου και την ορθολογική οργάνωση των δραστηριοτήτων που συνδέονται με την ασφάλεια.
2 1	Πληροφορική, εξοπλισμός και έπιπλα	900 000	1 %	2 %	Το ποσό αυτό οφείλεται σε χαμηλότερο επίπεδο ζήτησης εξοπλισμού για τον τρίτο βοηθό βουλευτή.
2 3	Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης	1 887 136	13 %	4 %	Το ήμισυ και πλέον του ποσού αυτού προέρχεται από τη θέση «Αντιστάθμιση των εκπομπών άνθρακα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου», λόγω της καθυστέρησης της ολοκλήρωσης μιας διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών, καθώς και της σημαντικής μείωσης της τιμής άνθρακα ανά τόνο CO <sub>2</sub> το 2011. Οι άλλες εξοικονομήσεις οφείλονται κυρίως σε χαμηλότερη από την προβλεφθείσα ζήτηση για είδη γραφείου και διάφορα αναλώσιμα.

Κεφάλαιο πηγή	Ονομασία	Ποσό (EUR)	% αρχικών πιστώσεων	% συνολικής μεταφοράς	Παρατηρήσεις
3 0	Συνεδριάσεις και διασκέψεις	3 666 387	10 %	8 %	3 000 000 ευρώ προέρχονται από μείωση των αποστολών των υπαλλήλων μεταξύ των τριών τύπων εργασίας και από το υπόλοιπο της θέσης μικρότερης κατανάλωσης για τα έξοδα διοργάνωσης συνεδριάσεων και διασκέψεων.
3 2	Εμπειρογνωμοσύνη και πληροφορίες: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διάδοση	1 641 600	1 %	4 %	Χαμηλότερη από την προβλεφθείσα ζήτηση για απόκτηση εμπειρογνωμοσύνης, ιδιαίτερα στους τομείς των εσωτερικών πολιτικών, της προστασίας των δεδομένων και της ασφάλειας, της ανάλυσης αντικτύπου και της χρήσης εξωτερικών βάσεων δεδομένων.
4 0	Ιδιαίτερες δαπάνες ορισμένων οργανισμών και οργάνων	297 361	0 %	1 %	Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε τεχνικά πλεονάσματα στα άρθρα σχετικά με τη χρηματοδότηση των πολιτικών ομάδων και των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων.
4 2	Δαπάνες σχετικές με την επικύρωση των βουλευτών	6 000 000	3 %	13 %	Μικρότερη κατανάλωση από την προβλεφθείσα λόγω της μη αναπροσαρμογής των αποδοχών το 2011 (διαδικασία σε εξέλιξη στο Δικαστήριο των ΕΚ) και 2012 και μικρότερης από την προβλεφθείσα ζήτηση για τις συμβάσεις των τοπικών βοηθών.
<b>Σύνολο</b>		<b>45 000 000</b>	<b>3 %</b>	<b>100 %</b>	

Κονδύλιο προορισμού	Ονομασία	Ποσό (ευρώ)	% αρχικών πιστώσεων	% συνολικής μεταφοράς	Στόχος
2 0 0 1	Εμφυτευτικές δόσεις	10 000 000	39 %	22 %	Ανέγερση του νέου κτιρίου ΚΑΔ στο Λουξεμβούργο.
2 0 0 3	Απόκτηση ακινήτων	35 000 000	ά.α.	78 %	Δεύτερη δόση για την απόκτηση του κτιρίου TREBEL στις Βρυξέλλες. Αυτή η μεταφορά αντιπροσωπεύει 90 % του ποσού των τελικών πιστώσεων της θέσης.
<b>Σύνολο</b>		<b>45 000 000</b>	<b>3 %</b>	<b>100 %</b>	

24. Αυτή η μεταφορά προτάθηκε από την ομάδα εργασίας στην οποία συμμετέχουν το Προεδρείο και η Επιτροπή Προϋπολογισμών με θέμα τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου και έδωσε τη δυνατότητα να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα κονδύλια για την πληρωμή των προκαταβολών σχετικά με την αγορά του κτιρίου TREBEL και την ανέγερση του νέου κτιρίου ΚΑΔ, προκαταβολές που θα επιτρέψουν εξοικονόμηση χρημάτων υπολογιζόμενα σε 10,4 εκατ. ευρώ επί των χρηματοοικονομικών επιβαρύνσεων, κατά τη διάρκεια της ανέγερσης και της εξόφλησης του δανείου.
25. Όσον αφορά τις μεταφορές πιστώσεων Ρ, αυτές συνοψίζονται στον πίνακα 9.

Πίνακας 9

## Προορισμός των μεταφορών πιστώσεων Ρ

(EUR)

Θέση	Μεταφορά πιστώσεων	Περιγραφή	Ποσό που μεταφέρθηκε
2 0 0 3	Απόκτηση ακινήτων	Υπόλοιπο της χρηματοδότησης του κτιρίου TREBEL	88 924 943
<b>Σύνολο μεταφορών από τις διατεθείσες πιστώσεις από μεταφερθέντα έσοδα για ειδικό προορισμό</b>			<b>88 924 943</b>
2 0 0 3	Απόκτηση ακινήτων	Αναγκαία μεταφορά για τη διασφάλιση της συνέχειας της κάλυψης από τον προϋπολογισμό της σύμβασης αγοράς του Σπιτιού της Ευρώπης στη Σόφια.	3 753 000



(EUR)				
Θέση		Μεταφορά πιστώσεων	Περιγραφή	Ποσό που μεταφέρθηκε
2 1 0 2	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου	P1	Αναθεώρηση της κατανομής των πιστώσεων με αποτελεσματικότερο τρόπο με σκοπό να ληφθεί υπόψη το σχέδιο πληροφορικής 2012 που εγκρίθηκε στην αρχή του έτους, καθώς και οι νέες ανάγκες που ανέκυψαν εντωμεταξύ (μετάβαση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σε άλλο λογισμικό, εκσυγχρονισμός του τηλεφωνικού συστήματος, διοργανικός κατάλογος).	3 517 300
3 2 4 1	Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα	P2		500 000
3 2 4 1	Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα	P4	Επανεξισορρόπηση του προϋπολογισμού υπέρ των προγραμμάτων «χωρίς χαρτί» και διαδίκτυο, έχοντας υπόψη τη μείωση του αριθμού των σελίδων που ζητούνται στην ΕΕ.	500 000
3 2 4 1	Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα	P9	Εξασφάλιση της εκκίνησης του νέου εργαλείου CAT (Computer-Assisted Translation).	45 000
3 2 4 2	Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις	P5	Η επαναχρηματοδότηση αφορά τις επιδοτήσεις στους τομείς:	954 475
3 2 4 5	Οργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων και πολιτιστικών δράσεων	P5	α) του Διαδικτύου, με προορισμό την ενίσχυση της παρουσίας του πολίτη στο διαδίκτυο και την προώθηση της δημοκρατίας «on-line», και β) της διοργάνωσης εκδηλώσεων, με προορισμό το σχέδιο συμμετοχικής δημοκρατίας.	310 000
4 2 2 2	Συναλλαγματικές διαφορές	P3		500 000
4 2 2 2	Συναλλαγματικές διαφορές	P7	Οι πληρωμές για τις δαπάνες επικύρωσης των βουλευτών το 2012 πραγματοποιήθηκαν επί τη βάσει σταθερής ισοτιμίας μεταξύ του ευρώ και των άλλων νομισμάτων για όλο το έτος (ισοτιμίες του μηνός Δεκεμβρίου του 2011). Η σημαντική υποτίμηση του ευρώ το 2012 σε σχέση με τα άλλα ευρωπαϊκά νομίσματα είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερες από τις αναμενόμενες συναλλαγματικές διαφορές για την καταβολή των μισθών και των αμοιβών των τοπικών βοηθών.	300 000
<b>Σύνολο μεταφορών από τις τρέχουσες πιστώσεις</b>				<b>10 379 775</b>

## II. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΝΑ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

26. Το παρόν τμήμα παρουσιάζει τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων κατά κεφάλαιο του προϋπολογισμού, το ποσοστό που αντιπροσωπεύουν εν συγκρίσει προς τη συνολική μάζα των πιστώσεων του προϋπολογισμού και την εξέλιξή τους εν συγκρίσει προς το προηγούμενο οικονομικό έτος. Τέσσερα κεφάλαια αντιπροσωπεύουν αφ' εαυτών 70 % του συνόλου των αναλήψεων υποχρεώσεων. Πρόκειται περί των εξής: κεφάλαιο 1 0 «Μέλη του οργάνου», κεφάλαιο 1 2 «Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι», κεφάλαιο 2 0 «Ακίνητα και παρεπόμενα έξοδα» και κεφάλαιο 4 2 «Δαπάνες σχετικές με την επικύρωση των βουλευτών».
27. Στον πίνακα 10 εμφανίζεται, κατά κεφάλαιο, η εξέλιξη των πιστώσεων με αντίστοιχη ανάληψη υποχρεώσεων το 2012 εν συγκρίσει προς το οικονομικό έτος 2011. Οι γραφικές παραστάσεις 2 και 3 εμφανίζουν τα σχετικά μερίδια και την εξέλιξη από το 2011 στο 2012.

Πίνακας 10

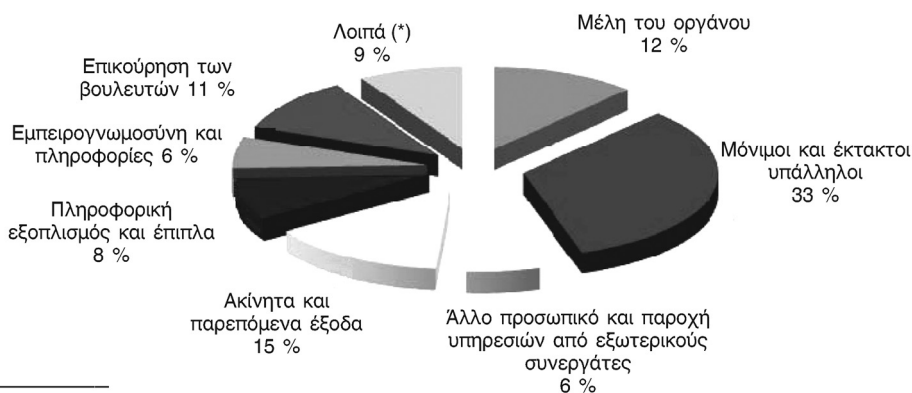
## Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων το 2012 και το 2011

(EUR)

Κεφάλαιο	Τομέας	2012	2011	Διαφορά	Μεταβολή 2011/2012
1 0	Μέλη του οργάνου	204 267 112	195 411 480	8 855 632	5 %
1 2	Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι	560 700 762	540 454 419	20 246 343	4 %
1 4	Λοιπό προσωπικό και παροχή υπηρεσιών από εξωτερικούς συνεργάτες	102 483 098	118 800 097	- 16 316 999	- 14 %
1 6	Λοιπές δαπάνες για τα συνδεδεμένα με το όργανο πρόσωπα	16 699 823	14 489 624	2 210 199	15 %
<b>Τίτλος 1 — Μέλη και προσωπικό του οργάνου</b>		<b>884 150 794</b>	<b>869 155 619</b>	<b>14 995 175</b>	<b>2 %</b>
2 0	Ακίνητα και παρεπόμενα έξοδα	248 864 928	195 529 891	53 335 037	27 %
2 1	Πληροφορική, εξοπλισμός και έπιπλα	142 804 433	117 290 772	25 513 660	22 %
2 3	Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης	9 476 760	9 652 197	- 175 437	- 2 %
<b>Τίτλος 2 — Ακίνητα, κινητά, εξοπλισμός και διάφορες δαπάνες λειτουργίας</b>		<b>401 146 121</b>	<b>322 472 860</b>	<b>78 673 261</b>	<b>24 %</b>
3 0	Συνεδριάσεις και διασκέψεις	32 624 325	32 807 760	- 183 435	- 1 %
3 2	Εμπειρογνωμοσύνη και πληροφορίες: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διάδοση	105 967 314	92 059 312	13 908 003	15 %
<b>Τίτλος 3 — Δαπάνες του οργάνου που προκύπτουν από την εκτέλεση των γενικών του αποστολών</b>		<b>138 591 639</b>	<b>124 867 072</b>	<b>13 724 567</b>	<b>11 %</b>
4 0	Ιδιαίτερες δαπάνες ορισμένων οργανισμών και οργάνων	87 917 639	83 078 152	4 839 486	6 %
4 2	Δαπάνες σχετικές με την επικούρηση των βουλευτών	180 871 822	170 564 354	10 307 468	6 %
4 4	Συνεδριάσεις και άλλες δραστηριότητες των βουλευτών και πρώην βουλευτών	360 000	340 000	20 000	6 %
<b>Τίτλος 4 — Δαπάνες από την εκτέλεση ειδικών αποστολών εκ μέρους του οργάνου</b>		<b>269 149 461</b>	<b>253 982 506</b>	<b>15 166 955</b>	<b>6 %</b>
<b>Τίτλος 10 — Λοιπές δαπάνες</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>—</b>
<b>Σύνολο</b>		<b>1 693 038 015</b>	<b>1 570 478 058</b>	<b>122 559 957</b>	<b>8 %</b>

Γραφική παράσταση 2

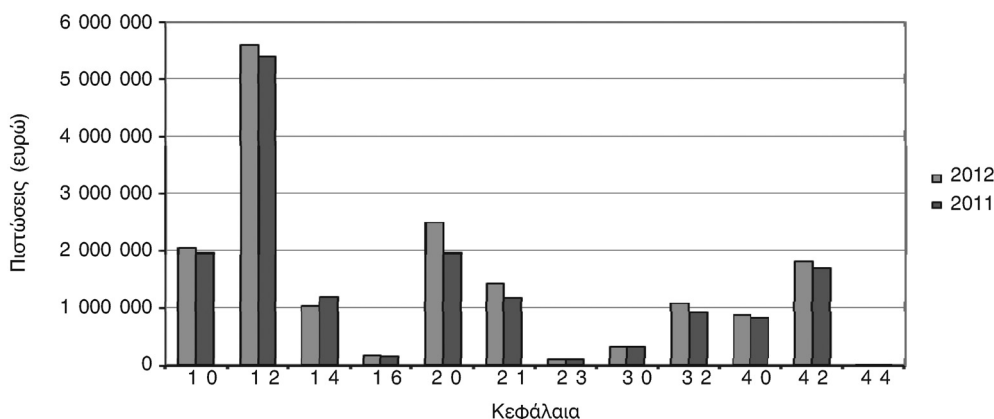
## Κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων 2012 κατά κεφάλαιο



(\*) Λοιπά (Κεφάλαια 1 6, 2 3, 3 0, 4 0, 4 4).

Γραφική παράσταση 3

## Εξέλιξη των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων κατά κεφάλαιο το 2011 και 2012



## Α. Κεφάλαιο 1 0 «Μέλη του Οργάνου»

28. Οι δαπάνες σχετικά με τους βουλευτές αντιπροσώπευαν 204 264 112 ευρώ το 2012, ήτοι 12 % του συνόλου των αναλήψεων υποχρεώσεων του οικονομικού έτους. Αυξήθηκαν κατά 8,9 εκατ. ευρώ, ήτοι κατά 5 % σε σχέση με το 2011. Αυτή η αύξηση του όγκου των αναλήψεων υποχρεώσεων είναι παράλληλη με μείωση κατά 5 % του ποσού των τελικών πιστώσεων σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Από αυτό προκύπτει σχεδόν μηδενικό ποσοστό ακύρωσης, ενώ το 2011 ήταν 9 %.
29. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων στις θέσεις 1 0 0 0 «Αποζημιώσεις» και 1 0 0 6 «Αποζημιώσεις γενικών εξόδων» (προορίζονται να καλύψουν τα έξοδα που προέρχονται από τις κοινοβουλευτικές δραστηριότητες των βουλευτών) ανέρχονται σε 108 108 469 ευρώ και αντιπροσωπεύουν το 53 % του συνόλου των υποχρεώσεων του κεφαλαίου. Αυξήθηκαν κατά 3 % σε σχέση με τις αναλήψεις υποχρεώσεων το 2011. Η μηνιαία αποζημίωση (ακαθάριστος μισθός) ανέρχεται σε 7 957 ευρώ κατά βουλευτή και η αποζημίωση γενικών εξόδων σε 4 299 ευρώ.
30. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων στις θέσεις 1 0 0 4 «Συνήθη έξοδα ταξιδιού» και 1 0 0 5 «Λοιπά έξοδα ταξιδιού» ανέρχονται σε 78 882 170 ευρώ, ήτοι 39 % του συνόλου των υποχρεώσεων του κεφαλαίου 1 0. Η αύξηση του όγκου των αναλήψεων υποχρεώσεων του κεφαλαίου οφείλεται κατά το ήμισυ στην αύξηση αυτών των δύο θέσεων (αύξηση κατά 4 541 265 ευρώ). Η θέση 1 0 0 5, που καλύπτει την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και διαμονής που συνδέονται με τα ταξίδια προς και από τους τόπους εργασίας και με άλλες αποστολές, αυξήθηκε κατά 48 % σε σχέση με το 2011. Πράγματι, σημαντικό ποσοστό των αιτήσεων επιστροφής εξόδων των βουλευτών σχετικά με το οικονομικό έτος 2011 υποβλήθηκε το 2012, σύμφωνα με τη ρύθμιση που προβλέπει ότι οι αιτήσεις επιστροφής εξόδων δεδομένου έτους μπορούν να υποβληθούν μέχρι τις 31 Οκτωβρίου του επόμενου έτους.

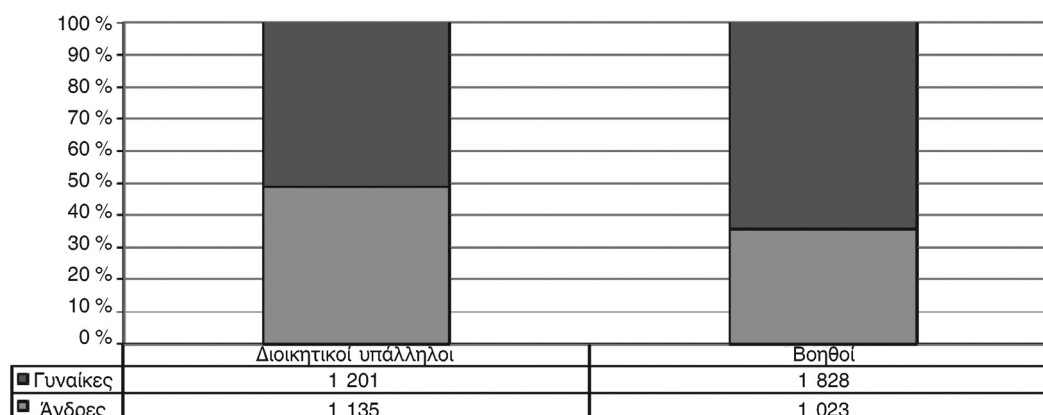
31. Το 2012 <sup>(1)</sup> οι βουλευτές <sup>(2)</sup> πραγματοποίησαν συνολικά 18 314 ταξίδια για συμμετοχή στις συνεδριάσεις συνόδου στο Στρασβούργο και τις Βρυξέλλες, 35 314 για να παρευρεθούν στις συνεδριάσεις επιτροπών στις Βρυξέλλες και 2 653 για να μεταβούν σε συνεδριάσεις πολιτικών ομάδων στις Βρυξέλλες <sup>(3)</sup>. Όσον αφορά τα ταξίδια εκτός των συνηθών τόπων εργασίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, 1 290 ταξίδια αφορούσαν συνεδριάσεις επιτροπών και 1 946 συνεδριάσεις πολιτικών ομάδων, όπου προστίθενται επίσης 1 706 μετακινήσεις που σχετίζονται με συνεδριάσεις κοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών.
32. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων στις θέσεις 1 010 «Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος, ασθένειας και λοιπές κοινωνικές παρεμβάσεις» ανέρχονται σε 2 399 615 ευρώ, ήτοι 1 % του συνόλου των υποχρεώσεων του κεφαλαίου. Αυξήθηκαν κατά 92 % σε σχέση με το 2011 λόγω της αύξησης του αριθμού των βουλευτών που κάνουν χρήση του συστήματος επιστροφής ιατρικών εξόδων. Αυτή η αύξηση είναι συνεχής από τη στιγμή που εισήχθη το σύστημα το 2009 και πρόκειται να συνεχισθεί δεδομένου ότι δεν έχουν ακόμη σταθεροποιηθεί οι συνθήκες.

#### B. Κεφάλαιο 1 2 «Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι»

33. Οι δαπάνες σχετικά με τους μόνιμους και έκτακτους υπαλλήλους αντιπροσώπευαν 560 700 762 ευρώ το 2012, αποτελούν δηλαδή τη μεγαλύτερη κατηγορία δαπανών με 33 % του συνόλου των αναλήψεων υποχρεώσεων του οικονομικού έτους το 2012. Αυξήθηκαν κατά 20,25 εκατ. ευρώ, ήτοι κατά 4 % σε σχέση με το 2011. Η ανοδική τάση του κεφαλαίου οφείλεται ουσιαστικά στην ανοδική τάση της θέσης 1 2 0 0 «Αποδοχές και αποζημιώσεις», που αντιπροσωπεύει το 99 % των πιστώσεων.
34. Το ποσό των αναλήψεων υποχρεώσεων που εκτελέστηκαν στη θέση 1 2 0 0 «Αποδοχές και αποζημιώσεις» ανέρχεται σε 555 375 070 ευρώ. Η θέση 1 2 0 0 χαρακτηρίστηκε από πλεόνασμα πιστώσεων το 2012 και αποτέλεσε την κύρια θέση προέλευσης για τη συγκεντρωτική μεταφορά υπολοίπων ύψους 13 εκατ. ευρώ ήτοι 3 % των αρχικών πιστώσεων και 29 % του μεταφερθέντος ποσού (βλ. πίνακα 8.β). Αυτό το πλεόνασμα εξηγείται ουσιαστικά από τον συνυπολογισμό κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού του 2012 της ετήσιας προσαρμογής των μισθών για το 2011 και 2012, προσαρμογή που τελικά δεν διενεργήθηκε μέχρι σήμερα.
35. Το 2012 προσλήφθηκαν 324 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι στη Γενική Γραμματεία, 58 έκτακτοι υπάλληλοι προσλήφθηκαν στις πολιτικές ομάδες και 399 προσλήφθηκαν ως διαπιστευμένοι κοινοβουλευτικοί βοηθοί. Συνολικά, 5 941 μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι εργάζονταν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 31 Δεκεμβρίου 2012 (εκ των οποίων 5 187 στη Γενική Γραμματεία και 754 στις πολιτικές ομάδες), καθώς και 1 705 διαπιστευμένοι βοηθοί βουλευτών.
36. Όσον αφορά την κατανομή του προσωπικού κατά φύλο, στις 31 Δεκεμβρίου 2012 οι γυναίκες αναλογούσαν στο 26 % των προϊσταμένων τμημάτων, στο 33 % των διευθυντών και στο 33 % των γενικών διευθυντών. Η κατανομή όλου του προσωπικού κατά τύπο καθηκόντων και φύλο παρουσιάζεται στη γραφική παράσταση 4.

Γραφική παράσταση 4

#### Προσωπικό της Γενικής Γραμματείας κατά φύλο



Πηγή: ΓΔ Προσωπικού.

<sup>(1)</sup> Τα ταξίδια που αφορούν το οικονομικό έτος 2012 μπορούν να δηλωθούν μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 2013.

<sup>(2)</sup> Σημείωση: 754 βουλευτές το 2012 (736 το 2011).

<sup>(3)</sup> Σημειωτέον ότι ένα ταξίδι χαρακτηρίζεται ως μετάβαση σε «συνεδρίαση πολιτικής ομάδας» ακόμη κι αν ένας βουλευτής θα μπορούσε να συμμετάσχει σε συνεδρίαση επιτροπής εκ των υστέρων και αντιστρόφως.

### Γ. Κεφάλαιο 14 «Άλλο προσωπικό και παροχή υπηρεσιών από εξωτερικούς συνεργάτες»

37. Οι δαπάνες σχετικά με το άλλο προσωπικό και την παροχή υπηρεσιών από εξωτερικούς συνεργάτες ανήλθαν σε 102 483 098 ευρώ το 2012, ήτοι 6 % των αναλήψεων υποχρεώσεων. Το κεφάλαιο περιλαμβάνει τρεις κύριες θέσεις δαπανών: η θέση 1 4 0 2 «Διερμηνείς συνεδριάσεων» αντιπροσωπεύει 45 % των αναλήψεων υποχρεώσεων, η θέση 1 4 0 0 «Λοιπό προσωπικό» <sup>(1)</sup> 34 % και η θέση 1 4 2 0 «Υπηρεσίες από εξωτερικούς συνεργάτες» <sup>(2)</sup> 6 %.
38. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων του κεφαλαίου παρουσιάζουν μείωση κατά περίπου 16,3 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2011, ήτοι μείωση κατά 14 %. Αυτή η εξέλιξη οφείλεται πρωτίστως στη μείωση των αναλήψεων υποχρεώσεων των θέσεων 1 4 2 0 «Υπηρεσίες από εξωτερικούς συνεργάτες» (μείωση κατά 42 %) και 1 4 0 2 «Διερμηνείς συνεδριάσεων» (μείωση κατά 19 %) σε συνέχεια των μέτρων διαρθρωτικών εξοικονομήσεων που έλαβε το Κοινοβούλιο το 2012. Οι πιστώσεις του κεφαλαίου μειώθηκαν επιπλέον κατά περίπου 8 εκατ. ευρώ κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους (7 % του αρχικού ποσού), μείωση που τροφοδότησε τη συγκεντρωτική μεταφορά κατά το 18 % του μεταφερθέντος ποσού (βλ. πίνακα 8.β).
39. Για τη θέση 1 4 0 2 «Διερμηνείς συνεδριάσεων», οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων ανήλθαν συνολικά σε 46 000 000 ευρώ και κάλυψαν, ως μέρος της διοργανικής συνεργασίας ιδιαίτερα, τις αμοιβές, τις ασφαλιστικές εισφορές, τα έξοδα ταξιδιού και τις ημερήσιες αποζημιώσεις των επικουρικών διερμηνέων συνεδριάσεων τους οποίους χρησιμοποιεί το Κοινοβούλιο για να εξασφαλίσει τη διερμηνεία κατά τις συνεδριάσεις που διοργανώνονται από το Κοινοβούλιο. Το επίπεδο των αναλήψεων υποχρεώσεων παρουσιάζει μείωση κατά περίπου 10 964 283 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2011, ήτοι μείωση κατά 19 %. Αυτή η εξοικονόμηση πόρων οφείλεται στην πλήρη εφαρμογή, ήδη από 1ης Απριλίου 2012, των μέτρων διαρθρωτικών εξοικονομήσεων που είχε εγκρίνει το Προεδρείο στον τομέα της πολυγλωσσίας τον Δεκέμβριο του 2011.
40. Οι διερμηνείς του Κοινοβουλίου και οι επικουρικοί διερμηνείς συνεδριάσεων παρείχαν 97 791 ημέρες διερμηνείας το 2012 [2011: 109 707 ημέρες <sup>(3)</sup>], για το Κοινοβούλιο και άλλα θεσμικά όργανα <sup>(4)</sup> στις περιπτώσεις στις οποίες η συγκεκριμένη διερμηνεία έπρεπε να παρασχεθεί από το Κοινοβούλιο (11 % μείωση σε σχέση με το 2011). Οι διερμηνείς του Κοινοβουλίου παρείχαν 51 109 ημέρες (3 % λιγότερο από ό,τι το 2011), ενώ οι επικουρικοί διερμηνείς συνεδριάσεων παρείχαν 46 682 ημέρες (μείωση κατά 18 % σε σύγκριση με το 2011).
41. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων της θέσης 1 4 2 0 «Υπηρεσίες από εξωτερικούς συνεργάτες» ανήλθαν σε 14 587 633 ευρώ, μείωση κατά 10 399 823 ευρώ σε σύγκριση με το 2011, ήτοι πτώση κατά 42 %. Η διακύμανση κατ' ουσία προέρχεται από την δραστική μείωση των εξόδων που σχετίζονται με την μετάφραση των πλήρων πρακτικών, έξοδα που αντιπροσωπεύουν το 2012 λιγότερο από το ένα δέκατο του αντίστοιχου ποσού το 2011. Τούτο αποτελεί συνέχεια της απόφασης του Προεδρείου του Σεπτεμβρίου 2011 σύμφωνα με την οποία τα πλήρη πρακτικά και οι γραπτές ερωτήσεις δεν μεταφράζονται πλέον συστηματικά σε 11 επίσημες γλώσσες, ωστόσο κάθε βουλευτής έχει τη δυνατότητα να ζητήσει τη μετάφραση ειδικών αποσπασμάτων και/ή ερωτήσεων στη γλώσσα της επιλογής του.
42. Όσον αφορά τη θέση 1 4 0 0 «Λοιπό προσωπικό», οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε 34 790 888 ευρώ, ήτοι αύξηση κατά 14 % σε σύγκριση με το 2011. Αυτή η θέση καλύπτει κυρίως τις αποδοχές, περιλαμβανομένων των επιδομάτων και αποζημιώσεων, του λοιπού προσωπικού, συγκεκριμένα προσωπικού επί συμβάσει, τοπικών υπαλλήλων και ειδικών συμβούλων, τις εισφορές εργοδότη στα διάφορα καθεστώτα κοινωνικών ασφαλίσεων και τις συνέπειες των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις αποδοχές αυτού του προσωπικού καθώς και την απασχόληση προσωρινού προσωπικού. Στις 31 Δεκεμβρίου 2012 το επί συμβάσει προσωπικό αριθμούσε 675 άτομα. Η κατανομή του επί συμβάσει προσωπικού κατά τύπο καθηκόντων <sup>(5)</sup> παρουσιάζεται στη γραφική παράσταση 5.

<sup>(1)</sup> Αυτή η θέση αφορά κυρίως το επί συμβάσει προσωπικό.

<sup>(2)</sup> Αυτή η θέση αφορά κυρίως τη μετάφραση από εξωτερικούς συνεργάτες.

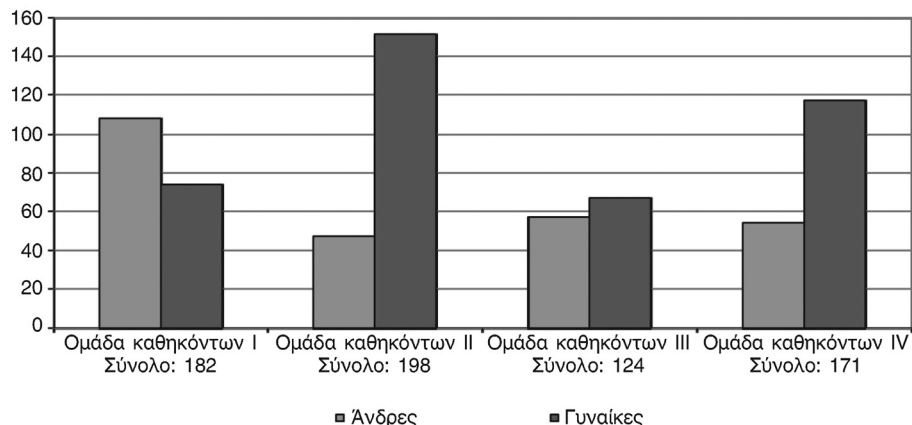
<sup>(3)</sup> Αναθεωρημένος αριθμός το 2012.

<sup>(4)</sup> Ελεγκτικό Συνέδριο, Διαμεσολαβητής, Κέντρο Μετάφρασης, συνεδριάσεις της Επιτροπής στο Λουξεμβούργο και εν μέρει της Επιτροπής των Περιφερειών.

<sup>(5)</sup> Η ομάδα καθηκόντων I αντιστοιχεί σε χειρωνακτικά καθήκοντα και καθήκοντα διοικητικής υποστήριξης, η ομάδα II σε καθήκοντα γραφείου, γραμματείας, διεύθυνσης γραφείου και άλλα ισοδύναμα καθήκοντα, η ομάδα III σε καθήκοντα εκτέλεσης, σύνταξης κειμένων, λογιστηρίου και άλλα ισοδύναμα τεχνικά καθήκοντα και η ομάδα IV σε διοικητικά, συμβουλευτικά, γλωσσικά και ισοδύναμα τεχνικά καθήκοντα.

Γραφική παράσταση 5

## Επί συμβάσει προσωπικό κατά τύπο καθηκόντων και κατά φύλο το 2012



Πηγή: ΓΔ Προσωπικού.

#### Δ. Κεφάλαιο 1 6 «Λοιπές δαπάνες για τα συνδεδεμένα με το όργανο πρόσωπα»

43. Οι δαπάνες του κεφαλαίου 1 6 διαμορφώνονται σε 16 699 823 ευρώ, ήτοι 1 % του συνόλου των αναλήψεων υποχρεώσεων του οικονομικού έτους 2012. Αυξήθηκαν κατά 2 210 199 εκατ. ευρώ, ήτοι κατά 15 % σε σχέση με το 2011.
44. Εντός του κεφαλαίου αυτού, 35 % των αναλήψεων υποχρεώσεων αφορούσαν τη θέση 1 6 5 4 «Κέντρο παιδικής μέριμνας και επιδοτούμενοι βρεφονηπιακοί σταθμοί», 25 % τη θέση 1 6 1 2 «Επαγγελματική επιμόρφωση» και 24 % τη θέση 1 6 5 2 «Έξοδα τρέχουσας λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων».
45. Η εξωτερική διαχείριση του βρεφονηπιακού σταθμού και της αίθουσας για την κάλυψη οικογενειακών αναγκών στις Βρυξέλλες και συναφείς δαπάνες συνιστά το μεγαλύτερο τμήμα της θέσης 1 6 5 4. Οι πιστώσεις που ενεγράφησαν συνολικά σε αυτή τη θέση ανήλθαν σε 5 840 796 ευρώ, αύξηση κατά 9 % σε σύγκριση με το 2011, και κάλυπταν τη συνεισφορά του Κοινοβουλίου στο σύνολο των δαπανών του κέντρου παιδικής μέριμνας και των εξωτερικών βρεφονηπιακών σταθμών με τους οποίους έχει συναφθεί συμφωνία <sup>(1)</sup>.
46. Όσον αφορά τη θέση 1 6 1 2 «Επαγγελματική επιμόρφωση» οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε 4 177 428 ευρώ, αύξηση κατά 7 % σε σύγκριση με το 2011, και κάλυψαν τις δαπάνες που σχετίζονται με την κατάρτιση, με στόχο να βελτιωθούν τα προσόντα του προσωπικού καθώς και η απόδοση και η αποτελεσματικότητα του οργάνου. Το 2012, 5 089 άτομα παρακολούθησαν μαθήματα γλωσσών, 1 538 άτομα συμμετείχαν σε μαθήματα τεχνολογίας της πληροφορίας και 1 126 σε μαθήματα κατάρτισης στον χρηματοοικονομικό τομέα. Περίπου 6 963 άτομα συμμετείχαν σε μαθήματα γενικής κατάρτισης που παρασχέθηκαν εντός του οργάνου και 320 σε μαθήματα εκτός του οργάνου <sup>(2)</sup>.
47. Όσον αφορά τη θέση 1 6 5 2 «Έξοδα τρέχουσας λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων», οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε 3 960 000 ευρώ, αύξηση κατά 52 % σε σύγκριση με το 2011. Η κατάσταση αυτή εξηγείται από την ταχύτερη απ' ό,τι στο παρελθόν χρησιμοποίηση των πιστώσεων από έσοδα για ειδικό προορισμό, λόγω της αυξανόμενης διαφοράς μεταξύ των τιμών που εφαρμόζονται και της εξέλιξης του κόστους (μισθοί και πρώτες ύλες), οπότε παρατηρείται αύξηση των απωλειών εκμετάλλευσης που επιβαρύνουν τον προϋπολογισμό. Οι τιμές αναθεωρήθηκαν με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2013. Το 2012, πραγματοποιήθηκαν περίπου 3 103 000 πληρωμές στα ταμεία των μπαρ, των εστιατορίων και των κυλικείων και 153 000 του καταστήματος για το προσωπικό.

#### Ε. Κεφάλαιο 2 0 «Ακίνητα και παρεπόμενα έξοδα»

48. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων του κεφαλαίου 2 0 ανέρχονται σε 248 864 928 ευρώ, ήτοι 15 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του 2012. Ο όγκος των αναλήψεων υποχρεώσεων αυξήθηκε κατά 53 335 037 ευρώ, ήτοι αύξηση κατά 27 % σε σύγκριση με το επίπεδό τους το 2011. Οι πιστώσεις του κεφαλαίου αυξήθηκαν κατά περίπου 42 εκατ. ευρώ κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους (20 % του ποσού των αρχικών πιστώσεων), κυρίως μέσω της συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων (βλ. πίνακα 8.β).

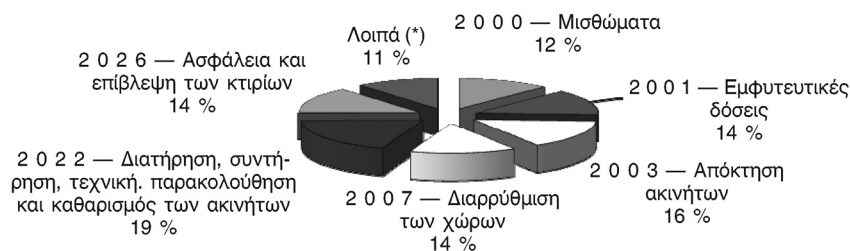
<sup>(1)</sup> Σημείωση: Τα έσοδα για ειδικό προορισμό σχετικά με τη θέση αυτή, που προέρχονται από τις παροχές των γονέων, ανήλθαν σε 4 451 335 ευρώ.

<sup>(2)</sup> Σημείωση: Οι δείκτες αυτοί αντικατοπτρίζουν μια νέα κατανομή που προέρχεται από το Streamline, και δεν είναι άμεσα συγκρίσιμοι με τα δεδομένα του 2011.

49. Η εξέλιξη του επιπέδου των αναλήψεων υποχρεώσεων απορρέει κατ' ουσία από τη θέση 2 0 0 1 «Εμφυτευτικές δόσεις» (άνοδος των υποχρεώσεων κατά περίπου 30 εκατ. ευρώ, ήτοι 56 % του ποσού της μεταβολής), αλλά και από τις θέσεις 2 0 0 7 «Διαρρύθμιση των χώρων» (αύξηση κατά 48 %, 21 % της μεταβολής) και 2 0 0 3 «Απόκτηση ακινήτων» (αύξηση κατά 23 %, 14 % της μεταβολής).
50. Η κατανομή των πιστώσεων του κεφαλαίου 2 0 κατά φύση δαπανών εμφανίζεται σχηματικά στη γραφική παράσταση κατωτέρω. Η κατανομή των πιστώσεων του κεφαλαίου 2 0 κατά φύση δαπανών εμφανίζεται σχηματικά στη γραφική παράσταση κατωτέρω.

Γραφική παράσταση 6

## Κατανομή κατά θέση των αναλήψεων υποχρεώσεων του κεφαλαίου 2 0



(\*) Λοιπά (2 0 0 5, 2 0 0 8, 2 0 2 4, 2 0 2 8)

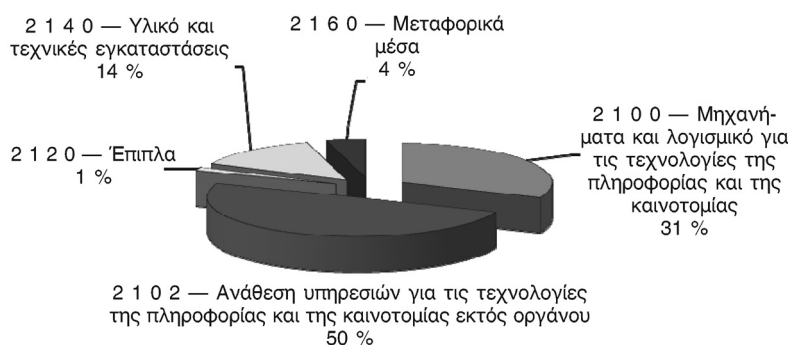
51. Οι αναληφθείσες υποχρεώσεις στη θέση 2 0 2 2 «Διατήρηση, συντήρηση, τεχνική παρακολούθηση και καθαρισμός των ακινήτων» ανήλθαν σε 48 638 644 ευρώ (20 % του κεφαλαίου) και κάλυψαν τα έξοδα συντήρησης των χώρων, των ανελκυστήρων, του συστήματος θέρμανσης, του συστήματος κλιματισμού, των θυρών πυρασφαλείας, καθώς και τα έξοδα για βαψίματα και επισκευές κ.λπ. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων αυξήθηκαν κατά 11 % σε σχέση με το 2011 (+ 4 823 612 ευρώ). Η εξέλιξη αυτή οφείλεται στην εφαρμογή της νέας πολιτικής ενισχυμένης συντήρησης στο πλαίσιο της γήρανσης των κτιρίων. Το ποσό της θέσης ενισχύθηκε κατά 2 εκατ. ευρώ στη διάρκεια του οικονομικού έτους (αύξηση κατά 4 % των αρχικών πιστώσεων).
52. Η θέση 2 0 0 3 «Απόκτηση ακινήτων» —με αρχική χρηματοδότηση «p.m.»— τροφοδοτήθηκε με ποσό 38 753 000 ευρώ από τις μεταφορές πιστώσεων P8 και C10 (βλ. πίνακες 8.β και 9)· η μεταφορά P8 από τη θέση 2 0 0 0 «Μισθώματα» είχε ως αποτέλεσμα να μειωθεί κατά 11 % το αρχικό ποσό της θέσης). Αναλήφθηκε υποχρέωση για το σύνολο της δαπάνης (κτίριο TREBEL και Σπίτι της Ευρώπης στη Σόφια) και αναλογεί στο 16 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του κεφαλαίου.
53. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων για τη θέση 2 0 0 1 «Εμφυτευτικές δόσεις» (14 % του κεφαλαίου) ανέρχονται σε 33 910 000 ευρώ, ήτοι περίπου το οκταπλάσιο του επιπέδου του 2011. Το ποσό της θέσης ενισχύθηκε με 8 εκατ. ευρώ κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, αύξηση κατά 31 % σε σχέση με τις αρχικές πιστώσεις, κυρίως μέσω της συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων (βλ. πίνακες 8.α και 8.β). Αναλήφθηκε υποχρέωση για το σύνολο της δαπάνης, ουσιαστικά για το έργο επέκτασης του κτιρίου KAD στο Λουξεμβούργο.
54. Όσον αφορά τη θέση 2 0 0 7 «Διαρρύθμιση των χώρων» (14 % του κεφαλαίου), οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε 34 811 824 ευρώ, αύξηση κατά 48 % σε σχέση με το 2011 (οι δε αρχικές πιστώσεις αυξήθηκαν κατά 51 %). Οι διαρρυθμίσεις των χώρων στις Βρυξέλλες αποτελούν το σημαντικότερο μέρος της θέσης (65 % των αναλήψεων υποχρεώσεων) και εξηγούν την ουσία της αύξησης των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων. Το 2012 ξεκίνησαν και υλοποιήθηκαν πολλά έργα στα κτίρια των Βρυξελλών. Τα πιο σημαντικά αφορούν το έργο ανακαίνισης Eastman/Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας για το οποίο ανελήφθη υποχρέωση ύψους περίπου 12,8 εκατ. ευρώ το 2012. (Η Επιτροπή Προϋπολογισμών ενέκρινε κατά τη συνεδρίασή της στις 15 Νοεμβρίου 2012 την ελευθέρωση από το αποθεματικό ποσού 2 εκατ. ευρώ για το Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας —βλ. πίνακα 7). Διάφορα έργα και σχέδια αφορούσαν επίσης τα κτίρια που καταλαμβάνει το Κοινοβούλιο.
55. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων για τη θέση 2 0 2 6 «Ασφάλεια και επίβλεψη των κτιρίων» (14 % του κεφαλαίου) ανήλθαν σε 35 023 714 ευρώ συνολικά, μείωση κατά 3 % σε σχέση με το 2011. Κάλυψαν ουσιαστικά τα έξοδα φύλαξης και επίβλεψης των κτιρίων που καταλαμβάνει το Κοινοβούλιο στους συνήθεις τρεις τύπους εργασίας καθώς και των γραφείων πληροφοριών.

## ΣΤ. Κεφάλαιο 2 1 «Πληροφορική, εξοπλισμός και έπιπλα»

56. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων του κεφαλαίου ανέρχονται σε 142 804 433 ευρώ, ήτοι 8 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του 2012. Αναλήφθηκαν υποχρεώσεις κατά 25 513 660 ευρώ περισσότερες από ό,τι το 2011, ήτοι αύξηση κατά 22 %. Οι πιστώσεις του κεφαλαίου αυξήθηκαν κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους κατά 14 915 000 ευρώ, ήτοι 11 % των αρχικών πιστώσεων, κυρίως μέσω δύο μεταφορών (C5 ελευθέρωση αποθεματικού, που εγκρίθηκε στις 12 Οκτωβρίου 2012, και C9, που εγκρίθηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2012· βλ. πίνακες 7 και 8.α) με προορισμό τη χρηματοδότηση της επέκτασης της κάλυψης WiFi στους χώρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της αντικατάστασης μέρους της υποδομής δικτύου και των μεμονωμένων εξοπλισμών).
57. Οι θέσεις 2 1 0 0 «Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας» και 2 1 0 2 «Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου» αναλογούν μόνον οι δυο τους στο 81 % των δαπανών του κεφαλαίου και εξηγούν το 88 % της μεταβολής των αναλήψεων υποχρεώσεων από το 2011 στο 2012.
58. Η κατανομή των δαπανών του κεφαλαίου 2 1 φαίνεται στη γραφική παράσταση που ακολουθεί.

Γραφική παράσταση 7

### Κατανομή των δαπανών του κεφαλαίου 2 1



59. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων στη θέση 2 1 0 0 «Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας» αντιστοιχούν στο 31 % του κεφαλαίου 2 1 με συνολικό ποσό 44 585 309 ευρώ, αύξηση κατά 38 % σε σχέση με το 2011. Οι πιστώσεις αυξήθηκαν κατά 7 528 700 εκατ. ευρώ κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους (20 % των αρχικών πιστώσεων). Η θέση αυτή κάλυψε τις δαπάνες για την αγορά, τη μίσθωση, τη διατήρηση και τη συντήρηση του εξοπλισμού και του λογισμικού που χρησιμοποιεί το όργανο και με τις σχετικές εργασίες. Το συγκεκριμένο υλικό και λογισμικό αφορούν τα συστήματα του κέντρου υπολογιστών και τηλεπικοινωνιών, τη χρήση υπολογιστών ανά τμήματα και από τις πολιτικές ομάδες, καθώς και το σύστημα ηλεκτρονικής ψηφοφορίας.
60. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων της θέσης 2 1 0 2 «Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου» αναλογούν στο 50 % του κεφαλαίου 2 1 με συνολικό ποσό 70 511 060 ευρώ, αύξηση κατά 17 % σε σχέση με το 2011 (αντίστοιχη αύξηση του ποσού των πιστώσεων που διατέθηκαν). Οι πιστώσεις αυξήθηκαν κατά 8 286 300 εκατ. ευρώ κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους (13 % των αρχικών πιστώσεων). Οι πιστώσεις αυτές κάλυψαν κυρίως τις δαπάνες για την παροχή βοήθειας από εταιρείες παροχής υπηρεσιών και συμβουλών σε θέματα πληροφορικής, οι οποίες αφορούν τη λειτουργία του κέντρου υπολογιστών και του δικτύου, την υλοποίηση και τη συντήρηση εφαρμογών, τη συνδρομή προς τους χρήστες, περιλαμβανομένων των βουλευτών και των πολιτικών ομάδων, την εκπόνηση μελετών, τη σύνταξη και την ηλεκτρονική καταχώριση τεχνικής τεκμηρίωσης.

## Ζ. Κεφάλαιο 2 3 «Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσης»

61. Το κεφάλαιο αυτό, με ποσό 9 476 760 ευρώ, αντιστοιχούσε στο 1 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του 2012. Το επίπεδο των αναλήψεων υποχρεώσεων σημειώνει ελαφρά υποχώρηση κατά 2 % σε σχέση με το 2011.
62. Στο κεφάλαιο αυτό η κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων έχει ως εξής: 47 % αναλογεί στο άρθρο 2 3 5 «Τηλεπικοινωνίες», 21 % στο άρθρο 2 3 0 «Γραφική ύλη, είδη γραφείου και διάφορα αναλώσιμα» και 15 % στο άρθρο 2 3 2 «Δικαστικά έξοδα και αποζημιώσεις». Το εναπομένον 17 % κατανέμεται στα άρθρα 2 3 1 «Χρηματοδοτικά έξοδα», 2 3 6 «Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής», 2 3 7 «Μετακομίσεις», 2 3 8 «Λοιπές δαπάνες διοικητικής λειτουργίας» και 2 3 9 «Αντιστάθμιση των εκπομπών άνθρακα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου».



63. Με εξαίρεση τη θέση 2 3 2 0 «Δικαστικά έξοδα και αποζημιώσεις» για την οποία προοριζόταν αποδέσμευση αποθεματικού (μεταφορά πιστώσεων C3, πρβλ. πίνακα 7), όλες οι θέσεις του κεφαλαίου αποτέλεσαν θέσεις προέλευσης για τις μεταφορές πιστώσεων C9 και C10 (πρβλ. πίνακες 8.α και 8.β). Με τις μεταφορές αυτές μειώθηκε συνολικά κατά 29 % το ύψος των αρχικών πιστώσεων, γεγονός ενδεικτικό της προσπάθειας για έλεγχο των δαπανών διοικητικής λειτουργίας.
64. Οι πιστώσεις του άρθρου 2 3 9 «Αντιστάθμιση των εκπομπών άνθρακα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου», που ανέρχονταν αρχικά σε 950 000 ευρώ, μειώθηκαν κατά 91 % με τη συγκεντρωτική μεταφορά υπολοίπων λόγω της καθυστέρησης στην ολοκλήρωση μιας διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προφορών, καθώς και της σημαντικής μείωσης της τιμής άνθρακα ανά τόνο CO<sub>2</sub>.

#### Η. Κεφάλαιο 3 0 «Συνεδριάσεις και διασκέψεις»

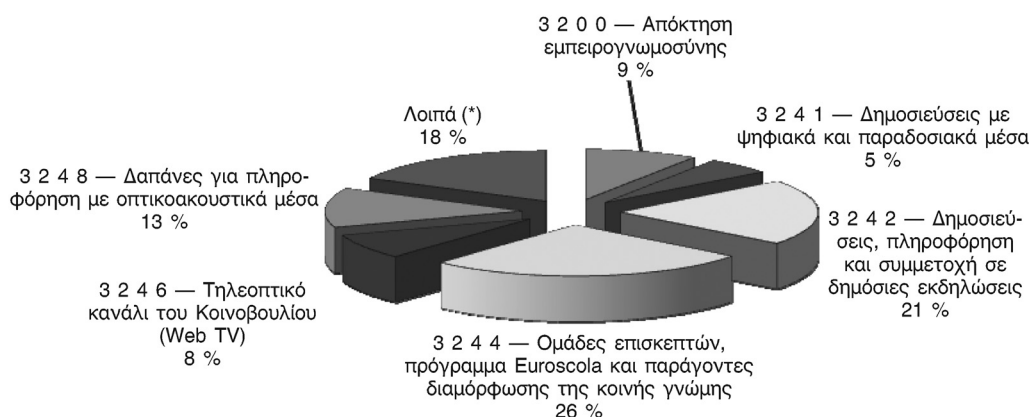
65. Το κεφάλαιο αυτό, με ποσό 32 624 325 ευρώ, αναλογούσε στο 2 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του 2012 και παρέμεινε σταθερό σε σχέση με το 2011. Στο κεφάλαιο αυτό η κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων έχει ως εξής: 79 % αναλογεί στο άρθρο 3 0 0 «Έξοδα αποστολών του προσωπικού και έξοδα ταξιδίων μεταξύ των τριών τόπων εργασίας», 18 % στο άρθρο 3 0 4 «Διάφορα έξοδα συνεδριάσεων» και 3 % στο άρθρο 3 0 2 «Έξοδα υποδοχής και παράστασης».
66. Οι αρχικές πιστώσεις για το 2012 ήταν μειωμένες κατά 4 % σε σχέση με αυτές του 2011, και μειώθηκαν κατά 10 % με τη συγκεντρωτική μεταφορά υπολοίπων (μεταφορά 3 666 387 ευρώ). Ποσό 3 000 000 ευρώ εξοικονομήθηκε από το άρθρο 3 0 0 και είναι το αποτέλεσμα των προσπαθειών όλων των γενικών διευθύνσεων να εξασφαλίσουν καλύτερο έλεγχο των εξόδων ταξιδίων.
67. Το 2012 πραγματοποιήθηκαν 33 616 αποστολές (2011: 34 827 αποστολές), που κάλυπταν συνολικά 99 377 ημέρες αποστολών (2011: 104 436 ημέρες). Οι περισσότερες αποστολές πραγματοποιήθηκαν μεταξύ των τριών τόπων εργασίας του Κοινοβουλίου (Βρυξέλλες: 5 652 αποστολές, Στρασβούργο: 19 846 αποστολές, και Λουξεμβούργο: 2 433 αποστολές).

#### Θ. Κεφάλαιο 3 2 «Εμπειρογνομοσύνη και πληροφορίες: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διάδοση»

68. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων του κεφαλαίου αυτού αναλογούσαν στο 6 % των δαπανών του 2012, ανερχόμενες στο ποσό των 105 967 314 ευρώ, ήτοι αυξήθηκαν κατά 15 % σε σχέση με το 2011. Οι τελικές πιστώσεις αυξήθηκαν κατά 5 % σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος ενώ το ποσοστό χρήσης του κεφαλαίου βελτιώθηκε και ανήλθε στο 97 %. Περίπου 26 % των πιστώσεων του κεφαλαίου αφορούν τη θέση 3 2 4 4 «Οργάνωση και υποδοχή ομάδων επισκεπτών, πρόγραμμα Euroscola και προσκλήσεις παραγόντων διαμόρφωσης της κοινής γνώμης από τρίτες χώρες», 21 % τη θέση 3 2 4 2 «Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις» και 13 % τη θέση 3 2 4 8 «Δαπάνες για την πληροφόρηση με οπτικοακουστικά μέσα».
69. Ανάλυση των αναλήψεων υποχρεώσεων παρέχεται στη γραφική παράσταση που ακολουθεί.

Γραφική παράσταση 8

Κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων του κεφαλαίου 3 2



(\*) Λοιπά (3 2 2 0, 3 2 2 2, 3 2 3, 3 2 4 0, 3 2 4 3, 3 2 4 5, 3 2 4 9, 3 2 5)

70. Όσον αφορά τη θέση 3 2 4 4 «Οργάνωση και υποδοχή ομάδων επισκεπτών, πρόγραμμα Euroscola και προσκλήσεις παραγόντων διαμόρφωσης της κοινής γνώμης από τρίτες χώρες», οι αναλήψεις υποχρεώσεων ανήλθαν σε 27 985 491 ευρώ, σημειώνοντας μικρή αύξηση σε σχέση με το 2011 (+ 3 %). Από τις δαπάνες αυτές καλύφθηκαν οι επιδοτήσεις που χορηγούνται στις ομάδες επισκεπτών και τα συναφή έξοδα επιτήρησης και υποδομής, τα έξοδα διαχείρισης του προγράμματος Euroscola και η χρηματοδότηση περιόδων άσκησης για τους παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης από τρίτες χώρες.

71. Στη θέση 3 2 4 2 «Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις» οι πιστώσεις που δεσμεύθηκαν ανήλθαν σε 22 124 435 ευρώ. Οι πιστώσεις χρησίμευσαν συγκεκριμένα για την κάλυψη των δαπανών για τις δημοσιεύσεις ενημέρωσης, περιλαμβανομένης και της ηλεκτρονικής διάθεσης εκδόσεων, τις δραστηριότητες πληροφόρησης, τις δημόσιες σχέσεις, τη συμμετοχή σε δημόσιες εκδηλώσεις, εκθέσεις και εμποροπανηγύρεις στα κράτη μέλη και στα υποψήφια προς ένταξη κράτη καθώς και την ενημέρωση του νομοθετικού παρατηρητηρίου (OEIL). Οι αναλήψεις υποχρεώσεων αυξήθηκαν κατά 25 % σε σχέση με το 2011. Η εξέλιξη αυτή προκύπτει από την εφαρμογή στενότερης παρακολούθησης και στρατηγικής για τη βελτιστοποίηση του προϋπολογισμού, γεγονός που πρακτικά συνεπάγεται σαφή αύξηση του ποσοστού εκτέλεσης (2012: 98 %, 2011: 90 %).
72. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων για τη θέση 3 2 4 8 «Δαπάνες για την πληροφόρηση με οπτικοακουστικά μέσα» ανήλθαν σε 13 369 011 ευρώ και κάλυψαν τις δαπάνες που συνδέονται με τα εξής:
- τον προϋπολογισμό λειτουργίας του οπτικοακουστικού τομέα (με ίδια μέσα ή με εξωτερική συνδρομή, όπως τεχνική συνδρομή προς ραδιοτηλεοπτικούς σταθμούς, σκηνοθεσία, παραγωγή, συμπαγωγή και διανομή οπτικοακουστικών προγραμμάτων, ενοικίαση συχνοτήτων και μετάδοση τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών προγραμμάτων, και άλλες ενέργειες για την ανάπτυξη των σχέσεων του οργάνου με τους οργανισμούς οπτικοακουστικών μέσων),
  - τις δαπάνες για την απευθείας μετάδοση των συνεδριάσεων της ολομέλειας και των κοινοβουλευτικών επιτροπών στο διαδίκτυο,
  - την εγγραφή της διεξαγωγής των συνόδων σε DVD-ROM,
  - τη δημιουργία κατάλληλων αρχείων καθώς και μηχανής αναζήτησης που θα εξασφαλίζει στους πολίτες διαρκή πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές.
- Οι αναλήψεις υποχρεώσεων αυξήθηκαν κατά 20 % σε σχέση με το 2011.
73. Όσον αφορά την παραγωγή οπτικοακουστικής πληροφόρησης, 1 293 εκδηλώσεις εκ των οποίων 890 συνεδριάσεις επιτροπών ημίσειας ημέρας μεταδόθηκαν στο διαδίκτυο. Όσον αφορά το «Europe by Satellite», η παραγωγή έχει ως εξής: 905 προϊόντα ειδήσεων του ΕΚ, 879 εκ των οποίων αναμεταδόθηκαν από 148 σταθμούς, 57 info-clips (υλικό σε εικόνες σχετικό με τις ειδήσεις) για νομοθετικά θέματα, 69 ημέρες συνεδρίασης της ολομέλειας, 269 απευθείας μεταδόσεις, 295 θέματα επικαιρότητας παραγωγής Eurovision (προς διάθεση στους βουλευτές του) και αναμετάδοση 19 εκδηλώσεων από τη Eurovision, από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις Βρυξέλλες και το Στρασβούργο.
74. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων της θέσης 3 2 4 3 «Parlamentarium — Κέντρο Επισκεπτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου» (3 462 168 ευρώ) αυξήθηκαν κατά 40 % σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος (αύξηση ανάλογη αυτής των διατιθέμενων πιστώσεων). Το Parlamentarium υποδέχθηκε 250 000 επισκέπτες το 2012, ήτοι 4,5 φορές περισσότερους σε σχέση με το 2011, και συγκαταλέγεται μεταξύ των 5 τουριστικών αξιοθέατων των Βρυξελλών με τη μεγαλύτερη επισκεψιμότητα.

#### I. Κεφάλαιο 4 0 «Ιδιαίτερες δαπάνες ορισμένων οργανισμών και οργάνων»

75. Το κεφάλαιο αυτό, με ποσό 87 917 639 ευρώ, αναλογούσε στο 5 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του 2012 και αυξήθηκε κατά 6 % σε σχέση με το 2011. Το άρθρο 4 0 0 «Διοικητικές δαπάνες λειτουργίας, ενημερωτικές δραστηριότητες και δαπάνες των πολιτικών ομάδων και των μη εγγεγραμμένων βουλευτών» αντιστοιχούσε στο 65 % των πιστώσεων του κεφαλαίου 4 0 (2011: 66 %). Οι αναλήψεις υποχρεώσεων για το άρθρο αυτό ανήλθαν σε 57 062 367 ευρώ. Οι πιστώσεις αυτές προορίζονταν να καλύψουν, για τις πολιτικές ομάδες και τα μη εγγεγραμμένα μέλη:
- τις δαπάνες γραμματείας, τις διοικητικές δαπάνες και τις λειτουργικές δαπάνες, και
  - τις δαπάνες που συνδέονται με τις πολιτικές και ενημερωτικές τους δραστηριότητες στο πλαίσιο των πολιτικών δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
76. Στο άρθρο 4 0 2 «Χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων» αναλογούσε το 21 % (2011: 21 %) των πιστώσεων του κεφαλαίου 4 0. Στο άρθρο 4 0 3 «Χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων» αναλογούσε το 14 % (2011: 13 %) των πιστώσεων του κεφαλαίου 4 0.

Γραφική παράσταση 9

## Κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων του κεφαλαίου 4 0

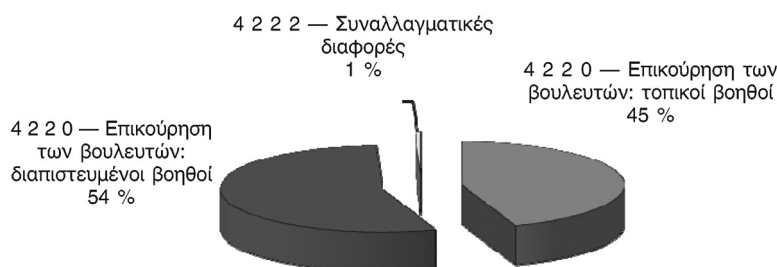


## ΙΑ. Κεφάλαιο 4 2 «Δαπάνες σχετικές με την επικούρηση των βουλευτών»

77. Το κεφάλαιο αυτό, με ποσό 180 871 822 ευρώ, αναλογούσε στο 11 % των αναλήψεων υποχρεώσεων του 2012 και αυξήθηκε κατά 6 % σε σχέση με το 2011. Οι τελικές πιστώσεις μειώθηκαν κατά 2 % σε σχέση με το προηγούμενο οικονομικό έτος ενώ σημειώθηκε βελτίωση ως προς το ποσοστό χρήσης του κεφαλαίου.
78. Οι διατεθείσες πιστώσεις μειώθηκαν κατά 6 εκατ. ευρώ (3 % των αρχικών πιστώσεων) κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους (πρβλ. πίνακα 8.β). Οι πιστώσεις που διατέθηκαν για την επικούρηση των βουλευτών μειώθηκαν κατά 6,8 εκατ. ευρώ, ενώ αυξήθηκαν κατά 0,8 εκατ. ευρώ οι πιστώσεις που διατέθηκαν για τις συναλλαγματικές διαφορές.
79. Το κατωτέρω γράφημα καταδεικνύει την κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων.

Γραφική παράσταση 10

## Κατανομή των αναλήψεων υποχρεώσεων του κεφαλαίου 4 2



80. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων σχετικά με τους «τοπικούς βοηθούς» αυξήθηκαν κατά 2 % σε σχέση με το 2011, ανερχόμενες σε 80 720 519 ευρώ.
81. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων σχετικά με τους «διαπιστευμένους βοηθούς — Καθεστώς» αυξήθηκαν κατά 8 % σε σχέση με το 2011, ανερχόμενες σε 99 033 150 ευρώ. Στο ποσό αυτό περιλαμβάνονται οι μισθοί και τα έξοδα αποστολής των υπαλλήλων αυτών, καθώς και τα έξοδα για τα εξωτερικά τους μαθήματα. Ο μέσος όρος των καταβληθεισών αμοιβών σε μηνιαία βάση ανέρχεται σε 7,5 εκατ. ευρώ (6,9 εκατ. ευρώ κατά μέσο όρο το 2011).
82. Στις 31 Δεκεμβρίου 2012, στο Κοινοβούλιο εργάζονταν 1 705 διαπιστευμένοι βοηθοί βουλευτών και 2 498 τοπικοί βοηθοί είχαν σύμβαση εργασίας με βουλευτές (εκ των οποίων 146 απασχολούνται από βουλευτές στο πλαίσιο ομαδοποίησης). Κάθε βουλευτής απασχολούσε κατά μέσο όρο 2,6 διαπιστευμένους βουλευτές και 3,31 τοπικούς βοηθούς<sup>(1)</sup>. Ο αριθμός τοπικών βοηθών που απασχολούνταν ανά βουλευτή το 2012 παρουσιάζει σημαντικές διαφορές, κυμαινόμενος μεταξύ 0 και 47. Μολονότι 14 βουλευτές δεν απασχολούσαν τοπικούς βοηθούς, 63 βουλευτές προσέλαβαν περισσότερους από 10 απασχολούμενους στα κράτη μέλη τους κατά το 2012. Περίπου 29 βουλευτές απασχολούσαν μόνο τοπικούς βοηθούς κατά τη διάρκεια του έτους 2012.
83. Οι πληρωμές για τις δαπάνες επικούρησης των βουλευτών το 2012 πραγματοποιήθηκαν επί της βάσει σταθερής ισοτιμίας μεταξύ του ευρώ και των άλλων νομισμάτων για όλο το έτος (ισοτιμίες του μηνός Δεκεμβρίου του 2011). Η σημαντική υποτίμηση του ευρώ το 2012 σε σχέση με τα άλλα ευρωπαϊκά νομίσματα είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερες από τις αναμενόμενες συναλλαγματικές διαφορές για την καταβολή των μισθών και των αμοιβών των τοπικών βοηθών.

<sup>(1)</sup> Μέσος όρος υπολογιζόμενος με βάση 754 βουλευτές (άρα συμπεριλαμβανομένων των βουλευτών που έχουν συμβάσεις μόνο με διαπιστευμένους βοηθούς ή μόνο με τοπικούς βοηθούς).

**ΙΒ. Τίτλος 10 «Λοιπές δαπάνες»**

84. Τα κεφάλαια που εγγράφονται στον τίτλο αυτό εμπεριέχουν αποκλειστικά προσωρινές πιστώσεις για τις οποίες μπορεί να αναληφθεί υποχρέωση μόνον μετά από μεταφορά πιστώσεων σε επιχειρησιακή θέση. Αυτές οι μεταφορές (25 902 015 ευρώ) εξετάστηκαν στο τμήμα 1 της έκθεσης. Οι αρχικές πιστώσεις του παρόντος τίτλου ανέρχονταν σε 29 542 652 ευρώ (2011: 40 749 026 ευρώ), ήτοι στο 1,7 % του συνόλου του προϋπολογισμού του 2012.
85. Στο τέλος του οικονομικού έτους, το μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο του παρόντος τίτλου ανερχόταν σε 3 640 638 ευρώ (εκ των οποίων 1 926 466 ευρώ στο κεφάλαιο 10 0 «Προσωρινές πιστώσεις», 1 664 172 ευρώ στο κεφάλαιο 10 1 «Αποθεματικό για απρόβλεπτα» και 50 000 ευρώ στο κεφάλαιο 10 8 «Αποθεματικό EMAS»).

**ΙΙΙ. ΣΤΟΧΟΙ 2012 ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ**

86. Κύριο χαρακτηριστικό του οικονομικού έτους 2012 ήταν η συνέχιση των **νέων διαρθρωτικών βελτιώσεων** προκειμένου να τεθούν στη διάθεση του θεσμικού οργάνου όλα τα απαραίτητα μέσα για να διαδραματίζει πλήρως τον ρόλο του στη νομοθετική διεργασία και να μπορεί να κάνει πλήρη χρήση των αυξημένων αρμοδιοτήτων που του εκχωρεί η Συνθήκη της Λισαβόνας.
87. Επιπλέον, το Κοινοβούλιο ενσωμάτωσε πλήρως τους 18 πρόσθετους βουλευτές που προβλέπει η Συνθήκη της Λισαβόνας, συνέχισε τις προετοιμασίες για την προσχώρηση της Κροατίας, προχώρησε σε σημαντικές ενέργειες στον τομέα της πολιτικής για την πληροφόρηση και την επικοινωνία ενόψει των εκλογών του 2014 και συνέχισε την υλοποίηση των πολυετών προγραμμάτων που αποσκοπούν στην ορθολογική οργάνωση και τον εκσυγχρονισμό των βασικών τομέων της διοίκησής του.
88. Οι στόχοι που επιδιώχθηκαν και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2012, τα οποία εκτίθενται κατωτέρω, βασίζονται στις προτεραιότητες και τις αποφάσεις που έλαβε το Προεδρείο το 2012, στις κατευθυντήριες γραμμές που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο στα ψηφίσματά του για τον προϋπολογισμό και στους στόχους και τα αποτελέσματα του διοικητικού προγράμματος εργασίας για την περίοδο 2012-2014.

**Α. Συνέχιση των θεσμικών ρυθμίσεων που συνδέονται με τη Συνθήκη της Λισαβόνας***Α.1. Υποστήριξη της έρευνας*

89. Στις 16 Ιανουαρίου 2012, το Προεδρείο ενέκρινε την εφαρμογή της νέας αντίληψης για τη Βιβλιοθήκη<sup>(1)</sup> και στις 7 Νοεμβρίου 2012 εξέτασε την πρόοδο που είχε υλοποιηθεί στον τομέα αυτό. Η νέα αντίληψη επικεντρώνεται στην αξία χρήσης που μπορεί να προσφέρει η Βιβλιοθήκη στους βουλευτές, στόχο που περιλαμβάνει τρία βασικά και αλληλένδετα στοιχεία:
- δέσμευση έναντι των βουλευτών — παροχή υπηρεσίας πλησιέστερης σε αυτούς, ευθυγραμμισμένης στις ανάγκες τους·
  - προβολή της υπηρεσίας στους βουλευτές και πρόσβαση των βουλευτών στην εν λόγω υπηρεσία·
  - σχηματισμό ενός αποθέματος γνώσεων για το Κοινοβούλιο του μέλλοντος.
90. Στην κατεύθυνση αυτή, το 2012 οι προσπάθειες επικεντρώθηκαν στον τομέα των υπηρεσιών πληροφόρησης και ανάλυσης της Βιβλιοθήκης, προκειμένου να παρέχεται στους βουλευτές ταχεία και εύκολη ενημέρωση με εξατομικευμένη επιλογή/περίληψη σχεδόν για κάθε θέμα κοινοβουλευτικού ενδιαφέροντος. Καταρτίστηκε νέο σύστημα ηλεκτρονικών μηνυμάτων στα κινητά για υλικό που προστίθεται στην ιστοσελίδα και στον κατάλογο της Βιβλιοθήκης με σκοπό να παρέχεται συνδρομή σε τυποποιημένα μηνύματα για βασικά θέματα ή η δυνατότητα να καθορίζονται εξατομικευμένα μηνύματα που θα περιλαμβάνουν υλικό από πρακτορεία ειδήσεων. Αναπτύχθηκε επίσης διαδικασία «Ανοικτής γραμμής» που εξασφαλίζει ταχύτερες και πιο εξατομικευμένες απαντήσεις στα αιτήματα των βουλευτών. Επιπλέον, τα ενημερωτικά σημειώματα για τη σύνοδο εκδίδονται πριν από κάθε περίοδο συνόδου, με μετάφραση στα ES/DE/EN/FR/IT/PL όταν είναι εφικτό.
91. Προκειμένου να βοηθηθούν οι βουλευτές να πλησιάσουν περισσότερο τους πολίτες, υπήρξαν ακόμη οι κατωτέρω εξελίξεις στις υπηρεσίες της Βιβλιοθήκης:
- ενημερωτικά σημειώματα της Βιβλιοθήκης που δημοσιεύονται στο Facebook προς επαναχρησιμοποίηση από τους βουλευτές με πιο εύχρηστο τρόπο·
  - ιστολόγιο της Βιβλιοθήκης, διαδικτυακός τόπος που προσφέρει ακόμη ένα προϊόν της Βιβλιοθήκης για επαναχρησιμοποίηση από τους βουλευτές·
  - πολύ βελτιωμένες υπηρεσίες στη διάθεση των ερευνητών του δημόσιου τομέα στο Λουξεμβούργο.

(1) Η νέα αντίληψη αυτή για τη Βιβλιοθήκη εγκρίθηκε από το Προεδρείο στις 4 Ιουλίου 2011.

92. Κατά τη διάρκεια του 2012 αναπτύχθηκε επίσης η υποστήριξη για τους βοηθούς των βουλευτών η οποία περιλαμβάνει:
- α) αναθεωρημένη προσφορά για την παροχή κατάρτισης και τον προγραμματισμό επισκέψεων στα γραφεία των βουλευτών·
  - β) πρόγραμμα «Tips & Tricks» («υποδείξεις και τεχνάσματα») στο Ιστολόγιο της Βιβλιοθήκης με προορισμό τους βουλευτές·
  - γ) ηλεκτρονική διδασκαλία (e-learning), που επιτρέπει στους διαπιστευμένους βοηθούς και ιδιαίτερα στους τοπικούς βοηθούς να παρακολουθούν μαθήματα κατάρτισης χωρίς να αφήνουν τα γραφεία τους.

#### A.2. Αξιολογήσεις αντικτύπου

93. Οι νομοθετικές εκδόσεις πρωτοβουλίας συνιστούν πολύτιμο εργαλείο στη διαμόρφωση της ατζέντας. Σύμφωνα με το άρθρο 225 της ΣΛΕΕ, γνωστό επίσης ως «δικαίωμα νομοθετικής πρωτοβουλίας», το Κοινοβούλιο μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για οιοδήποτε θέμα εκτιμά ότι απαιτείται δράση της Ένωσης.
94. Για τον σκοπό αυτό, από το 2012, η νεοσυσταθείσα Διεύθυνση Αξιολόγησης Επιπτώσεων επικουρεί τις επιτροπές που εκπονούν νομοθετικές εκδόσεις πρωτοβουλίας παρέχοντας λεπτομερείς αξιολογήσεις ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας εκδόσεις για το κόστος της μη-Ευρώπης.
95. Από πλευράς αξιολόγησης αντικτύπου, η διεύθυνση εξετάζει κατά κανόνα τους οδικούς χάρτες που συνοδεύουν το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για να ελέγξει ποιες νομοθετικές προτάσεις αναμένεται ότι θα υποβληθούν σε αξιολόγηση αντικτύπου από την Επιτροπή και πραγματοποιεί μια πρώτη αξιολόγηση μόλις διαβιβασθούν στο Κοινοβούλιο για να διαπιστώσει κατά πόσον πληρούνται ορισμένα κριτήρια και να εντοπίσει τυχόν ισχυρά σημεία και αδυναμίες στο κείμενο.
96. Από πλευράς ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας, αναλύει τα δυνητικά οφέλη που θα είχε μια μελλοντική δράση της Ένωσης, παρέχοντας ορισμένες ή όλες τις κατωτέρω υπηρεσίες στις επιτροπές του ΕΚ, με τη χρήση εξωτερικών εμπειρογνομόνων εάν χρειάζεται:
- i) εκδόσεις για το «κόστος της μη-Ευρώπης» σε πεδία ή τομείς στρατηγικής σημασίας όπου υπάρχουν δυνάμει σημαντικές πιθανότητες μεγαλύτερης αποτελεσματικότητας και/ή υλοποίησης ενός «κοινού αγαθού» μέσω της κοινής δράσης σε επίπεδο ΕΕ·
  - ii) αξιολογήσεις ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας για να εκτιμηθεί ο δυνητικός αντίκτυπος εκδόσεων νομοθετικής πρωτοβουλίας που θα υποβληθούν από το Κοινοβούλιο και να παρασχεθεί πρόσθετη αιτιολόγηση προς χρήση των εισηγητών·
  - iii) ειδική έρευνα για άλλες σημαντικές αιτήσεις για νομοθετικές προτάσεις που έχουν ήδη υποβληθεί από το ΕΚ·
  - iv) ανάλυση της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας που έχει ήδη επιτευχθεί μέσω των υφιστάμενων πολιτικών της ΕΕ.

#### A.3. Συναπόφαση και σύμφωνες γνώμες στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής

97. Μια άλλη προσαρμογή που κατέστη αναγκαία με την εφαρμογή της Συνθήκης της Λισαβόνας έχει να κάνει με τον τομέα της εξωτερικής πολιτικής. Όλες οι εμπορικές συμφωνίες υπόκεινται πλέον στην έγκριση του ΕΚ, ενώ τα μέτρα εφαρμογής της Κοινής Εμπορικής Πολιτικής (ΚΕΠ) υπόκεινται στη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου ενέκρινε 40 νομοθετικές εκδόσεις, μεταξύ των οποίων μπορούν να υπογραμμισθούν η εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA), το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ), οι διμερείς επενδυτικές συμφωνίες, οι Omnibus I και Omnibus II (που ευθυγραμμίζουν την εμπορική νομοθεσία της Ένωσης με τη Συνθήκη της Λισαβόνας).

#### A.4. Βελτίωση των υπηρεσιών που συνδέονται με την ολομέλεια

98. Όσον αφορά τις δραστηριότητες που συνδέονται με την ολομέλεια υπήρξε αναδιοργάνωση των εφαρμογών με τις οποίες γίνεται η διαχείριση των κοινοβουλευτικών ερωτήσεων και των γραπτών δηλώσεων και μεταρρύθμιση των εσωτερικών διαδικασιών ελέγχου του παραδεκτού, όπως επίσης και αναδιοργάνωση της εφαρμογής για τα CRE (πλήρη πρακτικά).

99. Υπήρξαν βελτιώσεις στην υπηρεσία σύνταξης νομοθετικών κειμένων χάρη στην ανάπτυξη του εργαλείου βοήθειας στη σύνταξη νομοθετικών κειμένων και στη διαμόρφωση διαδικασιών προέγκρισης για τις συμφωνίες σε πρώτη ανάγνωση σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία.

#### A.5. Πρωτοβουλίες πολιτών

100. Στις 19 Νοεμβρίου 2012, το Προεδρείο έλαβε απόφαση για τις τροπολογίες που απαιτούνται στον κανονισμό του Κοινοβουλίου για τις ακροάσεις προκειμένου να διασφαλιστεί η άσκηση του ρόλου του Κοινοβουλίου σε σχέση με την επιτυχία των πρωτοβουλιών των ευρωπαίων πολιτών<sup>(1)</sup>.

### B. Στρατηγική επικοινωνίας και προετοιμασία της ενημερωτικής εκστρατείας για τις εκλογές του 2014

#### B.1. Δραστηριότητες υπό κεντρική διοργάνωση

101. Στη συνεδρίασή του της 2ας Ιουλίου 2012, το Προεδρείο ενέκρινε πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές για τη θεσμική ενημέρωση και την επικοινωνιακή εκστρατεία ενόψει των εκλογών του 2014 η οποία θα διαρθρωθεί γύρω από τρία κεντρικά θέματα: πολιτική του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, δράσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και αξίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Στόχος της εκστρατείας είναι η ευαισθητοποίηση των πολιτών:
- στην εκλογή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως μόνου θεσμικού οργάνου της Ένωσης που εκλέγεται με άμεση καθολική ψηφοφορία,
  - στο γεγονός ότι οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι οι μόνοι υπερασπιστές»,
  - στο γεγονός ότι για πρώτη φορά το αποτέλεσμα των εκλογών θα ληφθεί υπόψη για τον ορισμό του επόμενου προέδρου της Επιτροπής· η επιρροή των εκλογέων θα είναι μεγαλύτερη από ποτέ, διότι θα επιλέξουν το επόμενο εκτελεστικό σώμα της Ένωσης,
  - στο γεγονός ότι οι διάφορες πολιτικές προσωπικότητες υπερασπίζουν διαφορετικές επιλογές που αφορούν την καθημερινή ζωή των πολιτών. Με την ψήφο τους οι πολίτες αποφασίζουν τι είδους Ευρώπη θέλουν και μπορούν να αλλάξουν τη διακυβέρνηση της ΕΕ.
102. Καθ' όλη τη διάρκεια του 2012, το Κοινοβούλιο επικέντρωσε τις προσπάθειές του στις προετοιμασίες για την ενημερωτική εκστρατεία του Κοινοβουλίου για τις εκλογές του 2014. Εκτός από την εντατικοποίηση των ενημερωτικών δραστηριοτήτων εν γένει —αυξημένος αριθμός σεμιναρίων για δημοσιογράφους στις Βρυξέλλες και στα κράτη μέλη, αυξημένος αριθμός περιφερειακών φόρουμ συζήτησης στα κράτη μέλη— διάφορα μεγάλα σχέδια ολοκληρώθηκαν ή αναθεωρήθηκαν ενώ δρομολογήθηκαν και νέα σχέδια τα οποία περιγράφονται κατωτέρω.
103. Έχουν ήδη ληφθεί μέτρα για την εντατικοποίηση των δραστηριοτήτων παρακολούθησης των μέσων ενημέρωσης, με ένα πιλοτικό σχέδιο που αφορά την ποσοτική και, για πρώτη φορά, την ποιοτική κάλυψη της διεξαγωγής των συνόδων της ολομέλειας για τους τέσσερις τελευταίους μήνες του 2012.
104. Σημειώθηκε επίσης πρόοδος στη διαμόρφωση μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής για τους επισκέπτες, με την καθιέρωση του νέου συστήματος κράτησης μέσω διαδικτύου (VISEP) και του πακέτου πληροφοριών (Visitor Kit) που διανέμεται στους επισκέπτες. Όσον αφορά τις ομάδες επισκεπτών, οι μέθοδοι εργασίας αναπροσαρμόστηκαν ούτως ώστε να συνάδουν με τις αναθεωρημένες συναφείς ρυθμίσεις, τις οποίες ενέκρινε το Προεδρείο στα τέλη του 2011. Το Parliamentarium συμπλήρωσε το πρώτο έτος λειτουργίας του τον Οκτώβριο του 2012, κατά τη διάρκεια του οποίου υποδέχθηκε 253 000 επισκέπτες, με αποτέλεσμα να συγκαταλέγεται μεταξύ των 5 τουριστικών αξιοθέατων των Βρυξελλών με τη μεγαλύτερη επισκεψιμότητα.
105. Στο πλαίσιο των προσαπειών για την αύξηση της προβολής του Κοινοβουλίου ενόψει των εκλογών του 2014, το υφιστάμενο ετήσιο πρόγραμμα επιδοτήσεων αναθεωρήθηκε και αντ' αυτού δρομολογήθηκε ένα πολυετές πρόγραμμα επιδοτήσεων για εταιρείες της συμφωνίας-πλαίσιο, με στόχο την αύξηση της ευαισθητοποίησης των επισκεπτών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κυρίως για τον ρόλο του και τον πολιτικό χαρακτήρα του, καθώς και τη διάδοση πληροφοριών για τις δραστηριότητες του Κοινοβουλίου. Δόθηκαν επιδοτήσεις στους τομείς της τηλεόρασης, του ραδιοφώνου, για έργα ή ειδικές εκδηλώσεις με βάση το διαδίκτυο, σε οργανώσεις με επαρκή οικονομική και επιχειρησιακή ικανότητα.

(1) Μια ΠΕΠ θεωρείται επιτυχής όταν οι διοργανωτές συγκεντρώσουν ένα εκατομμύριο δηλώσεις υποστήριξης από πολίτες προερχόμενους από οκτώ τουλάχιστον κράτη μέλη. Μόλις οι οργανωτές υποβάλουν επαρκή αριθμό δηλώσεων υποστήριξης και τις αντίστοιχες δηλώσεις επαλήθευσης των εθνικών αρχών, η Επιτροπή δημοσιεύει την πρωτοβουλία στο μητρώο της —και από αυτή τη στιγμή και μετά ο κανονισμός προβλέπει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαθέτει τρεις μήνες για να διοργανώσει ακρόαση επί του θέματος.

106. Επιπλέον, το 2012 ολοκληρώθηκε η αναμόρφωση των ιστοσελίδων του Europarl, στο πλαίσιο της οποίας διατίθενται πλέον στους επισκέπτες διάφορες νέες υπηρεσίες, περιλαμβανομένου του Newshub, μιας νέας πλατφόρμας που δείχνει τις συζητήσεις εντός του οργάνου με τη συμμετοχή των κοινωνικών δικτύων τα οποία διαχειρίζονται οι βουλευτές.

### B.2. Πιο κοντά στον πολίτη χάρη στα Γραφεία Πληροφοριών

107. Κατά τη διάρκεια του έτους, οι εργασίες επικεντρώθηκαν στη δημιουργία πλατφορμών επικοινωνίας για πολιτική συζήτηση μεταξύ των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, πολιτών και ενδιαφερόμενων φορέων, με κύριο στόχο την επικοινωνία με περιοχές για τους πολίτες των οποίων κάποιο νομοθετικό ζήτημα που συζητείται στο ΕΚ έχει ιδιαίτερη σημασία. Για τον σκοπό αυτό, το 2012 πραγματοποιήθηκαν 30 περιφερειακά και 2 διασυνοριακά φόρουμ.
108. Το 2012, τα γραφεία πληροφοριών του ΕΚ συνέχισαν να επεκτείνουν ένα καλά συγκροτημένο δίκτυο με τους ενδιαφερόμενους φορείς στα κράτη μέλη καθώς και με ομάδα στόχο νεαρών ατόμων. Καρπός των δραστηριοτήτων αυτών ήταν η δημιουργία ενός στερεού δικτύου, ιδίως με τα σχολεία στις αντίστοιχες χώρες.
109. Μέχρι στιγμής, ο αριθμός των σχολείων συνολικά υπερβαίνει τις 55 000, αντιπροσωπεύοντας περισσότερους από 21 000 000 μαθητές. Ο αριθμός των ενδιαφερόμενων φορέων, ιδίως σε σχέση με τη νομοθεσία, επίσης αυξάνεται διαρκώς. Τα δίκτυα αυτά («Friends of Europe») διαρκώς μεγεθύνονται και θα πρέπει να αυξηθούν περαιτέρω ως προνομιακοί και ειδικοί δίαυλοι επικοινωνίας για το Κοινοβούλιο και τους βουλευτές του.
110. Από το 2012, όλα τα Γραφεία Πληροφοριών έχουν προφίλ στο Facebook. Μερικά γραφεία χρησιμοποιούν και άλλα εργαλεία μέσω κοινωνικής δικτύωσης όπως τα Flickr και YouTube και διοργανώνουν ειδικές δραστηριότητες για τους μπλόγκερ. Έχει αποδειχτεί ότι τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης αποτελούν εξαιρετικό τρόπο επέκτασης της συζήτησης, επαυξάνοντας το φαινόμενο της δικτύωσης, συνδέοντας απευθείας τους πολίτες με τους ΒΕΚ και το έργο του Κοινοβουλίου. Για παράδειγμα, μια μεμονωμένη εκδήλωση που διοργανώθηκε από ένα γραφείο πληροφοριών το καλοκαίρι του 2012 έφθασε σε 140 000 λογαριασμούς twitter και εισέπραξε 928 000 εντυπώσεις. Έχει συγκροτηθεί ένα «δίκτυο ανταποκριτών κοινωνικών μέσων» που περιλαμβάνει όλα τα γραφεία πληροφοριών.
111. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή εφαρμόζουν επί του παρόντος ένα πιλοτικό σχέδιο με την ονομασία «Share Europe Online» στα 17 κράτη μέλη που έχουν δημιουργήσει τον Ευρωπαϊκό Δημόσιο Χώρο (ΕΔΧ). Το σχέδιο αυτό, που περιλαμβάνει λεπτομερή χαρτογράφηση των μέσων κοινωνικής δικτύωσης στα 27 κράτη μέλη, εφαρμόζεται προς το παρόν με την παρουσία των καλούμενων Συντακτικών Κοινοτικών Διαχειριστών, καθήκον των οποίων είναι να παρέχουν κατάρτιση, βοήθεια και συμβουλές σχετικά με τις δραστηριότητες για θέματα μέσω κοινωνικής δικτύωσης στο προσωπικό των αντιπροσωπειών της Επιτροπής και των γραφείων πληροφοριών του ΕΚ. Θα παρακολουθούν επίσης συνεχώς το περιβάλλον στον τομέα των μέσων κοινωνικής δικτύωσης στα κράτη μέλη σε ένα φάσμα θεματολογίας και θα υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με τα ευρήματά τους.

### B.3. Europarl TV

112. Στη συνεδρίασή του της 12ης Δεκεμβρίου 2012, το Προεδρείο ενέκρινε τις ακόλουθες προτάσεις για το μέλλον του Europarl TV:
- προσαρμογή της συντακτικής προσέγγισης,
  - προσαρμογή των έτοιμων προς μετάδοση προγραμμάτων, ώστε να ανταποκρίνονται καλύτερα στις ανάγκες των εταίρων στον τομέα των μέσων ενημέρωσης,
  - σταδιακή ενσωμάτωση στον ιστότοπο του Κοινοβουλίου και στις πλατφόρμες των μέσων κοινωνικής δικτύωσης, στην κατεύθυνση της ανάπτυξης εσωτερικής παραγωγής βίντεο για το διαδίκτυο,
  - τακτική αξιολόγηση,
  - εσωτερική εκστρατεία ευαισθητοποίησης,
  - εξωτερική προώθηση προς τρεις κύριες κατευθύνσεις: εταίρους των μέσων ενημέρωσης, μέσα κοινωνικής δικτύωσης και σχολεία.
113. Επιπλέον, τον τελευταίο χρόνο αυξήθηκε σημαντικά η συνεργασία με μεγάλες τηλεοπτικές εταιρείες σε ολόκληρη την Ευρώπη, με αποτέλεσμα να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη προβολή για το θεσμικό όργανο. Πρόκειται για έναν πολλά υποσχόμενο δίαυλο επικοινωνίας ενόψει της εκστρατείας ενημέρωσης και επικοινωνίας για τις εκλογές του 2014.

B.4. Σημειωθείσα πρόοδος όσον αφορά το έργο του «Σπιτιού της Ευρωπαϊκής Ιστορίας»

114. Το 2012 σημειώθηκε πρόοδος σε διάφορους τομείς που αφορούν τη μελλοντική μόνιμη έκθεση, συγκεκριμένα τη διαμόρφωση του περιεχομένου της, τον ορισμό και την υλοποίηση της πολιτικής διαχείρισης της συλλογής, τον διαγωνισμό για τον σχεδιασμό της έκθεσης και την ανάπτυξη των αρχών της φιλικότητας προς τον επισκέπτη. Στο πλαίσιο αυτό το Προεδρείο ενέκρινε τη γενική ιδέα της μόνιμης έκθεσης στη συνεδρίασή του της 22ας Οκτωβρίου 2012.
115. Η απόφαση για την απονομή του βραβείου Νόμπελ Ειρήνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον Οκτώβριο του 2012 αποτελεί ιστορική στιγμή και υπενθυμίζει στην Ευρωπαϊκή Ένωση τις πνευματικές ρίζες της και τους σκοπούς της ίδρυσής της. Για τον λόγο αυτό στο Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας θα προβλεφθεί ιδιαίτερος χώρος για το γεγονός αυτό, όπου θα εκτίθενται το μετάλλιο και το βραβείο.
116. Όσον αφορά τη διαρρύθμιση του κτηρίου Eastman που θα στεγάσει το έργο, η περιβαλλοντική άδεια εκδόθηκε τον Μάιο του 2012 και η άδεια πολεοδομίας στις 16 Νοεμβρίου 2012. Επιπλέον, μετά την υπογραφή της σύμβασης για την ανακαίνιση του κτηρίου τον Σεπτέμβριο του 2012, τα έργα ανακαίνισης έχουν δρομολογηθεί και αναμένεται να ολοκληρωθούν έως τα τέλη Απριλίου του 2014.

**Γ. Θεσμικές προσαρμογές που απορρέουν από τη Συνθήκη της Λισαβόνας και την προσχώρηση της Κροατίας**

*Γ.1. Υποδοχή 18 νέων βουλευτών*

117. Κατά τις συνεδριάσεις του τον Δεκέμβριο του 2008 και τον Ιούνιο του 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είχε αποφασίσει ότι σε περίπτωση έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας μετά τις ευρωπαϊκές εκλογές του Ιουνίου 2009, θα εγκρίνονταν μεταβατικά μέτρα το συντομότερο, με σκοπό την αύξηση του συνολικού αριθμού των βουλευτών από 736 σε 754 μέχρι το τέλος της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014. Δεδομένου ότι το μεταβατικό αυτό μέτρο τέθηκε σε ισχύ μόλις την 1η Δεκεμβρίου 2011, οι πλήρεις επιπτώσεις του, κυρίως σε δημοσιονομικό επίπεδο, έγιναν αισθητές το έτος 2012. Ως εκ τούτου, οι 18 νέοι βουλευτές έγιναν δεκτοί και απολαύουν εξαρχής όλων των προνομίων τους.

*Γ.2. Προετοιμασία για την επόμενη διεύρυνση με την Κροατία*

118. Στις 9 Δεκεμβρίου 2011 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπέγραψε τη Συνθήκη προσχώρησης της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση που αναμένεται να τεθεί σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2013. Ενόψει της νέας αυτής διεύρυνσης, το Κοινοβούλιο συνέχισε τις απαραίτητες για τον σκοπό αυτό προετοιμασίες, συγκεκριμένα την πρόσληψη και την κατάρτιση κροατών συμβασιούχων υπαλλήλων<sup>(1)</sup>. Δόθηκε προτεραιότητα στη δημιουργία γλωσσικών υπηρεσιών όπου η εμπειρία των προηγούμενων διευρύνσεων έδειξε ότι το ζήτημα της πρόσληψης ήταν το πλέον ανταγωνιστικό. Η νέα αυτή κροατική μονάδα μετάφρασης είχε στελεχωθεί πλήρως στα τέλη του 2012, με την πρόσληψη 38 συμβασιούχων υπαλλήλων ήτοι 27 μεταφραστών και 11 βοηθών, ενώ η κροατική καμπύνη διερμηνείας αριθμούσε 10 διερμηνείς (ακόμη 4 διερμηνείς θα επανδρώσουν την καμπύνη το 2013) και προσλήφθηκαν 9 πρόσθετοι κροάτες βοηθοί στις γενικές υπηρεσίες που συνδέονται με τη μετάφραση.
119. Την 1η Απριλίου 2012 το Κοινοβούλιο υποδέχτηκε 12 κροάτες παρατηρητές, που ορίστηκαν από το εθνικό κοινοβούλιο, προκειμένου να εξοικειωθούν με τις διαδικασίες και τους τρόπους λειτουργίας του οργάνου. Την 1η Ιουλίου 2013, οι παρατηρητές θα αποκτήσουν την ιδιότητα του ισότιμου βουλευτή. Όσον αφορά τη δημιουργία κλιμακίου στην Κροατία, βλέπε κατωτέρω το τμήμα για την πολιτική στον τομέα των ακινήτων.

**Δ. Συνέχιση της υλοποίησης των πολυετών προγραμμάτων με στόχο την ορθολογική οργάνωση και τον εκσυγχρονισμό των κείριων τομέων της διοίκησης του Κοινοβουλίου**

*Δ.1. Πολιτική ακινήτων*

120. Στο πλαίσιο της υλοποίησης της μεσοπρόθεσμης στρατηγικής για τα κτίρια που ενέκρινε το Προεδρείο στις 24 Μαρτίου 2010, πολλά έργα εγκρίθηκαν ή υλοποιήθηκαν, όπως αυτά που παρατίθενται κατωτέρω.

<sup>(1)</sup> Όταν πραγματοποιηθεί η προσχώρηση, το Κοινοβούλιο θα προβεί σταδιακά στην αντικατάσταση των συμβασιούχων με την πρόσληψη κροατών υπαλλήλων μόλις ολοκληρωθούν οι διαγωνισμοί της EPSO.



## Β ρ υ ξ έ λ λ ε ς

121. Τα έργα στο κτίριο Trènes I αποπερατώθηκαν τον Απρίλιο του 2012 και μετά τις μετακομίσεις ελευθερώθηκαν χώροι στα κτίρια Paul-Henri Spaak (PHS) και Atrium. Στους ελεύθερους αυτούς χώρους μπόρεσαν να στεγασθούν οι εργαζόμενοι της ζώνης Α του κτιρίου PHS, η οποία έκλεισε προσωρινά μετά προβλήματα που διαπιστώθηκαν στις ξύλινες δοκούς στήριξης της οροφής του Ημικυκλίου.
122. Μετά την κτιριακή έρευνα σε αναζήτηση χώρου στέγασης ενός δεύτερου βρεφονηπιακού σταθμού, η Επιτροπή Ακινήτων αποφάσισε στις 2 Οκτωβρίου 2012 να προτείνει να κλείσει η διαδικασία με τη διαπίστωση ότι δεν προέκυψε καμία αποδεκτή προσφορά λόγω του ότι η τιμή που ζητείτο ήταν άκρως υψηλή. Η αναζήτηση λύσης για έναν δεύτερο βρεφονηπιακό σταθμό συνεχίζεται και έχουν υποβληθεί στην εν λόγω επιτροπή 3 εναλλακτικές λύσεις.
123. Κατόπιν συμφωνίας με τον ιδιοκτήτη του κτιρίου Montoyer 70 για ενοικίαση μακράς διάρκειας με δικαίωμα αγοράς και της σύμφωνης γνώμης του Προεδρείου στις 14 Νοεμβρίου 2011 καθώς και της Επιτροπής Προϋπολογισμών στις 12 Δεκεμβρίου 2011, υπογράφηκαν στις 15 Δεκεμβρίου 2011 το μισθωτήριο του Montoyer 70 και το αίτημα αξιοποίησης της επιλογής αγοράς. Το Κοινοβούλιο κατέστη ιδιοκτήτης με την υπογραφή της επίσημης πράξης η οποία έλαβε χώρα την 1η Αυγούστου 2012.
124. Εκπονήθηκε ένα σχέδιο χρήσης με το οποίο ορίζεται η χρήση των κτιρίων μεσοπρόθεσμα βάσει των πολυετών προοπτικών και των κανόνων χρήσης των χώρων (σχέση χρήσης/δικαιώματος: 93,6 %), όπου η σχέση αυτή αφορά τις Βρυξέλλες και δείχνει ένα έλλειμμα ύψους 6,4 % ισομερώς καταμερισμένο σε όλους —Γενική Γραμματεία και πολιτικές ομάδες.

## Λ ο υ ξ ε μ β ο υ ρ γ ο

125. Σε ό,τι αφορά το έργο Konrad Adenauer, απέβησαν άκαρπες όλες οι επιμέρους συμβάσεις της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών του 2011. Για να ξεπεραστεί η κατάσταση αυτή και να δοθεί συνέχεια στο έργο, μια συμφωνία ενισχυμένη σύμπραξης, η οποία υπεγράφη στις αρχές του 2012, ήρθε να συμπληρώσει τη συμφωνία πλαίσιο ανάμεσα στις αρχές του Λουξεμβούργου και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Βάσει του έργου που επιτελέσθηκε στο πλαίσιο αυτής της σύμπραξης, συνήφθη συμφωνία με τη Διαχείριση του έργου για τη μελέτη τεχνικών οικονομιών στο έργο και την πρόσκληση υποβολής προσφορών για τον Ανατολικό Φέροντα Σκελετό που θα περιλαμβάνει τα εν λόγω μέτρα οικονομίας. Η πρόσκληση για την υποβολή προσφορών δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 26 Σεπτεμβρίου 2012. Ενδέχεται να γίνει σχετική ανάθεση την άνοιξη 2013 και να ξεκινήσουν τα έργα το καλοκαίρι.
126. Εξάλλου, για τον σφαιρικό απολογισμό της δράσης της Διαχείρισης του έργου στη φάση μελετών και παρακολούθησης των έργων ανάχωσης έγινε ενδελεχής ανάλυση η οποία οδήγησε στο συμπέρασμα πως ήταν προτιμότερο να λήξει η συνεργασία μαζί της. Αποφασίστηκε κατά συνέπεια να υπάρξει νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών για τα κατασκευαστικά έργα μέσω της οποίας θα επιλεγούν άλλοι συνεργάτες με καλύτερη οργάνωση και παροχή υπηρεσιών.

## Γ ρ α φ ε ί α π λ η ρ ο φ ο ρ ι ώ ν

127. Η προσχώρηση της Κροατίας προβλέπεται για την 1η Ιουλίου 2013. Μετά από απόφαση του Προεδρείου της 12ης Μαρτίου 2012, ξεκίνησε από κοινού με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κτιριακή έρευνα στο Ζάγκρεμπ προκειμένου να εξευρεθεί έγκαιρα ένα κτίριο που να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για ένα Σπίτι της Ευρώπης. Στο πλαίσιο αυτής της έρευνας, εντοπίστηκε το κτίριο «Ban Centar» και το Προεδρείο ενέκρινε, κατά συνεδρίασή του στις 19 Νοεμβρίου 2012, την υπογραφή μισθωτηρίου συμβολαίου για διάρκεια 10 ετών (5 + 5). Το εν λόγω κτίριο προσφέρει συνολικά 1 721,42 m<sup>2</sup> εκ των οποίων τα 671 m<sup>2</sup> προορίζονται για το Κοινοβούλιο. Οι εργασίες κανονικά θα αποπερατωθούν στο τέλος Μαΐου 2013 και έτσι θα καταστεί δυνατή η λειτουργία του πριν από την ημερομηνία προσχώρησης της Κροατίας, η οποία προβλέπεται για την 1η Ιουλίου.
128. Σε ό,τι αφορά το γραφείο της Σόφιας, το προσύμφωνο αγοράς του νέου κτιρίου υπεγράφη στις 7 Ιουλίου 2011 για το ποσό των 9 εκατ. ευρώ. Λόγω προβλημάτων κακοτεχνίας που άπτονται της σταθερότητας του κτιρίου και εν μέρει της πυρασφάλειας, δεν κατέστη δυνατή η παραλαβή του κτιρίου το 2011. Τον Μάιο 2012, μετά από κίνηση διαδικασίας για τις κακοτεχνίες και βάσει των αποτελεσμάτων ενός νέου υπολογισμού της δομής, ο πωλητής δέχτηκε να εκτελέσει τα απαιτούμενα έργα ενίσχυσης ιδίως δαπάνες. Οι εν λόγω συμπληρωματικές δομικές εργασίες εκτελέστηκαν στην αρχή του Δεκεμβρίου 2012. Οι εργασίες που αφορούν την ειδική διαρρύθμιση του κτιρίου πρέπει να αποπερατωθούν έως το τέλος Μαΐου του 2013.

### Νέα πολιτική συντήρησης

129. Όσον αφορά την προοδευτική εφαρμογή της νέας πολιτικής συντήρησης, οι διαδικασίες και οι τεχνικές ρήτρες των μελλοντικών συμβάσεων συντήρησης συμπληρώθηκαν και εναρμονίστηκαν μετά από εξωτερικό λογιστικό έλεγχο. Εξάλλου, με τον έλεγχο συντήρησης κατέστη επίσης δυνατό να κινηθούν, μεταξύ άλλων, και οι ακόλουθες διαδικασίες:
- ολοκληρώθηκε η πρόσκληση για την υποβολή προσφορών για την συντήρηση, τεχνική παρακολούθηση και φροντίδα των τεχνικών εγκαταστάσεων και για τους τρεις τόπους εργασίας. Οι συμβάσεις (1 ανά τόπο εργασίας) επεγράφησαν και έχουν τεθεί σε πλήρη εφαρμογή από τον Ιούλιο του 2012 (Ιούνιο του 2012 για το Στρασβούργο). Σημειωτέον ότι το αποτέλεσμα αυτής της πρόσκληση για υποβολή προσφορών επιβεβαιώνει ότι πρέπει να αυξηθούν οι προϋπολογισμοί που διατίθενται στη νέα ενισχυμένη συντήρηση ιδίως προκειμένου να αντιμετωπισθούν η γήρανση των κτιρίων και οι υποχρεώσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως ιδιοκτήτη,
  - υπεγράφησαν και οι συμβάσεις «Επιθεωρήσεις του φέροντος σκελετού, των εσωτερικών εργασιών και των πέριξ των κτιρίων». Με ευκαιρία αυτές ακριβώς τις επιθεωρήσεις διαπιστώθηκαν τα προβλήματα στις ξύλινες δοκούς στήριξης της οροφής του Ημικυκλίου στις Βρυξέλλες,
  - προετοιμάζεται τώρα πρόσκληση για την υποβολή προσφορών για τη συντήρηση και την επισκευή του φέροντος σκελετού και των εσωτερικών εργασιών των κτηρίων και στους τρεις τόπους. Ο στόχος είναι να μπορέσουν να εφαρμοσθούν στην αρχή του 2014 αυτές οι νέες συμβάσεις συντήρησης φέροντος σκελετού/εσωτερικών εργασιών,
  - η σύμβαση συντήρησης και εργασιών εκσυγχρονισμού του συνόλου των ανελκυστήρων υπεγράφη για ένα μέρος των κτιρίων των Βρυξελλών και για όλα τα κτίρια στο Στρασβούργο.

### Ανακαίνιση κτιρίων

130. Οι εργασίες ανακαίνισης, που επιβάλλονται λόγω παλαιότητας των κτιρίων, αφορούν κατά κύριο λόγο την αντικατάσταση μεγάλου μέρους των τεχνικών εγκαταστάσεων και των τζαμιών των παράθυρων καθώς και την αντικατάσταση ή επιδιόρθωση των φινιρισμάτων. Τον Μάρτιο του 2012 ανατέθηκε στην ομάδα εργασίας «Κτίρια, Μεταφορές και Πράσινο Κοινοβούλιο» να αναλύσει την κατάσταση και να υποβάλει συστάσεις στο Προεδρείο στις αρχές του 2013.
131. Μόλις ανακαλύφθηκαν ρωγμές στις δοκούς στήριξης της ξύλινης οροφής του Ημικυκλίου τον Σεπτέμβριο του 2012, κατά τους ελέγχους που διενεργήθηκαν στο πλαίσιο της νέας πολιτικής ελέγχου της προληπτικής συντήρησης των υποδομών, αποφασίστηκε να κλείσει προσωρινά η ζώνη Α του κτιρίου Paul-Henri Spaak (PHS). Μπροστά στην κατάσταση αυτή, ελήφθησαν αμέσως μέτρα διατήρησης και ποιοτικής παρακολούθησης του κτιρίου προκειμένου να εξασφαλισθεί η ασφάλεια του ακινήτου αυτού. Παράλληλα, ανατέθηκαν σε γραφεία μελετών μελέτες για να διαπιστωθεί τι ακριβώς συνέβη στην οροφή και να ορισθούν ποια είναι τα έργα επισκευής που πρέπει να εκτελεσθούν. Η απόφαση τελικά που ελήφθη είχε τελικά ως συνέπεια να τεθεί εκτός χρήσης το Ημικύκλιο μέχρι τη σύνοδο του Νοεμβρίου 2013 και να εκκενωθούν τα γραφεία της ζώνης Α.

### Δ.2. Περιβαλλοντική πολιτική

132. Στις 28 Μαρτίου 2012, το Προεδρείο αποφάσισε πως χρειάζεται να προωθηθεί μια «Φιλόδοξη περιβαλλοντική ατζέντα» με στόχο να δοθεί «νέα ώθηση [...] στην πολιτική του EMAS <sup>(1)</sup> γνωρίζοντας ότι οι μεγαλύτερες μειώσεις προέρχονται από τους τομείς της κατανάλωσης ενέργειας των κτιρίων, των πάγιων στοιχείων ενεργητικού και της μεταφοράς των ανθρώπων». Για να εφαρμοσθεί αυτή η φιλόδοξη περιβαλλοντική ατζέντα έχει ήδη αναληφθεί σειρά δράσεων ενώ θα αναπτυχθούν και άλλες στο άμεσο μέλλον.
133. Χάρis στη φιλόδοξη περιβαλλοντική πολιτική του, το Κοινοβούλιο κατέστη παράδειγμα προς μίμηση στον αγώνα κατά της κλιματικής αλλαγής εφαρμόζοντας μια πλήρη στρατηγική μείωσης και εξουδετέρωσης του αποτυπώματος άνθρακα του. Το Κοινοβούλιο έδωσε στον εαυτό του τον στόχο της κατά 30 % μείωσης για το 2020 (και ήδη πέτυχε τη μείωση αυτή κατά 23 % το 2012), κατέχει ηγετική θέση στη διαχείριση των εκπομπών του CO<sub>2</sub> διαχειριζόμενο το αποτύπωμα άνθρακα του τηρώντας τα πιο δεσμευτικά πρότυπα (ISO 14064:2006 και Bilan Carbone®), ενώ εξουδετερώνει τις υπολειμματικές εκπομπές που προέρχονται από τα κτίρια, τα ταξίδια του προσωπικού και τα υπηρεσιακά οχήματα κερδίζοντας πόντους υψηλής ποιότητας (Gold Standard) μέσω των οποίων είναι δυνατή η πλήρης ανιχνευσιμότητα και η σαφής συμβολή στη βιώσιμη ανάπτυξη.

<sup>(1)</sup> Σύστημα περιβαλλοντικής διαχείρισης του Κοινοβουλίου.

134. Εξάλλου, το Κοινοβούλιο απέβη ένα από τα πιο προχωρημένα θεσμικά όργανα από πλευράς τήρησης και παρακολούθησης της περιβαλλοντικής νομοθεσίας. Στο πλαίσιο αυτό, οι προσκλήσεις για την υποβολή προσφορών «Environmental Consultancy in carbon emissions» και «Verification of the carbon footprint» υπεγράφησαν αντιστοίχως στις 9 Ιουλίου και 3 Αυγούστου 2012. Με αυτές τις προσκλήσεις υποβολής προσφορών καθίσταται δυνατή η επικύρωση του αποτυπώματος άνθρακα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε σχέση με το πρότυπο ISO 14064:2006 και Bilan Carbone®.
135. Ομοίως, στον τομέα της αντιστάθμισης των εκπομπών CO<sub>2</sub>, υπεγράφη μια σύμβαση στις 4 Δεκεμβρίου 2012, μετά τα αποτελέσματα μιας πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών, προκειμένου να εξουδετερωθούν οι εκπομπές ενός μέρους του αποτυπώματος άνθρακα του Κοινοβουλίου με πόντους αντιστάθμισης υψηλής ποιότητας (Gold Standard) και σε πολύ ευνοϊκή τιμή.
136. Τέλος, η περιβαλλοντική πολιτική έχει καταστεί εργαλείο συνεχούς διαχείρισης και βελτίωσης στις καθημερινές δραστηριότητες διαχείρισης των υποδομών και του υλικοτεχνικού τομέα. Συγκεκριμένα, η περιβαλλοντική πτυχή έχει ενταχθεί συστηματικά στα νέα σχέδια μέσω ενεργειακών και μελετών και ελέγχων. Για παράδειγμα:
- υπεγράφησαν συμβάσεις μελετών ενόψει ενεργειακού ελέγχου των κτιρίων στις Βρυξέλλες και στο Στρασβούργο. Συστάθηκαν οι ομάδες έργου, δυο στις Βρυξέλλες και μια στο Στρασβούργο. Οι μελέτες για τα κτίρια Winston Churchill, Salvador de Madariaga και Atrium βρίσκονται ολοκληρώθηκαν. Τα άλλα κτίρια στις Βρυξέλλες και το Στρασβούργο θα μελετηθούν συν τω χρόνω,
  - οι μελέτες για ενεργειακό έλεγχο του κτιρίου Paul-Henri Spaak στις Βρυξέλλες τελείωσαν,
  - τελείωσε η πρώτη φάση αντικατάστασης των συσκευών φωτισμού στις Βρυξέλλες (2 εκατ. ευρώ) και είναι υπό εξέλιξη η μελέτη της δεύτερης φάσης· στο Στρασβούργο, προβλέπεται επίσης παρόμοιο έργο για το 2012-2013,
  - υπεγράφη μια σύμβαση πλαίσιο για τις εργασίες μέτρησης και απεικόνισης της ροής της ενέργειας και του νερού στα κτίρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες,
  - στο πλαίσιο της εναρμόνισης στους τρεις τόπους εργασίας της αποκομιδής απορριμμάτων, τοποθετήθηκαν κάδοι απορριμμάτων με χωρίσματα διαλογής.

#### Δ.3. Συνέχιση του εκσυγχρονισμού των τεχνολογιών της πληροφορίας

137. Η μετάβαση σε ένα εντελώς ψηφιακό σύστημα πραγματοποιείται με γρήγορο ρυθμό: όλο και περισσότερες μετατροπές εγγράφων σε μορφή XML σημειώθηκαν, και συγκεκριμένα για την εφαρμογή νομοθετικών τροπολογιών, ξεκίνησε το E-committee για όλες τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, και ορίσθηκαν μεταδεδομένα (περιγραφείς δεδομένων Eurovoc) για πολυάριθμα περιεχόμενα για το πρόγραμμα Διαχείριση Γνώσεων (Knowledge Management). Ωστόσο, η κλασική εκτύπωση σε πολλαπλά μέσα δεν εγκαταλείφθηκε αλλά υπέστη εκσυγχρονισμό και διαφοροποίηση.
138. Στο επίπεδο της διαχείρισης υποδομών, ο καλύτερος έλεγχος κρίσιμων περιστατικών (επίδοση, ασφάλεια) εξηγεί τον πιο αρμονικό συνδυασμό των λειτουργιών δικτύου με τις λειτουργίες εξυπηρητική. Σημειώθηκε επίσης πρόοδος σε θέματα ασφάλειας (εξέλιξη του Firewall πρώτης γραμμής και των σταθμών επίβλεψης) και εγκυρότητας των αρχιτεκτονικών και των τεχνολογιών σχεδίων. Η τηλεφωνία πέρασε σε πρωτόκολλο διαδικτύου για τους βουλευτές και τις πολιτικές ομάδες, πριν από τη γενίκευση στο υπόλοιπο όργανο. Ξεκίνησε επίσης ένα μεγάλο πρόγραμμα εκσυγχρονισμού των καλωδιώσεων, όπως και η επέκταση της κάλυψης GSM και WiFi.

#### Δ.4. Το πρόγραμμα «χωρίς χαρτιά»: εφαρμογές eCommittee / eMeeting

139. Η εφαρμογή eMeeting αποτελεί συνιστώσα του Προγράμματος «χωρίς χαρτιά» το οποίο διαθέτει τα έγγραφα των συνεδριάσεων των επιτροπών με φιλική για τον χρήστη ηλεκτρονική μορφή, και με το οποίο είναι δυνατόν να συμβουλευθεί, επισημειώσει και μοιρασθεί κανείς έγγραφα ανά πάσα στιγμή, οπούδήποτε και με οποιοδήποτε ηλεκτρονικό εργαλείο κι αν είναι εξοπλισμένος. Η εφαρμογή eMeeting ξεκίνησε το 2012 σε μια δοκιμαστική έκδοση σε τρεις επιτροπές (JURI, DEVE, BUDG) και πρόκειται να διατεθεί σε όλες τις επιτροπές και με όλα τα ηλεκτρονικά εργαλεία στο 2013.
140. Όσον αφορά την εφαρμογή eCommittee, από τον Φεβρουάριο του 2012 όλες οι επιτροπές χρησιμοποιούν αυτόν τον χώρο εργασίας που προορίζεται για τους βουλευτές, γραμματείς επιτροπών, προσωπικό πολιτικών ομάδων και άλλους που χρειάζονται να παρακολουθήσουν το έργο των επιτροπών. Κάθε επιτροπή διαθέτει τον δικό της ιστότοπο, πράγμα που συμβάλλει στην αύξηση της διαφάνειας και αποτελεσματικότητας του επιτελούμενου έργου.

#### Δ.5. Σχέσεις με τα Εθνικά Κοινοβούλια / βιντεοδιασκέψεις

141. Το 2012 ξεκίνησε πιλοτικό σχέδιο βιντεοδιασκέψεων που κατέδειξε την σκοπιμότητα της πρόβλεψης βιντεοδιασκέψεων στο χώρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι οποίες είναι κατάλληλες για χρήση με διερμηνεία από πλευράς ποιότητας ήχου, εικόνας και συγχρονισμού τους. Η υποδομή που αναπτύχθηκε και τοποθετήθηκε στις τρεις αίθουσες συνεδριάσεων είναι κοινόχρηστη και επιτρέπει τη μέγιστη δυνατή διαλειτουργικότητα. Το 2013, θα μπορέσουν να διοργανωθούν ευρύτερης κλίμακας βιντεοδιασκέψεις πολλαπλών σημείων, χωρίς περιορισμούς ως προς τις γλώσσες που θα μπορούν να μιληθούν σε κάθε μακρινό τόπο, αν και ο αριθμός των παρεχόμενων γλωσσών διερμηνείας θα συνεχίσει να περιορίζεται σε τρεις.
142. Υπάρχουν, ωστόσο, αρκετοί περιορισμοί οι οποίοι πρέπει να επισημανθούν. Ο κύριος περιορισμός είναι ότι η απαιτούμενη ποιότητα για να διεξάγονται αξιόπιστες βιντεοδιασκέψεις κατάλληλες για συνεδριάσεις με διερμηνεία μπορεί να εξασφαλισθεί μόνο εάν οι εταίροι με τους οποίους διεξάγεται η βιντεοδιάσκεψη διαθέτουν εξοπλισμό που πληροί τις ίδιες τεχνικές προδιαγραφές και εάν η σύνδεση μεταξύ των διαφόρων μερών έχει το κατάλληλο εύρος ζώνης συχνοτήτων. Σήμερα είναι λίγα τα Εθνικά Κοινοβούλια που διαθέτουν εξοπλισμό αυτού του είδους, αν και ο εν λόγω εξοπλισμός μαζί με την απαιτούμενο εύρος ζώνης συχνοτήτων μπορεί να ενοικιασθούν επί τούτου.

#### Δ.6. Διαχείριση της Γνώσης (Knowledge Management)

143. Το ΕΚ αναπτύσσει επί του παρόντος το σύστημά του για τη διαχείριση της γνώσης. Η Διαχείριση της Γνώσης στοχεύει στην ορθολογική οργάνωση και απλοποίηση της πρόσβασης και χρήσης των πληροφοριών που συνδέονται με τις εργασίες του ΕΚ: πυλώνες του προγράμματος αυτού είναι μια μοναδική πύλη πρόσβασης σε πολλές πηγές, η δυνατότητα αναζήτησης βάσει συμφραζομένων και η διαχείριση ενός συνεργατικού χώρου. Η έννοια αυτή αναπτύχθηκε πλήρως το 2012 και έγιναν τα πρώτα βήματα για την υλοποίησή της, και συγκεκριμένα το ξεκίνημα της Δικτυακής Πύλης Διαχείρισης της Γνώσης.

#### Δ.7. Εις βάθος αναδιάρθρωση των υπηρεσιών ασφαλείας

144. Στο πλαίσιο της «Ολοκληρωμένης φιλοσοφίας περί ασφαλείας», την οποία ενέκρινε το Προεδρείο κατά τη συνεδρίασή του στις 6 Ιουλίου 2011, σημειώθηκαν οι εξής εξελίξεις το 2012:
- καταμερισμός των κτιρίων στις Βρυξέλλες σε τομείς,
  - δημιουργία καθηκόντων υπαλλήλων ελέγχου, στρατηγικής και επίβλεψης για θέσεις στο dispatching που θα παρέχει υπηρεσίες 7/7η και 24/24ω,
  - ολοκλήρωση της διαδικασίας εσωτερικής ανάθεσης της διαπίστευσης- εφαρμογή του ηλεκτρονικού εργαλείου μέσω του οποίου θα γίνεται η διαπίστευση των εκπροσώπων ομάδων πίεσης και καθορισμός ωραρίου με βάρδιες μέσω των οποίων θα μπορούν να καλυφθούν οι είσοδοι υποδοχής εκτός των ωρών εργασίας,
  - θέση σε λειτουργία ενός συστήματος αποστολής μηνυμάτων ασφαλείας μέσω SMS,
  - καθορισμός μιας διαδικασίας διαχείρισης κρίσεων σε τέσσερα επίπεδα και δημιουργία μια δομής επιφορτισμένης με την παρακολούθηση των φακέλων που αφορούν την προστασία των δεδομένων,
  - διενέργεια ελέγχου των εξοπλισμών CCTV στους εργασιακούς χώρους των Βρυξελλών.
145. Πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι κατά τη συνεδρίασή του στις 11 Ιουνίου 2012, το Προεδρείο ενέκρινε την τέταρτη φάση εσωτερικής ανάθεσης των καθηκόντων των υπηρεσιών ασφαλείας, σύμφωνα με τις αποφάσεις που ελήφθησαν το 2010 και το 2011 για την εσωτερική ανάθεση ποικίλων βασικών καθηκόντων των υπηρεσιών ασφαλείας, όπως είναι η διαχείριση της ασφάλειας, η διαπίστευση και ο στρατηγικός έλεγχος. Αυτή η τέταρτη φάση θα ξεκινήσει στις Βρυξέλλες στις αρχές του 2013 και θα ολοκληρωθεί μετά από διετή περίοδο περίπου. Στο Στρασβούργο, η διαδικασία εσωτερικής ανάθεσης θα ξεκινήσει τον Ιούνιο του 2014 και θα διαρκέσει περίπου ένα έτος (Ιούνιο του 2015), όταν θα μπορέσει να υπάρξει σύμπραξη των Βρυξελλών και του Στρασβούργου, και συγκεκριμένα με την ενίσχυση των ομάδων υπαλλήλων με έδρα το Στρασβούργο με υπαλλήλους με έδρα τις Βρυξέλλες κατά τη διάρκεια των συνόδων της ολομέλειας. Η προοδευτική αντικατάσταση των εξωτερικών υπαλλήλων ασφαλείας θα πραγματοποιηθεί με την πρόσληψη συμβασιούχων (80 το 2013 και 180 το 2014) και θα έχει μηδενικές συνέπειες επί του προϋπολογισμού διότι θα συνοδευτεί από αντίστοιχη μείωση των πιστώσεων στο σχετικό κονδύλι παροχής υπηρεσιών.

**Ε. Άλλα μέτρα εκσυγχρονισμού****Ε.1. Διαχείριση των προτεραιοτήτων της Γενικής Γραμματείας**

146. Εγκρίθηκε ένα νέο διοικητικό πρόγραμμα εργασίας για την περίοδο 2012-2014, το οποίο περιλαμβάνει τις κύριες πολιτικές κατευθυντήριες γραμμές που όρισε ο πρόεδρος οι οποίες με τη σειρά τους πρέπει να εκφραστούν σε συγκεκριμένες προς εκτέλεση δραστηριότητες και σχέδια. Ένα δεύτερο μέρος αυτού του προγράμματος παρουσιάζει τις συγκεκριμένες δραστηριότητες και σχέδια που πρέπει να εκτελέσει η κάθε γενική διεύθυνση. Όλες οι γενικές διευθύνσεις υποβάλλουν τακτικά εκθέσεις για την πρόοδο των βασικών σχεδίων τους.

**Ε.2. Χρηματοοικονομική και δημοσιονομική διαχείριση**

147. Μια ομάδα εργασίας στην οποία συμμετέχουν το Προεδρείο και η Επιτροπή Προϋπολογισμών για τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου συστάθηκε με σκοπό να προτείνει συστάσεις για την αύξηση της αποδοτικότητας της χρήσης των πόρων του προϋπολογισμού χωρίς να παρεμποδίσει η ορθή διεξαγωγή των κοινοβουλευτικών δραστηριοτήτων. Η ομάδα εργασίας υπέβαλε προτάσεις για την κατά 5 % μείωση των εξόδων ταξιδίου των βουλευτών και υπαλλήλων, και αυτές εγκρίθηκαν από το Προεδρείο κατά τη συνεδρίασή του στις 10 Σεπτεμβρίου 2012. Η ομάδα εργασίας πρότεινε επίσης τη λεγόμενη συγκεντρωτική μεταφορά υπολοίπων (βλ. πίνακα 8.β) και άρχισε να αναλύει τα αποτελέσματα συγκριτικών μελετών μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Εθνικών Κοινοβουλίων πέντε κρατών μελών καθώς και του Αμερικανικού Κογκρέσου. Θα υποβληθούν συστάσεις στο Προεδρείο εντός του 2013.

**Ε.3. Διαχείριση ανθρώπινου δυναμικού**

148. Η δημιουργία Διευθύνσεων Πόρων στις 9 από τις 11 Γενικές Διευθύνσεις συνέβαλε στην αύξηση της αποδοτικότητας της διαχείρισης του ανθρώπινου δυναμικού σε διάφορα επίπεδα και βελτίωσε την επικοινωνία ανάμεσα σ' αυτές και τη Γενική Διεύθυνση Προσωπικού.
149. Εξάλλου, τον Φεβρουάριο του 2012 άρχισε να χρησιμοποιείται μια νέα εφαρμογή ονομαζόμενη e-CV (ηλεκτρονικό βιογραφικό σημείωμα) με σκοπό να βοηθά τους υπεύθυνους για το ανθρώπινο δυναμικό του Κοινοβουλίου κατά την αναζήτησή τους συγκεκριμένων ικανοτήτων για ειδικές θέσεις ή αποστολές.
150. Ακολουθήθηκε η πολιτική η εσωτερική ανάθεση καθηκόντων για ορισμένους στρατηγικούς τομείς με σκοπό την αποτελεσματικότερη διαχείριση και μείωση της εξάρτησης του Κοινοβουλίου από εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών για την εκτέλεση καθηκόντων κλειδιών. Προς τούτο, το Προεδρείο αποφάσισε στις 11 Ιουνίου 2012 να δημιουργήσει θέσεις συμβασιούχων υπαλλήλων (80 το 2013 και 180 το 2014) για να υλοποιήσει την εσωτερική ανάθεση υπηρεσιών ασφαλείας και στις 2 Ιουλίου να δημιουργήσει 60 μόνιμες θέσεις σε δυο χρόνια (2013 και 2014) για την εσωτερική ανάθεση ορισμένων υπηρεσιών που συνδέονται με τις ΤΠΕ. Αυτές οι δραστηριότητες εσωτερικής ανάθεσης θα γίνουν χωρίς συνέπειες για τον προϋπολογισμό διότι θα συνδυαστούν με μείωση των πιστώσεων στα κονδύλια των εν λόγω παρεχόμενων υπηρεσιών.

**Ε.4. Διαχείριση των αρχείων**

151. Κατά τη συνεδρίασή του στις 2 Ιουλίου 2012 το Προεδρείο ενέκρινε το νέο πρότυπο διαχείρισης των εγγράφων και των αρχείων. Αυτό το πρότυπο βασίζεται στον προσδιορισμό των διαφόρων σταδίων της διάρκειας ζωής των εγγράφων και σε μια ενδεδειγμένη διαχείριση ολόκληρου του κύκλου, πράγμα που είναι άκρως σημαντικό για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας του συστήματος αρχειοθέτησης, συμβάλλει στην ενίσχυση της ιχνηλασιμότητας και έτσι μπορούν και ανευρίσκονται γρήγορα τα έγγραφα του Κοινοβουλίου. Με τον τρόπο αυτό επίσης μπορεί το Κοινοβούλιο να συμμορφωθεί πιο εύκολα στους κανόνες που διέπουν την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα.

**ΣΤ. Εξέλιξη του συνόλου της δομής της Γενικής Γραμματείας (περιλαμβανομένων των πολιτικών ομάδων)**

152. Το 2012 δημιουργήθηκαν συνολικά 147 νέες θέσεις για να καλυφθούν οι πέντε μεγάλες κατηγορίες αναγκών που συνοψίζονται ως εξής:
- |  |           |
|--|-----------|
| — προετοιμασία για την ένταξη της Κροατίας:  | 62 θέσεις |
| — εσωτερική ανάθεση των καθηκόντων των υπηρεσιών ασφαλείας:  | 29 θέσεις |
| — εφαρμογή της Συνθήκης της Λισαβόνας:   | 27 θέσεις |
| — εφαρμογή του τριετούς προγράμματος για τη Γενική Διεύθυνση Υποδομών και Υλικοτεχνικής Υποστήριξης (DG INLO): | 17 θέσεις |
| — ανάγκες στο πλαίσιο της «τρέχουσας λειτουργίας» που δεν κατέστη δυνατόν να καλυφθούν με μέτρα αναδιάρθρωσης: | 12 θέσεις |

153. Οι κύριες αλλαγές στο οργανόγραμμα και στη διαχείριση του ΕΚ συνοψίζονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Πίνακας 11

## Περίληψη των διαρθρωτικών αλλαγών στη Γενική Γραμματεία το 2012

ΓΔ	Αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός
ΓΔ PRES	<p>Η μονάδα «Διαβαθμισμένη Πληροφορία» δημιουργήθηκε τον Ιανουάριο και προχώρα η παγίωσή της. Κύριο καθήκον της ήταν η εκπόνηση μέτρων εφαρμογής σχετικά με την επεξεργασία των διαβαθμισμένων εγγράφων σε στενή συνεργασία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής και του Συμβουλίου.</p> <p>Στη Μονάδα Διαχείρισης Θεμάτων Βουλευτών ανατέθηκε η ευθύνη της γραμματείας της συμβουλευτικής επιτροπής που συστάθηκε πρόσφατα για τη συμπεριφορά των ευρωβουλευτών, συμπεριλαμβανομένης και της εφαρμογής και τήρησης του Κώδικα δεοντολογίας των επιτρόπων, την επεξεργασία των δηλώσεων οικονομικών συμφερόντων και αιτήσεων των μελών.</p> <p>Προχώρησε η διαδικασία εσωτερικής ανάθεσης των δραστηριοτήτων που συνδέονται με την ασφάλεια.</p>
ΓΔ IPOL	<p>Δόθηκε ιδιαίτερο βάρος στην εδραίωση της νέας Διεύθυνσης για την Αξιολόγηση Επιπτώσεων και την Ευρωπαϊκή Προστιθέμενη Αξία και τη Μονάδα Στήριξης της Οικονομικής Διακυβέρνησης, καθώς και στην κατάρτιση των νέων ομάδων. Επίσης, τον Απρίλιο του 2012 συστάθηκε η ad hoc γραμματεία της ειδικής επιτροπής CRIM.</p>
ΓΔ EXPO	<p>Δημιουργήθηκε μια νέα Διεύθυνση Υποστήριξης της Δημοκρατίας με σκοπό να αποκτήσουν περισσότερη συνέπεια οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε στήριξη των νέων και αναδυόμενων δημοκρατιών. Αυτή η νέα Διεύθυνση δημιουργήθηκε χωρίς οικονομικές συνέπειες για τον προϋπολογισμό μέσω ανακατανομής του προσωπικού και άρχισε το έργο της την 1η Απριλίου 2012. Περιλαμβάνει τη Μονάδα Παρακολούθησης Εκλογών και το Γραφείο Προώθησης της Κοινοβουλευτικής Δημοκρατίας (ΓΠΚΔ), που αποτελούσαν ήδη μέρος της ΓΔΕΧΡΟ, τη Μονάδα για τις σχέσεις με τα Κοινοβούλια των Δυτικών Βαλκανίων, που μεταφέρθηκε από τη ΓΔ Προεδρίας, και τη νεοσυσταθείσα Μονάδα Δράσεων σχετικά με τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Με βάση την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 13ης Σεπτεμβρίου 2012, η διευρυμένη εντολή της Ομάδας Υποστήριξης της Δημοκρατίας και Εκλογικού Συντονισμού καλύπτει την πολιτική καθοδήγηση και επίβλεψη όλων των δραστηριοτήτων της νέας Διεύθυνσης.</p>
ΓΔ COMM	<p>Τον Σεπτέμβριο του 2012 επήλθε αναδιοργάνωση των υπηρεσιών μέσω ανακατανομής του υπάρχοντος προσωπικού και θέσεων, προκειμένου να ευθυγραμμισθούν οι λειτουργικές δομές προς τις λειτουργικές προτεραιότητες της ΓΔ. Δημιουργήθηκαν δυο νέες μονάδες και μετακόμισαν δυο υπάρχουσες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— μια νέα «Οριζόντια και θεματική» Μονάδα δημιουργήθηκε εντός της Διεύθυνσης Β,</li> <li>— η Μονάδα Εκδηλώσεων της Διεύθυνσης Γ διαίρεθηκε σε δυο μέρη: τη Μονάδα Εκδηλώσεων και Εκθέσεων και τη Μονάδα Ενημερωτικής Εκστρατείας,</li> <li>— η Μονάδα «Σπίτι της Ευρωπαϊκής Ιστορίας» τέθηκε υπό την ευθύνη της Διεύθυνσης Γ — Σχέσεις με τους Πολίτες,</li> <li>— η Μονάδα Παρακολούθησης της Κοινής Γνώμης τέθηκε υπό την ευθύνη της γενικού διευθυντή,</li> <li>— η Μονάδα του Προγράμματος Επισκεπτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUVP) τέθηκε υπό την ευθύνη της γενικού διευθυντή.</li> </ul>
ΓΔ INLO	<p>Για να αντιμετωπισθούν οι προκλήσεις και οι απαιτήσεις που συνδέονται με ένα αυξανόμενο και γιγρσκον σύνολο κτιρίων, η Διεύθυνση «Υποδομές» διαίρεθηκε την 1η Απριλίου 2012 σε δυο χωριστές Διευθύνσεις επιφορτισμένες η μια με τη «Διαχείριση σχεδίων για ακίνητα» (με την παρόμοια δημιουργία μιας μονάδας αφιερωμένης ειδικά στα «Σχέδια για κτίρια στο Στρασβούργο») και η άλλη με τη «Διαχείριση και συντήρηση κτιρίων».</p> <p>Τον Ιανουάριο του 2012 συστάθηκε επίσης μια Διεύθυνση «Πόρων» για να διαχειρίζεται κεντρικά τα θέματα των ανθρώπινων πόρων, χρηματοοικονομικών πόρων, ανάθεση δημοσίων συμβάσεων, διαχείριση πληροφορικής καθώς και την υπηρεσία EMAS. Στο πλαίσιο αυτό συστάθηκαν μονάδες στήριξης στο κεντρικό επίπεδο: μια Μονάδα «Προγραμματισμού, εκτέλεσης και δημοσιονομικού ελέγχου», μια Μονάδα «Συμβάσεων και προμηθειών» και μια Μονάδα «Γενικού Συντονισμού» της ΓΔ. Τον Ιούλιο του 2012, τις υπηρεσίες αυτές ήρθε να συμπληρώσει η δημιουργία μια Μονάδας «Πληροφορικής και ΤΠ»</p>
ΓΔ TRAD	<p>Μετά τη δημιουργία της νέας Διεύθυνσης Πόρων, αναδιοργανώθηκαν οι ήδη υπάρχουσες δομές και η Νέα Διεύθυνση C τώρα περιλαμβάνει τέσσερις μονάδες, ήτοι: τη Μονάδα ανθρώπινων πόρων, Μονάδα διαχείρισης χρηματοοικονομικών πόρων και ελέγχων (Μονάδα FRMC), Μονάδα κατάρτισης και περιόδων κατάρτισης (TTU) Μονάδα Τεχνολογιών της Πληροφορίας και στήριξης ΤΠ (Μονάδα ITS). Στόχος των αλλαγών αυτών ήταν να εξασφαλισθεί μια εναρμονισμένη προσέγγιση για τη διαχείριση των πόρων σε όλη τη ΓΔ και να ευθυγραμμισθεί η διάρθρωση προς αυτή άλλων ΓΔ. Επιπλέον, συστάθηκε μια νέα Μονάδα Διόρθωσης η οποία επιφέρει περαιτέρω βελτιώσεις στην αποτελεσματικότητα με την αύξηση της ποιότητας των κειμένων εκκίνησης που πρέπει να μεταφραστούν από όλες τις γλωσσικές μονάδες.</p>

ΓΔ	Αναδιάρθρωση και εκσυγχρονισμός
ΓΔ INTE	<p>Η δημιουργία Διεύθυνσης Πόρων έλαβε χώρα στις αρχές του 2012. Μέχρι το τέλος του έτους ολοκληρώθηκε η διαδικασία πρόσληψης προσωπικού για την πλήρωση διαφόρων θέσεων στις νεοσυσταθείσες μονάδες εντός της Διεύθυνσης.</p> <p>Τον Αύγουστο του 2012 συστάθηκε μια Μονάδα ηλεκτρονικής διδασκαλίας (e-learning) εντός της Διεύθυνσης Οργάνωσης και Προγραμματισμού, με σκοπό να μεγιστοποιηθεί η πρόβλεψη έμπειρων διεργμηνών σε όλες τις γλώσσες εργασίας σε στήριξη των προσπαθειών της ΓΔ σε ό,τι αφορά τη διαδοχική λειτουργία προγραμματισμού και προσλήψεων.</p>
ΓΔ ITEC	<p>Η δημιουργία της Διεύθυνσης Πόρων στα τέλη 2011 οδήγησε στη σύσταση 4 μονάδων στη Διεύθυνση αυτή, όπου ο προϊστάμενος της κάθε μιας ορίστηκε εκ νέου το 2012. Οι μονάδες συστάθηκαν με βάση τους ήδη υπάρχοντες πόρους χωρίς να αυξηθεί το προσωπικό.</p> <p>Κατά τη συνεδρίασή του στις 2 Ιουλίου 2012 το Προεδρείο αποφάσισε να προχωρήσει στην εσωτερική ανάθεση ενός μέρους των δραστηριοτήτων ΤΠΕ που παρέχουν εξωτερικοί πάροχοι: το μέτρο αυτό δεν θα έχει επίπτωση επί του προϋπολογισμού αλλά θα συμβάλει στη δημιουργία 60 μόνιμων θέσεων εντός του 2013 και 2014.</p> <p>Με την έναρξη λειτουργίας στα μισά του έτους της Μονάδας Σχεδιασμού και Ανάπτυξης κατέστη δυνατή η ενίσχυση του προγραμματισμού, η αξιολόγηση της καταλληλότητας των αιτήσεων σχεδίων και η παρακολούθηση του προγράμματος ΤΠ.</p>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ C ΚΑΤΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2012

(EUR)

Αριθ.	Προς/από κεφάλαιο/άρθρο/θέση	Ονομασία	Θέση προέλευσης - Ποσό	Θέση προορισμού - Ποσό	
C1	από τη θέση	2 0 0 1 01	Τέλη εμφύτευσης : Λουξεμβούργο	- 2 000 000	
	στο κεφάλαιο	2 0	Κτίρια και παρεπόμενα έξοδα		
	στη θέση	2 0 2 2 03	Καθαρισμός και συντήρηση: Βρυξέλλες		2 000 000
C2	από τη θέση	1 0 1 0 02	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος, ασθενείας και λοιπές κοινωνικές επιβαρύνσεις: επιστροφή ιατρικών εξόδων	- 230 000	
	στο κεφάλαιο	1 0	Μέλη του οργάνου		
	στο άρθρο	1 0 2	Μεταβατικές αποζημιώσεις		230 000
C3	από το κεφάλαιο	10 1	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	- 450 000	
	στο κεφάλαιο	2 3	Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσεως		
	στη θέση	2 3 2 0 01	Δικαστικά έξοδα και αποζημιώσεις: δικαστικά έξοδα		450 000
C4	από το κεφάλαιο	10 1	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	- 75 000	
	στο κεφάλαιο	3 2	Εμπειρογνωμοσύνη και πληροφόρηση: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διανομή		
	στη θέση	3 2 4 5 02	Οργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων και πολιτιστικών δράσεων: Βραβείο Ζαχάρωφ και δαπάνες για τη διοργάνωση της τελετής απονομής του εν λόγω βραβείου		75 000
C5	από το κεφάλαιο	10 1	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	- 9 985 000	
	στο κεφάλαιο	2 1	Πληροφορική, εξοπλισμός και έπιπλα		
	στη θέση	2 1 0 0 02	Εξοπλισμός και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας: Τηλεπικοινωνίες		7 926 000
	στη θέση	2 1 0 0 03	Εξοπλισμός και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας: μεμονωμένα άτομα και ομάδες χρηστών		1 320 000
	στη θέση	2 1 0 2 01	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου: Κέντρο υπολογιστών, τηλεπικοινωνίες και εξοπλισμοί και λογισμικά	739 000	



(EUR)					
Αριθ.	Προς/από κεφάλαιο/άρθρο/θέση		Ονομασία	Θέση προέλευσης - Ποσό	Θέση προορισμού - Ποσό
C6	<b>από το κεφάλαιο</b>	10 1	Αποθεματικό για απρόβλεπτα		- 3 200 000
	<b>στο κεφάλαιο</b>	1 4	Λοιπό προσωπικό και εξωτερικές υπηρεσίες		
	στη θέση	1 4 2 0 02	Ανάθεση υπηρεσιών εκτός οργάνου: λοιπές μεταφράσεις και δακτυλογραφίες	3 200 000	
C7	<b>από το κεφάλαιο</b>	10 0	Προσωρινές πιστώσεις		- 10 192 015
		1 0 0 4 02	Συνήθη έξοδα ταξιδιού: κοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες και ιδρύματα που προβλέπονται στο πλαίσιο της σύμβασης ΑΚΕ-ΕΕ καθώς και στο πλαίσιο του ευρωμεσογειακού φόρουμ		- 1 500 000
	<b>στο κεφάλαιο</b>	1 0	Μέλη του οργάνου		
	στη θέση	1 0 0 4 01	Συνήθη έξοδα ταξιδιού: σύνοδοι, επιτροπές ή αντιπροσωπείες τους, πολιτικές ομάδες και λοιπά έξοδα	9 400 000	
	στη θέση	1 0 0 5 01	Λοιπά έξοδα ταξιδιού: Λοιπά έξοδα ταξιδιού	2 292 015	
C8	<b>από το κεφάλαιο</b>	10 0	Προσωρινές πιστώσεις		- 2 000 000
	<b>στο κεφάλαιο</b>	2 0	Κτίρια και παρεπόμενα έξοδα		
	στη θέση	2 0 0 7	Διαρρύθμιση των χώρων	2 000 000	
C9	<b>από το κεφάλαιο</b>	2 3 5 0 02	Τηλεπικοινωνίες: Στρασβούργο		- 98 924
	από τη θέση	2 3 5 0 03	Τηλεπικοινωνίες: Βρυξέλλες		- 1 316 228
	από τη θέση	2 3 5 0 04	Τηλεπικοινωνίες: έξοδα τηλεματικής (συνδρομές, κόστος τηλεπικοινωνιών και εκμετάλλευση δικτύων τηλεματικής)		- 1 314 848
	από τη θέση	1 4 0 2 01	Διερμηνείς συνεδριάσεων: Διερμηνείς και τεχνικοί συνεδριάσεων		- 3 100 000
	<b>στο κεφάλαιο</b>	2 1	Πληροφορική, εξοπλισμός και έπιπλα		
	στη θέση	2 1 0 0 02	Εξοπλισμός και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας: Τηλεπικοινωνίες	1 800 000	
	στη θέση	2 1 0 2 01	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου: Κέντρο υπολογιστών, τηλεπικοινωνίες και εξοπλισμοί και λογισμικά	4 030 000	

(EUR)					
Αριθ.	Προς/από κεφάλαιο/άρθρο/θέση		Ονομασία	Θέση προέλευσης – Ποσό	Θέση προορισμού – Ποσό
C10	από το κεφάλαιο	1 0	Μέλη του Οργάνου		- 2 697 516
	από το κεφάλαιο	1 2	Μόνιμοι και έκτακτοι υπάλληλοι		- 14 480 000
	από το κεφάλαιο	1 4	Λοιπό προσωπικό και εξωτερικές υπηρεσίες		- 8 085 000
	από το κεφάλαιο	1 6	Λοιπές δαπάνες για τα μέλη και το προσωπικό του Οργάνου		- 280 000
	από το κεφάλαιο	2 0	Κτίρια και παρεπόμενα έξοδα		- 5 065 000
	από το κεφάλαιο	2 1	Πληροφορική, εξοπλισμός και έπιπλα		- 900 000
	από το κεφάλαιο	2 3	Τρέχουσες δαπάνες διοικητικής φύσεως		- 1 887 136
	από το κεφάλαιο	3 0	Συνεδριάσεις και διασκέψεις		- 3 666 387
	από το κεφάλαιο	3 2	Εμπειρογνομosύνη και πληροφόρηση: απόκτηση, αρχειοθέτηση, παραγωγή και διανομή		- 1 641 600
	από το κεφάλαιο	4 0	Ιδιαίτερες δαπάνες ορισμένων κοινοτικών οργάνων και οργανισμών		- 297 361
	από το κεφάλαιο	4 2	Δαπάνες σχετικές με την επικούρηση των βουλευτών		- 6 000 000
	στο κεφάλαιο	2 0	Κτίρια και παρεπόμενα έξοδα		
	στη θέση	2 0 0 1	Εμφυτευτικές δόσεις	10 000 000	
	στη θέση	2 0 0 3	Αγορά ακινήτων	35 000 000	
<b>Σύνολο των ποσών που μεταφέρθηκαν με μεταφορά τύπου C</b>				<b>80 462 015</b>	<b>- 80 462 015</b>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ Ρ ΚΑΤΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2012

				(EUR)
Αριθ.	Κεφάλαιο/άρθρο/θέση			Ποσά
<b>Μεταφορά από τρέχουσες πιστώσεις</b>				
<b>P1</b>	<b>Εντός του άρθρου 2 1 0</b>			
	από τη θέση	2 1 0 0 02	Εξοπλισμός και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας: Τηλεπικοινωνίες	- 3 517 300
	στη θέση	2 1 0 2 01	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου: Κέντρο υπολογιστών, τηλεπικοινωνίες και εξοπλισμοί και λογισμικά	3 517 300
<b>P2</b>	<b>Εντός του άρθρου 3 2 4</b>			
	από τη θέση	3 2 4 0	Επίσημη Εφημερίδα	- 500 000
	στη θέση	3 2 4 1 01	Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα — Έκδοση	500 000
<b>P3</b>	<b>Εντός του άρθρου 4 2 2</b>			
	από τη θέση	4 2 2 0 01	Επικύρωση των βουλευτών: Τοπικοί βοηθοί	- 500 000
	στη θέση	4 2 2 2	Συναλλαγματικές διαφορές	500 000
<b>P4</b>	<b>Εντός του άρθρου 3 2 4</b>			
	από τη θέση	3 2 4 0	Επίσημη Εφημερίδα	- 500 000
	στη θέση	3 2 4 1 01	Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα — Έκδοση	500 000
<b>P5</b>	<b>Εντός του άρθρου 3 2 4</b>			
	από τη θέση	3 2 4 8 01	Δαπάνες για την πληροφόρηση με οπτικοακουστικά μέσα: Συμπαράγωγή και μετάδοση οπτικοακουστικών προγραμμάτων	- 1 264 475
	στη θέση	3 2 4 2 02	Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις: ηλεκτρονική ενημέρωση (διαδίκτυο)	954 475
	στη θέση	3 2 4 5 01	Οργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων και πολιτιστικών δράσεων: Επιδότησεις για τη διοργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων σε εθνικό και πολυεθνικό επίπεδο για τους παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης από τα κράτη μέλη· έξοδα για τη διοργάνωση κοινοβουλευτικών συνεδρίων και συμποσίων	310 000
<b>P7</b>	<b>Εντός του άρθρου 4 2 2</b>			
	από τη θέση	4 2 2 0 01	Επικύρωση των βουλευτών: Τοπικοί βοηθοί	- 300 000
	στη θέση	4 2 2 2	Συναλλαγματικές διαφορές	300 000
<b>P8</b>	<b>Εντός του άρθρου 2 0 0</b>			
	από τη θέση	2 0 0 0 01	Μισθώματα: Λουξεμβούργο	- 500 000
	από τη θέση	2 0 0 0 03	Μισθώματα: Βρυξέλλες	- 1 900 000
	από τη θέση	2 0 0 0 04	Μισθώματα: Γραφεία πληροφοριών	- 1 353 000
	στη θέση	2 0 0 3	Αγορά ακινήτων	3 753 000

		(EUR)	
Αριθ.	Κεφάλαιο/άρθρο/θέση	Ποσά	
<b>P9</b>	<b>Εντός του άρθρου 3 2 4</b>		
	από τη θέση 3 2 4 2 03 Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις: Observatoire législatif (OEIL)	- 45 000	
	στη θέση 3 2 4 1 02 Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα — Μετάφραση	45 000	
<b>Σύνολο μεταφορών σε τρέχουσες πιστώσεις</b>		<b>10 379 775</b>	
<b>Μεταφορές σε πιστώσεις διαθέσιμες σε εκ μεταφοράς έσοδα για ειδικό προορισμό</b>			
<b>P6</b>	<b>Εντός του άρθρου 2 0 0</b>		
	από τη θέση 2 0 0 1 Εμφυτευτικές δόσεις	- 88 924 943	
	στη θέση 2 0 0 3 Αγορά ακινήτων	88 924 943	
<b>Σύνολο μεταφορών σε πιστώσεις διαθέσιμες για εκ μεταφοράς έσοδα για ειδικό προορισμό</b>		<b>88 924 943</b>	
<b>Σύνολο των ποσών που μεταφέρονται με μεταφορά πιστώσεων P</b>		<b>99 304 718</b>	

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ 2012

(EUR)

Θέση	Ονομασία	Αρχικές πιστώσεις	Μεταφορές	Οριστικές πιστώσεις	Ποσό για το οποίο έχει αναληφθεί υποχρέωση	% Λειοποίηση
1 0 0 0	Αποζημιώσεις	69 880 000	- 700 000	69 180 000	69 107 538	99,9 %
1 0 0 4	Συνήθη έξοδα ταξιδιού	64 203 310	7 900 000	72 103 310	72 103 309	100,0 %
1 0 0 5	Λοιπά έξοδα ταξιδιού	4 488 082	2 292 015	6 780 097	6 778 861	100,0 %
1 0 0 6	Αποζημίωση γενικών εξόδων	39 275 428	- 200 000	39 075 428	39 000 932	99,8 %
1 0 0 7	Αποζημιώσεις λόγω καθηκόντων	181 000	- 4 000	177 000	173 914	98,3 %
1 0 1 0	Κάλυψη των κινδύνων ατυχήματος, ασθενείας και λοιπές κοινωνικές παρεμβάσεις	3 282 540	- 630 000	2 652 540	2 399 615	90,5 %
1 0 1 2	Ειδικές παρεμβάσεις υπέρ των βουλευτών με αναπηρία	384 000	- 100 000	284 000	241 864	85,2 %
1 0 2 0	Μεταβατικές αποζημιώσεις	490 000	110 000	600 000	566 485	94,4 %
1 0 3 0	Συντάξεις λόγω συμπλήρωσης συντάξιμου χρόνου	11 084 000	- 951 016	10 132 984	10 086 747	99,5 %
1 0 3 1	Συντάξεις αναπηρίας	418 000	- 62 400	355 600	333 371	93,7 %
1 0 3 2	Συντάξεις επιζώντων	2 930 000	- 150 600	2 779 400	2 759 882	99,3 %
1 0 3 3	Προαιρετικό καθεστώς συντάξεως των βουλευτών	46 000	- 9 500	36 500	35 654	97,7 %
1 0 5 0	Μαθήματα γλωσσών και πληροφορικής	700 000	0	700 000	678 941	97,0 %
1 0 8 0	Συναλλαγματικές διαφορές	0	0	0	0	—
1 0 9 0	Προσωρινή πίστωση	0	0	0	0	—
1 0 9 1	Προσωρινές πιστώσεις για τους 18 βουλευτές — Συνθήκη της Λισαβόνας	0	0	0	0	—
1 2 0 0	Αποδοχές και αποζημιώσεις	569 732 297	- 13 000 000	556 732 297	555 375 070	99,8 %
1 2 0 2	Υπερωρίες αμειβόμενες	455 200	- 280 000	175 200	175 000	99,9 %
1 2 0 4	Δικαιώματα συνδεόμενα με την ανάληψη καθηκόντων, μετάθεση και λήξη καθηκόντων	5 035 000	- 1 200 000	3 835 000	3 835 000	100,0 %
1 2 2 0	Αποζημιώσεις σε περίπτωση απομάκρυνσης προς το συμφέρον της υπηρεσίας	402 000	0	402 000	363 780	90,5 %

(EUR)						
Θέση	Ονομασία	Αρχικές πιστώσεις	Μεταφορές	Οριστικές πιστώσεις	Ποσό για το οποίο έχει αναληφθεί υποχρέωση	% Λεξιποίηση
1 2 2 2	Αποζημιώσεις οριστικής λήξης των καθηκόντων και ειδικό σύστημα συνταξιοδότησης για τους μονίμους και εκτάκτους υπαλλήλους	1 097 000	0	1 097 000	951 912	86,8 %
1 2 4	Προσωρινή πίστωση	0	0	0	0	—
1 4 0 0	Λοιπό προσωπικό	36 848 800	- 1 200 000	35 648 800	34 790 888	97,6 %
1 4 0 2	Διερμηνείς συνεδριάσεων	53 000 000	- 6 500 000	46 500 000	46 000 000	98,9 %
1 4 0 4	Περίοδοι πρακτικής άσκησης, επιχορηγήσεις και ανταλλαγές μονίμων υπαλλήλων	7 961 520	- 1 550 000	6 411 520	6 264 848	97,7 %
1 4 0 6	Παρατηρητές	1 200 000	- 735 000	465 000	465 000	100,0 %
1 4 0 7	Αποζημίωση επαγγελματικής εκπαίδευσης (Πρόγραμμα μαθητείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου)	0	0	0	0	—
1 4 2 0	Υπηρεσίες από εξωτερικούς συνεργάτες	13 370 000	2 000 000	15 370 000	14 587 633	94,9 %
1 4 2 2	Δραστηριότητες διοργανικής συνεργασίας στο γλωσσικό τομέα	383 000	0	383 000	374 729	97,8 %
1 4 4	Προσωρινή πίστωση	0	0	0	0	—
1 6 1 0	Έξοδα πρόσληψης	402 775	- 100 000	302 775	280 000	92,5 %
1 6 1 2	Επαγγελματική επιμόρφωση	4 400 000	0	4 400 000	4 177 428	94,9 %
1 6 3 0	Κοινωνική πρόνοια	711 500	0	711 500	528 784	74,3 %
1 6 3 1	Κινητικότητα	996 000	- 180 000	816 000	619 772	76,0 %
1 6 3 2	Κοινωνικές σχέσεις μεταξύ των μελών του προσωπικού και λοιπές κοινωνικές παρεμβάσεις	310 400	0	310 400	290 634	93,6 %
1 6 5 0	Ιατρική υπηρεσία	1 135 000	0	1 135 000	1 002 408	88,3 %
1 6 5 2	Έξοδα τρέχουσας λειτουργίας των εστιατορίων και κυλικείων	3 960 000	0	3 960 000	3 960 000	100,0 %
1 6 5 4	Κέντρο παιδικής μέριμνας και επιδοτούμενοι βρεφονηπιακοί σταθμοί	6 010 775	0	6 010 775	5 840 796	97,2 %
2 0 0 0	Μισθώματα	34 131 999	- 3 753 000	30 378 999	30 359 988	99,9 %
2 0 0 1	Εμφυτευτικές δόσεις	25 910 000	8 000 000	33 910 000	33 910 000	100,0 %

(EUR)						
Θέση	Ονομασία	Αρχικές πιστώσεις	Μεταφορές	Οριστικές πιστώσεις	Ποσό για το οποίο έχει αναληφθεί υποχρέωση	% Λέξιοποίηση
2 0 0 3	Αγορά ακινήτων	0	38 753 000	38 753 000	38 753 000	100,0 %
2 0 0 5	Ανέγερση κτιρίων	6 995 000	- 2 300 000	4 695 000	4 583 616	97,6 %
2 0 0 7	Διαρρύθμιση των χώρων	33 625 000	2 000 000	35 625 000	34 811 824	97,7 %
2 0 0 8	Ειδική διαχείριση ακινήτων	5 100 000	- 460 000	4 640 000	4 207 679	90,7 %
2 0 2 2	Διατήρηση, συντήρηση, τεχνική παρακολούθηση και καθαρισμός των ακινήτων	46 965 000	2 000 000	48 965 000	48 638 644	99,3 %
2 0 2 4	Κατανάλωση ενέργειας	18 435 000	0	18 435 000	17 692 010	96,0 %
2 0 2 6	Ασφάλεια και επίβλεψη των κτιρίων	38 405 857	- 2 305 000	36 100 857	35 023 714	97,0 %
2 0 2 8	Ασφαλίσεις	953 000	0	953 000	884 452	92,8 %
2 1 0 0	Μηχανήματα και λογισμικό για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας	37 392 000	7 528 700	44 920 700	44 585 309	99,3 %
2 1 0 2	Ανάθεση υπηρεσιών για τις τεχνολογίες της πληροφορίας και της καινοτομίας εκτός οργάνου	62 933 000	8 286 300	71 219 300	70 511 060	99,0 %
2 1 2 0	Έπιπλα	3 277 500	- 900 000	2 377 500	2 040 859	85,8 %
2 1 4 0	Υλικά και τεχνικές εγκαταστάσεις	19 983 124	0	19 983 124	19 562 815	97,9 %
2 1 6 0	Μεταφορικά μέσα	6 270 000	0	6 270 000	6 104 391	97,4 %
2 3 0 0	Γραφική ύλη, είδη γραφείου και διάφορα αναλώσιμα	2 608 000	- 475 000	2 133 000	2 010 714	94,3 %
2 3 1 0	Χρηματοδοτικές επιβάρυνσεις	170 000	- 153 136	16 864	16 864	100,0 %
2 3 2 0	Δικαστικά έξοδα και αποζημιώσεις	1 314 000	440 000	1 754 000	1 433 604	81,7 %
2 3 5 0	Τηλεπικοινωνίες	7 441 000	- 2 730 000	4 711 000	4 456 154	94,6 %
2 3 6 0	Γραμματοσήμανση αλληλογραφίας και έξοδα αποστολής	352 500	- 14 000	338 500	271 283	80,1 %
2 3 7 0	Μετακομίσεις	950 000	- 125 000	825 000	760 360	92,2 %
2 3 8 0	Λοιπές δαπάνες διοικητικής λειτουργίας	784 500	- 250 000	534 500	438 223	82,0 %

(EUR)

Θέση	Ονομασία	Αρχικές πιστώσεις	Μεταφορές	Οριστικές πιστώσεις	Ποσό για το οποίο έχει αναληφθεί υποχρέωση	% Αξιοποίηση
2 3 9	Αντιστάθμιση των εκπομπών άνθρακα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου	950 000	- 860 000	90 000	89 559	99,5 %
3 0 0 0	Έξοδα αποστολών του προσωπικού και έξοδα ταξιδίων μεταξύ των τριών τόπων εργασίας	29 070 000	- 3 000 000	26 070 000	25 600 000	98,2 %
3 0 2 0	Έξοδα υποδοχής και παράστασης	1 361 350	- 90 000	1 271 350	997 012	78,4 %
3 0 4 0	Διάφορα έξοδα εσωτερικών συνεδριάσεων	2 600 000	0	2 600 000	2 598 000	99,9 %
3 0 4 2	Συνεδριάσεις, συνέδρια και διαλέξεις	1 396 000	0	1 396 000	927 388	66,4 %
3 0 4 4	Διάφορα έξοδα οργανωτικού χαρακτήρα της Κοινοβουλευτικής Διασκεψής για τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) και άλλων συναντήσεων διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, ειδικών αντιπροσωπειών και αντιπροσωπειών του ΠΟΕ	860 000	- 300 000	560 000	304 126	54,3 %
3 0 4 6	Διάφορα έξοδα οργανωτικού χαρακτήρα των συνεδριάσεων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ	400 000	- 200 000	200 000	103 016	51,5 %
3 0 4 7	Διάφορα έξοδα οργανωτικού χαρακτήρα των συνεδριάσεων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ευρώπης-Λατινικής Αμερικής	82 000	0	82 000	80 952	98,7 %
3 0 4 8	Διάφορα έξοδα οργανωτικού χαρακτήρα των συνεδριάσεων της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο	220 000	0	220 000	7 218	3,3 %
3 0 4 9	Δαπάνες για τις υπηρεσίες γραφείου ταξιδίων	2 083 000	- 76 387	2 006 613	2 006 613	100,0 %
3 2 0 0	Απόκτηση εμπειρογνομosύνης	11 420 000	- 913 000	10 507 000	9 802 865	93,3 %
3 2 2 0	Δαπάνες τεκμηρίωσης και βιβλιοθήκης	4 516 686	- 418 600	4 098 086	3 974 137	97,0 %
3 2 2 2	Δαπάνες αρχειοθέτησης	1 932 500	0	1 932 500	1 600 768	82,8 %
3 2 3	Σχέσεις με τα κοινοβούλια τρίτων κρατών και παροχή στήριξης για την κοινοβουλευτική δημοκρατία	535 000	0	535 000	409 936	76,6 %
3 2 4 0	Επίσημη Εφημερίδα	5 056 000	- 1 000 000	4 056 000	4 055 500	100,0 %



(EUR)						
Θέση	Ονομασία	Αρχικές πιστώσεις	Μεταφορές	Οριστικές πιστώσεις	Ποσό για το οποίο έχει αναληφθεί υποχρέωση	% Λέξιοποίηση
3 2 4 1	Δημοσιεύσεις με ψηφιακά και παραδοσιακά μέσα	4 760 000	1 045 000	5 805 000	5 689 769	98,0 %
3 2 4 2	Δαπάνες δημοσιεύσεων, πληροφόρησης και συμμετοχής σε δημόσιες εκδηλώσεις	21 626 000	879 475	22 505 475	22 124 435	98,3 %
3 2 4 3	Parlamentarium — Κέντρο Επισκεπτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου	3 600 000	0	3 600 000	3 462 168	96,2 %
3 2 4 4	Οργάνωση και υποδοχή ομάδων επισκεπτών, πρόγραμμα Euroscola και προσκλήσεις παραγόντων διαμόρφωσης της κοινής γνώμης από τρίτες χώρες	28 940 000	0	28 940 000	27 985 491	96,7 %
3 2 4 5	Οργάνωση συνεδρίων, σεμιναρίων και πολιτιστικών δράσεων	3 696 650	385 000	4 081 650	3 664 748	89,8 %
3 2 4 6	Τηλεοπτικό κανάλι του Κοινοβουλίου (Web TV)	8 500 000	0	8 500 000	8 391 152	98,7 %
3 2 4 8	Δαπάνες για την πληροφόρηση με οπτικοακουστικά μέσα	14 760 000	- 1 264 475	13 495 525	13 369 011	99,1 %
3 2 4 9	Ανταλλαγές πληροφοριών με τα εθνικά κοινοβούλια	675 000	- 280 000	395 000	337 336	85,4 %
3 2 5	Δαπάνες για τα γραφεία πληροφοριών	1 100 000	0	1 100 000	1 100 000	100,0 %
4 0 0 0	Διοικητικές δαπάνες λειτουργίας, πολιτικές και ενημερωτικές δραστηριότητες των πολιτικών ομάδων και των μη εγγεγραμμένων μελών	57 165 000	- 102 633	57 062 367	57 062 367	100,0 %
4 0 2 0	Εισφορές σε ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα	18 900 000	0	18 900 000	18 900 000	100,0 %
4 0 3	Συνεισφορές σε ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα	12 150 000	- 194 728	11 955 272	11 955 272	100,0 %
4 2 2 0	Επικούρηση των βουλευτών	190 340 175	- 6 800 000	183 540 175	179 753 670	97,9 %
4 2 2 2	Συναλλαγματικές διαφορές	500 000	800 000	1 300 000	1 118 152	86,0 %
4 4 0 0	Δαπάνες για συνεδριάσεις και άλλες δραστηριότητες των τέως βουλευτών	200 000	0	200 000	200 000	100,0 %

(EUR)

Θέση	Ονομασία	Αρχικές πιστώσεις	Μεταφορές	Οριστικές πιστώσεις	Ποσό για το οποίο έχει αναληφθεί υποχρέωση	% Αξιοποίηση
4 4 2 0	Κόστος των συνεδριάσεων και λοιπών δραστηριοτήτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλευτικού Συνδέσμου	160 000	0	160 000	160 000	100,0 %
10 0	Προσωρινές πιστώσεις	14 118 481	- 12 192 015	1 926 466	0	—
10 1	Αποθεματικό για απρόβλεπτα	15 374 172	- 13 710 000	1 664 172	0	—
10 3	Αποθεματικό για τη διεύρυνση	0	0	0	0	—
10 4	Αποθεματικό για την πολιτική πληροφόρησης και επικοινωνίας	0	0	0	0	—
10 5	Προσωρινή πίστωση για ακίνητα	0	0	0	0	—
10 6	Αποθεματικό για υπό ανάπτυξη έργα προτεραιότητας	0	0	0	0	—
10 8	Αποθεματικό EMAS	50 000	0	50 000	0	—
<b>Σύνολο</b>		<b>1 717 868 121</b>	<b>0</b>	<b>1 717 868 121</b>	<b>1 693 038 015</b>	<b>98,6 %</b>



## Τιμή συνδρομής 2013 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 420 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	910 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί), DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωση για τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

